



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

lundi

maandag

29-03-2004

29-03-2004

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mesures visant à lutter contre les mariages blancs" (n° 2338) 1

Orateurs: **Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la non-application de la loi sur les jeux de hasard à la Loterie Nationale" (n° 2109) 3

Orateurs: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Nancy Caslo à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'utilisation du cryptophone" (n° 2176) 6

Orateurs: **Nancy Caslo, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les dégâts causés aux logements de location" (n° 2205) 7

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Eric Massin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les justices de paix dans le Hainaut" (n° 2209) 9

Orateurs: **Eric Massin, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Eric Massin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conseillers religieux et moraux dans les prisons" (n° 2210) 11

Orateurs: **Eric Massin, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 13
- M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les dispositions applicables aux établissements de jeux de hasard de classe I" (n° 2262) 13

- M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les établissements de jeux de hasard de classe I" (n° 2263) 13

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les maisons de Justice" (n° 2296) 16

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpak van schijnhuwelijken" (nr. 2338) 1

Sprekers: **Nahima Lanjri, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de onttrekking van de Nationale Loterij aan de kansspelwet" (nr. 2109) 3

Sprekers: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebruik van de cryptfoon" (nr. 2176) 6

Sprekers: **Nancy Caslo, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de beschadigingen aan huurwoningen" (nr. 2205) 7

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vrederechten in Henegouwen" (nr. 2209) 9

Sprekers: **Eric Massin, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de religieuze en morele consulenten in de gevangenissen" (nr. 2210) 11

Sprekers: **Eric Massin, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 13
- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wetsbepalingen die van toepassing zijn op kansspelinrichtingen van klasse I" (nr. 2262) 13

- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de kansspelinrichtingen van klasse I" (nr. 2263) 13

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de justitiehuzen" (nr. 2296) 16

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la requête contradictoire comme acte introductif d'instance et la notification par pli judiciaire des décisions de justice" (n° 2297)	18	Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verzoekschrift op tegenspraak als akte van rechtsingang en de kennisgeving van rechterlijke beslissingen bij gerechtsbrief" (nr. 2297)	18
<i>Orateurs:</i> Pierre-Yves Jeholet, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Pierre-Yves Jeholet, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la peine autonome de travail" (n° 2299)	21	Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de autonome werkstraf" (nr. 2299)	21
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la découverte des clés de menottes de Marc Dutroux" (n° 2211)	24	Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevonden sleutel die op de handboeien van Marc Dutroux bleek te passen" (nr. 2211)	24
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le droit d'expression des fonctionnaires et la problématique du personnel dirigeant d'établissements pénitentiaires engagés sur le plan syndical" (n° 2303)	25	Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het spreekrecht van de ambtenaren en de problematiek van leidinggevendenden met een syndicaal engagement in de strafinrichtingen" (nr. 2303)	25
<i>Orateurs:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Sabien Lahaye-Battheu, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les moyens financiers pour humaniser les conditions de détention" (n° 2306)	27	Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de financiële middelen voor een menswaardiger detentie" (nr. 2306)	27
<i>Orateurs:</i> Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	28	Samengevoegde vragen van	28
- M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la capacité pénitentiaire" (n° 2307)	28	- de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de penitentiaire capaciteit" (nr. 2307)	28
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le manque de capacité d'accueil dans les établissements pénitentiaires" (n° 2344)	28	- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebrek aan opvangcapaciteit in de gevangenissen" (nr. 2344)	28
<i>Orateurs:</i> Jo Vandeurzen, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Jo Vandeurzen, Bart Laeremans, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Questions jointes de	34	Samengevoegde vragen van	34
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le fonctionnement des tribunaux fiscaux de première instance" (n° 2308)	34	- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het functioneren van de fiscale rechtbanken van eerste aanleg" (nr. 2308)	34
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la résorption de l'arriéré des tribunaux fiscaux" (n° 2309)	34	- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het wegwerken van de achterstand bij de fiscale rechtbanken" (nr. 2309)	34
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van	

de la Justice		Justitie	
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le mariage entre homosexuels" (n° 2322) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	36	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het homohuwelijk" (nr. 2322) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	36
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le droit sanctionnel des jeunes" (n° 2326) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	39	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het jeugdsanctierecht" (nr. 2326) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	39
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique du gouvernement en faveur des victimes" (n° 2327) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	43	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het slachtofferbeleid van de regering" (nr. 2327) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	43
Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prise en charge des personnes internées" (n° 2332) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	45	Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opvang van geïnterneerden" (nr. 2332) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	45
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "certains emplois vacants au sein des cadres du personnel" (n° 2328) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	47	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "vacante plaatsen in de personeelskaders" (nr. 2328) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	47
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les frais de justice en matière répressive" (n° 2329) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	49	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtskosten in strafzaken" (nr. 2329) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	49
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le Centre pénitentiaire de Recherche et d'Observation Clinique" (n° 2333) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	50	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het Penitentiair Onderzoeks- en Clinisch Observatiecentrum" (nr. 2333) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	50
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les peines d'emprisonnement de courte durée et les peines d'emprisonnement subsidiaire" (n° 2335) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	52	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "korte gevangenisstraffen en plaatsvervangende gevangenisstraffen" (nr. 2335) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	52

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le corps de sécurité" (n° 2336) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	54	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het veiligheidskorps" (nr. 2336) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	54
Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les élections générales ou partielles au sein de l'Exécutif des Musulmans" (n° 2342) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	56	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de algemene of gedeeltelijke verkiezingen van het Executief van de Moslims" (nr. 2342) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	56
Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la banque de données ADN nationale" (n° 2334) <i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	58	Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nationale DNA-databank" (nr. 2334) <i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	58
Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le budget de l'Exécutif du culte musulman" (n° 2343) <i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	60	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het budget van het Executief van de Moslims van België" (nr. 2343) <i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	60

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

LUNDI 29 MARS 2004

MAANDAG 29 MAART 2004

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.13 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.13 heures par M. Alfons Borginon, président.

De **voorzitter**: Collega's, er staan heel veel vragen geagendeerd.

Ik stel voor collegiaal te zijn en de door het Reglement toegemeten spreektijd van 5 minuten te respecteren. Dit is de enige manier om ons door deze agenda te worstelen.

Ik meen te hebben begrepen dat mevrouw Lanjri graag als eerste haar vraag stelt.

01 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpak van schijnhuwelijken" (nr. 2338)

01 Question de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mesures visant à lutter contre les mariages blancs" (n° 2338)

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de collega's dat ik als eerste het woord mag nemen omwille van een agendaprobleem.

Mevrouw de minister, vorige maand en vorige week heb ik minister Dewael reeds ondervraagd over de aanpak van schijnhuwelijken.

De bestrijding van schijnhuwelijken gebeurt in eerste instantie op lokaal niveau waar een onderzoek moet worden gevoerd en vervolgens door de parketten. Dit verloopt niet overal op dezelfde manier. De aanpak verschilt van gemeente tot gemeente.

Ten eerste, de oprichting van een databank werd reeds aangekondigd en ook door mij voorgesteld. De toegang tot deze databank zou beperkt zijn tot de parketten en de gemeentebesturen voor pogingen tot schijnhuwelijken. Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit initiatief?

Ten tweede, samen met de heer Devlies heb ik een wetsvoorstel ingediend met betrekking tot de aanpak van schijnhuwelijken en het strafbaar stellen ervan. Ik weet dat de regering met deze problematiek bezig is. Kunt u dit verduidelijken? Hebt u terzake reeds advies ontvangen van de procureurs-generaal? Volgens minister Dewael hebt u dit college om advies gevraagd.

Ten derde, ik heb reeds gewezen op de aanpak van de gemeenten die zeer verscheiden is. Vaak hebben de gemeentebesturen onvoldoende personeel en middelen om dit probleem correct en op

01.01 Nahima Lanjri (CD&V): La semaine dernière, j'ai posé une question au ministre Patrick Dewael concernant les mariages de complaisance. Trop peu de moyens sont disponibles au niveau local dans le cadre de la lutte contre les mariages blancs, ce qui donne lieu à des problèmes dans les administrations communales et les parquets.

Où en est la création d'une banque de données relative aux mariages de complaisance? Qu'en est-il de l'examen de la proposition de loi visant à rendre les mariages simulés punissables? La ministre a-t-elle déjà obtenu une réponse au courrier qu'elle a adressé aux procureurs?

Anvers a précédemment fait figure de pionnière dans la lutte contre les mariages blancs. En raison du manque actuel de moyens, un nombre croissant de dossiers est transmis aux parquets sans

een goede manier aan te pakken en alle mogelijke risicogroepen te screenen om uit te zoeken of er sprake is van een schijnhuwelijk. In het verleden was de stad Antwerpen voorloper en gaf zij het goede voorbeeld aan de andere steden met haar cel schijnhuwelijken die zelf de onderzoeken uitvoerde en de dossiers slechts doorstuurde naar het parket indien het nodig was. Bij gebrek aan personeel kan de stad niet langer al deze dossiers zelf onderzoeken en kiest men ervoor om al de dossiers van alle mogelijke risicogroepen rechtstreeks naar de parketten door te sturen. Gebeurt dit ook in andere gemeenten en steden? Sturen zij ook alles onmiddellijk door aan de parketten en voert de burgerlijke stand pas nadien het onderzoek? Zo ja, zorgt dit niet voor overbelasting bij de parketten en bijgevolg ook voor de toename van het aantal schijnhuwelijken? Indien het parket niet binnen de twee maanden advies verleent moet de ambtenaar van de burgerlijke stand het huwelijk immers voltrekken?

Dus, er is vrees voor een toename van de schijnhuwelijken.

Ten slotte, kunt u mij de cijfers meedelen, mevrouw de minister? Ook daarnaar heb ik begin februari al gevraagd. Kunt u mij meedelen hoe het zit met de cijfers van de afgelopen jaren, concreet die van 2001 2002 en 2003? Hoeveel dossiers werden er door de parketten onderzocht? Hoeveel van de onderzochte dossiers werden afgewezen? Met andere woorden, hoeveel werden er bestempeld als schijnhuwelijk? Graag kreeg ik die cijfers per parket, alsook het globale cijfer.

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, ik ben niet op de hoogte van enig initiatief tot oprichting van een databank met betrekking tot schijnhuwelijken.

Wat de schijnhuwelijken betreft, werden inderdaad verscheidene cijfergegevens opgevraagd bij het college van procureurs-generaal. Het college heeft zich overigens reeds gebogen over dat probleem, voornamelijk wat betreft de inzameling van inlichtingen en statistieken die nog moeten worden opgevraagd bij de procureurs des Konings.

Wat het strafbaar karakter van de schijnhuwelijken betreft, herhaal ik mijn standpunt. Het bestaande arsenaal aan wettelijke middelen volstaat op dit moment om dergelijke onrechtmatige situaties te beteugelen. Strafrechtelijke vervolgingen zijn inderdaad mogelijk op basis van valsheid in geschrifte en op basis van de strafbepalingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Zo zal de nietigverklaring van het huwelijk meestal aanleiding geven tot de in de hoger genoemde wet bepaalde verwijderingmaatregelen.

Voor het overige zijn mijn diensten niet op de hoogte van het feit dat sommige steden dossiers inzake schijnhuwelijken rechtstreeks, dus zonder voorafgaand onderzoek, naar de parketten zouden doorsturen.

Voor zover als nodig zal uw vraag aan de gerechtelijke overheden worden bezorgd teneinde over de gevraagde gegevens te kunnen beschikken.

enquête préalable. Si les parquets ne rendent pas d'avis dans un délai déterminé, le fonctionnaire de l'état civil est contraint de prononcer le mariage. Dans quelles autres villes cette technique est-elle appliquée? Les parquets sont-ils surchargés?

De combien de demandes d'enquête les parquets ont-ils été saisis entre 2001 et 2003 à la suite d'une présomption de mariage blanc? Dans combien de cas s'est-il agi d'un mariage de complaisance?

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Je ne suis pas au courant d'une initiative en vue de créer une banque de données relative aux mariages blancs.

Des données ont été collectées auprès du collège des procureurs généraux, qui s'était déjà penché sur le problème. Des renseignements ont été demandés aux procureurs du Roi.

Concernant le caractère punissable des mariages blancs, je répète que les moyens légaux existants suffisent pour éviter de telles irrégularités. Des poursuites pénales sont possibles sur la base de la loi sur les étrangers du 15 décembre. L'annulation du mariage mène généralement à un éloignement de l'intéressé.

Mes services ne sont pas au fait de la transmission de dossiers au parquet sans enquête préalable. Je transmettrai votre question aux autorités judiciaires pour obtenir davantage de renseignements.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Mevrouw de minister, ik kan kort zijn in mijn repliek. Ik stel vast dat ik die materie al een paar keer op de agenda heb gezet, zowel bij uw collega minister Dewael als vandaag hier. Ik heb verschillende pogingen ondernomen om antwoorden en cijfergegevens te krijgen, maar vandaag heb ik die nog altijd niet. Ik vraag mij af hoe lang een parlements lid moet wachten alvorens van een minister bepaalde cijfers of antwoorden te krijgen. Dan heb ik het nog niet over al wat ik u vandaag hoorde zeggen en dat in strijd is met wat uw collega Dewael zegt. Ik wil het daarbij laten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Financiën over "de onttrekking van de Nationale Loterij aan de kansspelwet" (nr. 2109)

02 Question de M. Carl Devlies au ministre des Finances sur "la non-application de la loi sur les jeux de hasard à la Loterie Nationale" (n° 2109)

02.01 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, een recent arrest van het Arbitragehof, meer bepaald van 10 maart 2004, vernietigt een aantal artikelen van de wet van 19 april 2002 over de werking en het beheer van de Nationale Loterij. Het gaat meer bepaald over artikel 21, §2, en over artikel 39.

Artikel 21, §2, bepaalt dat de Kansspelcommissie geen controle mag uitoefenen op de Nationale Loterij. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt bovendien dat de Kansspelcommissie geen recht krijgt om zich ter plaatse te begeven bij de Nationale Loterij.

Het Arbitragehof meent dat in deze de door de wetgever genomen maatregel niet evenredig is met het nagestreefde doel. Immers, door de toegang tot het gebouw te verbieden ontnemt de wetgever aan de Kansspelcommissie de mogelijkheid om controle uit te oefenen op de kansspelen die worden georganiseerd door het gebruik van elektronische instrumenten.

Ten tweede, artikel 39 voerde een artikel 3bis in de wet van 7 mei 1999 in, de basiskansspelwet. Overeenkomstig het tweede lid van het artikel 3bis moeten de kansspelen, aangeboden door de Nationale Loterij, enkel conform de artikelen 7, 8, 39, 58, 59 en 60 van de kansspelwet worden georganiseerd.

Het Arbitragehof merkt op dat daardoor niet het volledige hoofdstuk 6, dat handelt over de maatregelen ter bescherming van spelers en gokkers, van toepassing is op de kansspelen aangeboden door de Nationale Loterij. Meer bepaald is het niet van toepassing op het vlak van leeftijdsvoorwaarden, het toegangsverbod voor magistraten, notarissen, deurwaarders en leden van politiediensten en de specifieke bescherming ten behoeve van bepaalde, risicodragende personen. Het verwerpt dan ook de stelling van de memorie van de Ministerraad, waarin staat dat er geen verschillen zouden bestaan inzake de regeling van toepassing op de kansspelinrichtingen in het algemeen en de kansspelinrichtingen van de Nationale Loterij.

Ook hoofdstukken 3, met betrekking tot de vergunningen, en 4, met betrekking tot de kansspelinrichtingen zelf, werden niet opgenomen in de wet van 19 april 2002.

01.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ce point a été abordé à plusieurs reprises déjà, mais je n'ai toujours pas obtenu de réponse satisfaisante. Quand la ministre disposera-t-elle enfin des chiffres exacts?

02.01 Carl Devlies (CD&V): Un récent arrêt de la Cour d'arbitrage annule deux articles de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale. Le premier article prévoit que la commission des jeux de hasard ne peut effectuer de contrôle à la Loterie Nationale étant donné que les membres de la commission n'ont pas accès aux bâtiments.

Le second article insère dans la loi de 1999 sur les jeux de hasard un article qui dispose que les jeux de la Loterie Nationale ne doivent satisfaire qu'à certains articles de ladite loi. La Cour d'arbitrage estime dès lors que les articles portant sur la protection des joueurs et des parieurs ne sont que partiellement applicables à ces jeux. La thèse avancée dans le mémoire du Conseil des ministres selon laquelle il n'y a pas de différence entre la réglementation applicable à la Loterie Nationale et celle qui concerne les autres établissements de jeux de hasard est rejetée. Pour la Cour d'arbitrage, il s'agit d'une violation du principe d'égalité. Nous avons toujours demandé que tous les jeux de hasard soient soumis au contrôle d'un seul et même organe.

La ministre admet-elle que les jeux

Volgens het Hof is er dan ook geen enkele wettelijke bepaling die de uitvoerende macht ertoe verplicht alle beginselen van de kansspelwet na te leven wat betreft de Nationale Loterij. Volgens het Hof is dit een schending van het gelijkheidsbeginsel waaraan de eventualiteit van de toepassing van de bepalingen van de kansspelwet door middel van een koninklijk besluit of een beheerscontract niets verhelpt.

Wij hebben er steeds voor gepleit alle kansspelen aan een zelfde controle-instantie te onderwerpen, zoniet dreigt de overheid rechter en partij tegelijkertijd te zijn.

Ik kreeg graag een antwoord van de minister op de volgende vragen. Ten eerste, erkent de minister dat de kansspelen aangeboden door de Nationale Loterij aan de volledige controle van de Kansspelcommissie moeten worden onderworpen? Ten tweede, erkent de minister dat de huidige wet de kansspelen georganiseerd door de Nationale Loterij niet aan dezelfde wettelijke restricties onderwerpt als de kansspelen georganiseerd door de privé-sector?

02.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het arrest van het Arbitragehof van 10 maart 2004 zet bepaalde bepalingen van de wet betreffende de rationalisatie van de werking en het beheer van de Nationale Loterij op losse schroeven. U vermeldde zelf in de vraag dat de bepalingen waarover het Arbitragehof uitspraak deed betrekking hebben op een wet die eveneens tot de bevoegdheid behoort van mijn collega's Vande Lanotte en Reynders, in hun hoedanigheid van voogdijminister van de Nationale Loterij. Elk – wetgevend of ander – initiatief waarmee men zou antwoorden op de conclusies van het Arbitragehof kan alleen gebeuren met hun akkoord.

Ik kom tot de problematiek in verband met de uitbating van spelen via geïnformatiseerde kanalen - zoals de gsm - door de Nationale Loterij. Op dit vlak moet ik eraan herinneren dat in overeenstemming met de bepalingen van het statuut en van het beheerscontract van de Nationale Loterij er vergevorderde besprekingen aan de gang zijn met de Kansspelcommissie, onder meer voor het regelen van de vraag over de toegang tot deze spelen voor minderjarigen.

Ik herinner eraan dat de Nationale Loterij voor kansspelen - al dan niet via een geïnformatiseerd kanaal - onderhevig blijft aan een preventieve controle door de Kansspelcommissie. De koninklijke besluiten moeten immers binnen een normatief kader via een koninklijk besluit dat werd overlegd in de Ministerraad voor advies worden voorgelegd aan de Kansspelcommissie. Wat het gelijkheidsbeginsel betreft moet worden vermeld dat de Nationale Loterij als naamloze vennootschap van publiek recht onderworpen is aan specifieke controleprocedures.

De beheerscontrole, de benoeming van de raad van bestuur en het directiecomité door de Koning, de aanwezigheid van vertegenwoordigers van de regering en het Rekenhof, enzovoort, zijn met name procedures waaraan private vennootschappen of operatoren ontsnappen.

Uit deze twee laatste beschouwingen leid ik af dat de wetgever en de regering een bepaald evenwicht wilden behouden tussen twee

de hasard proposés par la Loterie Nationale doivent être contrôlés par la commission des jeux de hasard et que, dans le cadre légal actuel, ils ne sont pas sujets aux mêmes restrictions que les jeux de hasard organisés par le secteur privé?

02.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: L'arrêt de la Cour d'arbitrage du 10 mars 2004 remet en question plusieurs dispositions de la loi relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale. La loi sur laquelle la Cour d'arbitrage a statué ressortit également aux compétences des ministres Vande Lanotte et Reynders. Toute initiative prise en réponse à l'arrêt doit également être approuvée par ces derniers.

En ce qui concerne l'offre de jeux de hasard par le biais de canaux informatisés, des discussions sont en cours entre la Loterie Nationale et des membres de la Commission des jeux de hasard. Ces discussions doivent déterminer si ces jeux sont ou non interdits aux mineurs. La Loterie Nationale reste soumise au contrôle préventif de la Commission des jeux de hasard.

En ce qui concerne le principe d'égalité, il faut se souvenir que la Loterie Nationale est une société anonyme de droit public. A ce titre, elle est soumise à des procédures de contrôle comme le contrôle de gestion, la présence d'un conseil d'administration et d'un comité de direction désigné par le Roi, et la présence de représentants du

instellingen met een roeping van algemeen nut: de Kansspelcommissie en de Nationale Loterij. Het is tevens nuttig om even in herinnering te brengen dat de Nationale Loterij de eerste mecenas in België is.

gouvernement et de la Cour des comptes. Les organismes privés échappent à ce contrôle.

Le législateur et le gouvernement souhaitent conserver un équilibre entre la Loterie Nationale et la Commission des jeux de hasard. En outre, la Loterie Nationale est le plus important mécène belge.

Pour ce qui concerne les deux dispositions annulées par la Cour d'arbitrage, je constate que l'une souligne la nécessité de permettre à la commission des jeux de hasard d'effectuer les contrôles adéquats au siège de la Loterie nationale pour les besoins de ses missions. L'autre tend à confirmer que, dans le cadre de l'exploitation des jeux de hasard, la Loterie nationale doit être soumise aux mêmes prescriptions que les autres opérateurs de jeux.

Een van de twee bepalingen die door het Arbitragehof vernietigd werden beklemtoont de noodzaak om de kansspelcommissie de gepaste controles te laten uitvoeren bij de Nationale Loterij. In de andere vernietigde bepaling wordt bevestigd dat, op het vlak van de kansspelen, de Loterij zich aan dezelfde regels moet houden als de andere operatoren.

Puisque, matériellement, il est difficile de distinguer, au sein de la Loterie nationale, ce qui est affecté aux jeux de hasard et ce qui est affecté aux activités de loterie, je compte sur le travail, la créativité et l'imagination des personnes à la tête des deux institutions pour me suggérer une solution pragmatique, afin de déposer un texte qui, tout en donnant une portée utile à l'arrêt de la Cour d'arbitrage, permet de concilier les impératifs des deux institutions.

Het is niet eenvoudig om een onderscheid te maken tussen kansspelen en loterijactiviteiten in de Nationale Loterij en bijgevolg reken ik erop dat de directies van de twee instellingen me een praktische oplossing voorstellen zodat ik een tekst kan indienen die de eisen van hen beide verzoent.

02.03 Carl Devlies (CD&V): Mevrouw de minister, ik denk dat u wel duidelijk bevoegd bent voor alle juridische aspecten van dit dossier. Uw collega's, de heren Reynders en Vande Lanotte, hebben een bevoegdheid inzake de financiële aspecten. Zij hebben trouwens ook naar u verwezen als verantwoordelijke minister. De vraag werd ook naar deze commissie verwezen. Ik denk dat u ten volle bevoegd bent om het antwoord te geven op de vraag die ik u heb gesteld. Niettemin hebt u het nuttig geoordeeld om geen duidelijk antwoord te geven.

02.03 Carl Devlies (CD&V): Mme Onkelinx est compétente pour tous les volets juridiques de ce dossier. Les autres ministres ne le sont que pour les aspects financiers.

U hebt gesproken over preventieve controle, maar niet over volledige controle. Ik heb u gevraagd of de controle voor de Nationale Loterij dezelfde zou zijn als voor de andere instellingen. Dan gaat het natuurlijk over de volledige controle en niet alleen over de preventieve controle. U hebt ook gesproken over specifieke controles die van toepassing zijn op de Nationale Loterij. Dat is echter niet de vraag. Wij vragen dat er gelijkheid zou zijn voor alle instellingen die zich bezighouden met dergelijke activiteiten. Wij vragen dat de Kansspelcommissie dezelfde bevoegdheid zou hebben voor de Nationale Loterij als voor andere operatoren. Dat is ons standpunt. Het antwoord dat u ons geeft is totaal onbevredigend en is naar onze mening niet conform de eigenlijke inhoud van het arrest van het Arbitragehof.

Je n'ai pas obtenu de réponse explicite. Le contrôle préventif qu'exerce la Commission des jeux de hasard sur la Loterie Nationale diffère du contrôle intégral auquel sont soumis les autres établissements. Il s'agit dès lors d'une violation du principe d'égalité. Votre réponse ne correspond pas à l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Nancy Caslo aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebruik van de cryptofoon" (nr. 2176)

03 Question de Mme Nancy Caslo à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'utilisation du cryptophone" (n° 2176)

03.01 **Nancy Caslo** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag handelt inderdaad over het gebruik van de cryptofoon, een GSM-toestel dat totaal niet af te luisteren valt. Bij het gebruik van de cryptofoon zijn gesprekken dus alleen te volgen door de mensen die bellen en opgebeld worden. Voor de aanvang van elk gesprek maakt dit toestel een nieuwe sessiesleutel en deze wordt na gebruik vernietigd. Na afloop van het gesprek valt er dus voor de deelnemers aan het gesprek niets meer te ontsleutelen. Het gesprek kan niet meer opgespoord of afgeluisterd worden. Deze producten werden ontwikkeld om veilig communiceren mogelijk te maken en daarmee de privacybelangen en andere gerechtvaardigde legitieme belangen als de bescherming van bedrijfsgegevens te dienen. Cryptografie dient vele nuttige en volstrekt legitieme doeleinden, maar het baart mij zorgen dat het voor criminelen mogelijk is om telefoongesprekken te voeren, zonder dat de politie die kan afluisteren. Met andere woorden, de cryptofoon zou een zeer gewild object worden voor criminelen. Daarom volgende vragen.

Heeft de minister al stilgestaan bij het feit dat zulk toestel het opsporingswerk kan hinderen? Zal de minister de producent van de cryptofoon op zijn verantwoordelijkheid wijzen inzake de mogelijke hinder bij opsporingsonderzoeken? Zal de minister preventief optreden? Zo ja, welke maatregelen zullen genomen worden tegen mogelijk misbruik? Wordt de verkoop van het toestel eventueel verboden?

03.02 Minister **Laurette Onkelinx**: De cryptophonie zal op langere termijn waarschijnlijk een probleem beginnen vormen. Het betreft immers de volgende soorten toestellen: faxtoestellen, vaste telefoons, gsm's en internet. Oorspronkelijk was cryptophonie bedoeld voor commercieel gebruik om de gebruikers van de toestellen te beschermen tegen economische spionage, maar misdadigers zullen er ongetwijfeld ook gebruik van gaan maken. Bovendien is de prijs van dergelijke toestellen absoluut niet onbetaalbaar wanneer men de voordelen bekijkt die ze kunnen bieden aan de gebruikers ervan.

Een gsm die is uitgerust met een gesofisticeerde versleuteling kost nog geen 3.000 euro – dan nog wel voor twee toestellen blijkbaar – en verschilt helemaal niet van een normale gsm, wat het uitzicht betreft. Zij zijn eveneens verkrijgbaar via internet. De versleutelingen kunnen op verschillende manieren en in verschillende moeilijkheidsgraden gebeuren.

Il existe une méthode de cryptage simple avec clé unique ou un système plus complexe, c'est-à-dire un modèle de cryptage comportant, par exemple, 10³⁸ clés différentes

Ten tweede, het is belangrijk te weten dat het signaal van een

03.01 **Nancy Caslo** (VLAAMS BLOK): Le cryptophone est un téléphone portable dont il est impossible d'intercepter les communications. Une clé est confectionnée pour chaque appel et ensuite détruite. Le fait que cet appareil puisse également être utilisé par des criminels me préoccupe.

La ministre a-t-elle conscience que ces appareils peuvent entraver le travail de recherche? Attirera-t-elle l'attention des fabricants sur leurs responsabilités à cet égard? Prendra-t-elle des mesures préventives pour lutter contre les abus éventuels? Dans l'affirmative, lesquelles? La vente de ces appareils sera-t-elle éventuellement interdite?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: A plus long terme, la cryptophonie risque probablement de poser problème. La technique existe pour les fax, les téléphones fixes, les gsm et l'internet. Elle a été développée pour lutter contre l'espionnage économique mais il ne fait aucun doute que les criminels y auront également recours. Le prix de tels appareils n'est par ailleurs pas exorbitant et ils ressemblent à des gsm ordinaires. On peut également les acheter sur internet.

Le codage s'effectue de différentes manières et selon différents degrés de difficulté.

Er bestaat een eenvoudige coderingsmethode met een unieke sleutel, en daarnaast bestaat er een ingewikkelder systeem.

On peut intercepter le signal mais

versleuteld gesprek kan worden onderschept. Het probleem zit in de decoding van de signalen om de inhoud van het gesprek te verkrijgen. Wanneer een gecodeerd gesprek wordt afgeluisterd, kunnen wij immers niets doen wanneer wij de codeersleutel niet kennen. Wanneer er één sleutel wordt gebruikt, moet die worden teruggevonden. Wanneer daarentegen de versleuteling ingewikkelder blijkt, is het bijna onmogelijk het gesprek te decoderen.

Ten derde, er bestaan weinig oplossingen voor het probleem. Actueel zou de belangrijkste oplossing erin bestaan de ontwerpers te verplichten de codeersleutels in te dienen zodat die beschikbaar zijn voor de politiediensten. Bij ingewikkelde modules zouden wij over dezelfde module moeten beschikken. Wel moet er nog een technische oplossing worden gevonden om het gesprek te ontcijferen. Dat is moeilijk, vooral wanneer de gsm in beperkte modus uitzendt, want dan zal de module niet door de zender worden herkend. Gelet op de complexiteit van de technische werking van dergelijke gsm's is het niet zeker dat wij een dergelijk gesprek zouden kunnen ontcijferen ook al zouden wij over de geschikte module beschikken. Een andere oplossing bestaat erin het gebruik van dergelijke gsm's te verbieden maar dat lijkt moeilijk na te gaan omdat zij er niet anders uitzien dan de gsm van Jan en alleman. Wanneer wij de verkoop ervan verbieden kunnen de mensen die gsm's nog altijd in het buitenland of via internet kopen. Het gebruik van zo'n gsm kan niet worden ontdekt of onmogelijk gemaakt door een van de Belgische telefoonoperatoren. Voor hen gaat het immers om een gewone verzending.

Zodra het gesprek wordt beluisterd, stellen wij vast dat het versleuteld is. Er zou een overleg met mijn collega, de minister van Economie, moeten worden georganiseerd, teneinde een coherent beleid te bepalen met betrekking tot de verkoop en het gebruik van dergelijke toestellen. Ik gelast mijn administratie na te gaan welke maatregelen er in andere landen genomen werden inzake deze materie.

le décoder pose problème. Sans clé, on ne peut rien faire et, en cas de cryptage complexe, tout décodage est quasi impossible.

Il n'y a pas trente-six solutions. La principale consiste à obliger les fabricants du cryptophone à déposer la clé du codage pour que les services de police puissent en disposer. En cas de modules complexes, ces services devraient pouvoir disposer du même module. Mais si le téléphone portable émet en mode restreint, le module ne sera pas reconnu. Une autre solution consisterait à interdire l'utilisation de ces appareils mais le contrôle serait alors difficile car ils ressemblent en tous points aux autres téléphones portables. De surcroît, on peut les acheter à l'étranger ou sur internet. Les opérateurs ne peuvent pas non plus percer à jour la manière dont ils sont utilisés parce que ce n'est que lorsqu'on écoute un signal, qu'on sait qu'il est crypté.

J'organiserai une concertation avec la ministre de l'Economie pour mettre au point une politique cohérente en ce qui concerne la vente et l'utilisation des cryptophones. Je demanderai à mon administration de s'informer sur les mesures prises dans d'autres pays à cet égard.

03.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. Toch denk ik dat wij in het kader van de aanpak van de georganiseerde misdaad en terrorismebestrijding, niet alleen op Europees niveau maatregelen moeten treffen, zoals de aanstelling van een veiligheidscoördinator, maar dat ook op nationaal niveau al het mogelijke moet worden gedaan om zulke fenomenen te bestrijden. Als er zware criminelen of terroristen opgepakt worden, dan is dit bovendien in vele gevallen mede te danken aan afgeluisterde telefoongesprekken. Ik dring er dus op aan om toch ernstig na te denken en te overleggen met uw collega's over het mogelijke misbruik van een cryptofoon in handen van criminelen.

03.03 Nancy Caslo (VLAAMS BLOK): La lutte contre la criminalité organisée et le terrorisme ne doit pas uniquement être une affaire européenne mais également nationale. Les terroristes ou d'importants criminels arrêtés le sont fréquemment grâce aux écoutes.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de beschadigingen aan huurwoningen" (nr. 2205)

04 Question de Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les

dégâts causés aux logements de location" (n° 2205)

04.01 Annemie Turtelboom (VLD): Mevrouw de minister, mijn vraag gaat over beschadigingen aan huurwoningen. Als een huurder zijn huurprijs niet meer betaalt, ook al heeft hij daarvoor geen bepaalde reden, of de eigenaar de woning niet terugkrijgt in de oorspronkelijke staat, dus niet beschadigd, dan rijst er soms een probleem.

Als de huurder insolvelabel is, kan de verhuurder heel weinig doen.

Ik weet dat dit probleem onder meer leeft bij sociale huisvestingsmaatschappijen. Zij komen procentueel natuurlijk ook iets meer in aanraking met insolvelabele huurders. Nochtans is het heel belangrijk om de mensen die in de sector werken en die bijzonder goed werk leveren, gemotiveerd te houden. Dit is uiteraard niet alleen een probleem van de huisvestingsmaatschappijen, maar verschillende sociale huisvestingsmaatschappijen vragen zich toch af of er geen mogelijkheid is om in burgerlijke zaken met alternatieve straffen te werken. Zij vinden dat dit probleem immers maatschappelijk gezien iets ruimer voorkomt. Het heeft te maken met verantwoordelijkheidsgevoel. Wie zijn verantwoordelijkheid ontloopt en de huurprijs niet betaalt, komt er gewoon vanaf zonder een herstelling van de beschadiging gewoon omdat hij insolvelabel is. Eigenlijk genieten zij dus van een feitelijke straffeloosheid.

Mevrouw de minister, ik heb hierover volgende vragen. Ik vermoed dat deze problematiek u niet geheel onbekend is. Werkt u aan maatregelen om hieraan daadwerkelijk iets te doen? Zo ja, wat is de inhoud en stand van zaken daarvan? Is er een mogelijkheid om die alternatieve straffen toe te laten in burgerlijke zaken, wat nu immers voornamelijk in strafzaken gebeurt.

04.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je voudrais dire au préalable qu'en ce qui concerne le non-paiement des loyers, il n'existe pas de dispositions pénales. On ne peut donc évidemment pas parler, en la matière, de recherche de peines alternatives - peine de travail ou peine d'intérêt général. Il existe une sanction civile pour la récupération des loyers non payés ou, sur la base de l'article 1382 du Code civil, pour tout dommage causé qui mériterait une réparation. Puisque cela ne relève pas du Code pénal, il n'y a pas de peines alternatives à mettre en évidence. Personnellement, je ne vois absolument pas la nécessité ni l'avantage de pénaliser la matière. On reste dans le contexte du Code civil et de toutes les dispositions que comportent les lois concernant le non-paiement des loyers, notamment l'expulsion. Etant donné que les peines alternatives ne sont pas prévues, je ne comprends pas bien votre approche.

04.03 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, men merkt dat men in burgerlijke zaken deze personen niet op de een of andere manier voor hun verantwoordelijkheid kan stellen. Een woning die men huurt geeft men terug in dezelfde staat. Huisvestingsmaatschappijen zeggen me dat het frustratie opwekt. Zij herstellen die woningen, maar eigenlijk gebeuren die herstellingen op kosten van alle huurders.

Zij zeggen dat ze graag middelen in handen zouden hebben, niet om te blijven proberen om de huurgelden te achterhalen. Men kan dat

04.01 Annemie Turtelboom (VLD): Si un locataire ne paie plus son loyer ou ne restitue pas le logement dans son état initial, le propriétaire dispose de peu de moyens de recours lorsque le locataire est insolvable.

Proportionnellement, les sociétés de logements sociaux sont plus fréquemment confrontées à des locataires insolvelables. Plusieurs d'entre elles se demandent si pour de tels cas on ne pourrait envisager de recourir à des peines de substitution. Dans la pratique en effet, les locataires insolvelables bénéficient d'une impunité de fait.

La ministre élabore-t-elle actuellement des mesures pour remédier à cette situation? Dans l'affirmative, quel en est le contenu et où en sont-elles? Des sanctions de rechange peuvent-elles être envisagées dans des affaires civiles? Jusqu'à présent ce type de sanction est surtout infligé au pénal.

04.02 Minister Laurette Onkelinx: Wat de niet-betaling van huur betreft, bestaan er geen strafrechtelijke bepalingen. Men kan het dan ook niet over alternatieve straffen hebben. Er bestaat een burgerrechtelijke strafmaatregel en ik zie er absoluut de noodzaak of het voordeel niet van in om in strafrechtelijke sancties te voorzien.

04.03 Annemie Turtelboom (VLD): A la fin du bail, les sociétés de logements sociaux ne peuvent pas contraindre les locataires à restituer le logement dans son état initial. C'est la raison pour laquelle les réparations sont effectuées aux frais des autres locataires. Les sociétés souhaitent disposer de davantage de moyens concrets

immers niet doen bij iemand die niet solvabel is. Ze zouden iets in handen willen hebben om ervoor te zorgen dat die personen toch mee opdraaien voor de schade en om hen te wijzen op het feit dat ze iets gedaan hebben dat niet mag. We weten dat die mensen het op gebied van inkomen een stuk moeilijker hebben en dat ze de beschadigingen niet effectief kunnen betalen.

Dat is vooral de aard van mijn vraag. Bestaat er een mogelijkheid? Ik weet dat het een burgerlijke zaak is en dat alternatieve straffen alleen zijn toegestaan in strafzaken. Ik heb deze vraag reeds een paar keer gekregen. De huisvestingsmaatschappijen zeggen dat ze de problematiek kennen, dat ze dagelijks met die mensen werken en dat ze weten dat het moeilijk is. Dat is immers vaak de reden waarom deze mensen bij sociale huisvestingsmaatschappijen die woningen verhuren aankloppen. De huisvestingsmaatschappijen vragen naar een middel waarmee ze kunnen proberen om die huurders die een inkomens- of financieel probleem hebben toch verantwoordelijk te stellen voor het feit dat, als ze iets beschadigen, het moet worden hersteld.

04.04 Laurette Onkelinx, ministre: C'est la même chose pour le non-paiement – le président va m'en vouloir parce que je prolonge la réponse! – des loyers et pour toutes les créances impayées. C'est le problème de l'insolvabilité. S'il y a organisation de l'insolvabilité, une réponse pénale est alors possible et l'on peut jouer sur un tableau plus large. Par contre, si l'insolvabilité n'est pas organisée, on se trouve devant une impossibilité d'action.

Je suis prête à travailler avec les Régions puisque ce sont elles qui sont principalement responsables pour la politique du logement. Vous savez que nous avons créé une "task force logement" au niveau fédéral pour soutenir les politiques régionales. Si des propositions existent, je suis tout à fait favorable à les examiner. Mais, pour l'instant, je n'ai vu aucune proposition.

04.05 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik weet dat het niet alleen een probleem is van huren en verhuren, maar dat het ook in andere domeinen tot uiting komt. Ik wilde eigenlijk gewoon proberen om een bepaalde problematiek die leeft op de agenda te zetten. Misschien komen er in de toekomst inderdaad voorstellen in die richting.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Question de M. Eric Massin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les justices de paix dans le Hainaut" (n° 2209)

05 Vraag van de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vrederechten in Henegouwen" (nr. 2209)

05.01 Eric Massin (PS): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, je fais suite à une assemblée générale extraordinaire des juges de paix et des juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Mons qui s'est tenue le 28 mars 2003. Cette assemblée n'était pas uniquement consacrée aux sièges de justice de paix mais avait entre autres à l'ordre du jour l'opportunité de supprimer certains sièges de justice de paix.

que la perception des loyers pour régler ce problème. Souvent, les personnes concernées ne sont pas en mesure de payer les réparations.

Y a-t-il une chance pour que des peines de substitution soient élaborées bien qu'il s'agisse en l'espèce d'une affaire civile? Une telle peine permettrait de rappeler aux locataires confrontés à des problèmes financiers quelles sont leurs responsabilités.

04.04 Minister Laurette Onkelinx: Indien er sprake is van georganiseerd onvermogen is een strafvordering mogelijk, maar er kan niet worden ingegrepen als het onvermogen niet werd bewerkstelligd.

Ik ben bereid om met de Gewesten, die hoofdzakelijk voor het huisvestingsbeleid verantwoordelijk zijn, samen te werken. Maar tot nu toe heb ik nog geen voorstel onder ogen gekregen.

04.05 Annemie Turtelboom (VLD): Ce problème apparaît également dans d'autres domaines. Je tenais à inscrire cette question à l'ordre du jour dans l'espoir que l'on proposerait des solutions.

05.01 Eric Massin (PS): Op de buitengewone algemene vergadering van de vrederechters en politierechters bij het hof van beroep van Bergen, die op 28 maart 2003 plaatsvond, spraken de deelnemers zich uit voor de

Trois juridictions sont essentiellement concernées.

- La justice de paix du canton de Soignies-Le Roeulx puisque celle-ci a deux sièges: l'un à Soignies et l'autre à Le Roeulx. Le siège du Roeulx serait transféré à Soignies.
- La justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, laquelle a trois sièges, avec le transfert de Merbes-le-Château à Beaumont.
- La justice de paix du canton Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, avec le transfert du siège de Rocourt à Leuze-en-Hainaut.

L'assemblée s'est prononcée à l'unanimité en faveur de ces modifications, lesquelles pourraient entraîner certains avantages. D'une part, cela permettrait non seulement des économies non négligeables pour le budget de l'Etat – ce qui pourrait satisfaire M. Vande Lanotte – et ce, grâce à une diminution substantielle des frais d'entretien des locaux, des frais d'infrastructure et d'équipement mais aussi des frais de transport du personnel. D'autre part, le regroupement pourrait accélérer la résolution des litiges puisque la gestion des dossiers serait centralisée à un siège unique. Cela éviterait donc des déplacements non seulement de personnel mais aussi du juge de paix.

En outre, ces changements ne manqueraient pas d'intérêt pour le justiciable car, actuellement, les implantations susceptibles de transfert sont peu accessibles à la population qui ne dispose pas d'un moyen de locomotion et connaissent de graves problèmes de vétusté et de manque de place.

Le premier président de la cour d'appel de Mons vous a communiqué, il y a quelques mois, une demande relative à ces transferts. Pourriez-vous me renseigner sur l'état d'avancement du dossier et me faire savoir si l'administration a déjà rendu un avis favorable en la matière?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, le premier président de la cour d'appel m'a effectivement adressé un courrier par lequel il me faisait part des propositions adoptées par l'assemblée des juges de paix et de police de son ressort.

Deux exigences doivent être conciliées. D'une part, une exigence de justice de proximité et, d'autre part, une exigence de bonne gestion des moyens financiers. La Justice a besoin de ce travail de conciliation, d'équilibriste, entre ces intérêts différents. Autant je veux privilégier l'argument de proximité, autant celui-ci ne peut nous conduire à des situations absurdes ou particulièrement coûteuses. J'ai donc demandé à mon administration d'examiner les différentes propositions et de prendre les contacts nécessaires avec les autorités judiciaires locales afin de dégager les solutions les plus pragmatiques.

Le rapport de la direction générale de l'organisation judiciaire vient de me parvenir et plaide pour la suppression des sièges de Merbes-le-Château, Le Roeulx et Péruwelz.

Je dispose ici de quelques arguments tirés de ce rapport de la direction générale. Je cite: "Le maintien des sièges en question n'est ni de l'intérêt des justiciables, notamment parce qu'il en résulte d'importantes pertes de temps au niveau du traitement des dossiers,

overbrenging van de zetel van een aantal vredegerichten: zo zou het vredegericht van Le Roeulx worden overgebracht naar Zinnik, dat van Merbes-le-Château naar Beaumont en dat van Rocourt naar Leuze-en-Hainaut. Het is de bedoeling om op die manier te besparen op kosten voor onderhoud en infrastructuur en de verplaatsingskosten van het personeel te verminderen, de rechtspleging te bespoedigen en de zetel van het gerecht beter bereikbaar te maken met het openbaar vervoer.

De eerste voorzitter van het hof van beroep van Bergen heeft u hierover een brief geschreven.

Wat is de stand van zaken van het dossier? Heeft de administratie al een gunstig advies uitgebracht?

05.02 Minister Laurette Onkelinx: De eerste voorzitter van het hof van beroep heeft mij hierover inderdaad een brief gestuurd.

Het gerecht moet inderdaad dicht bij de mensen staan, maar tegelijk moeten ook de beschikbare geldmiddelen goed beheerd worden.

Ik heb het rapport van het Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie net ontvangen. Daarin wordt gepleit voor de afschaffing van de zetel van Merbes-le-Château, van Le Roeulx en van Peruwelz.

Volgens dit verslag is het behoud van deze zetels noch in het belang van de rechtsonderhorigen, omdat het tot aanzienlijk tijdverlies bij de

ni de celui de l'Etat, vu les coûts engendrés en termes d'infrastructures et de frais de déplacement. Ainsi, dans le cas du canton de Soignies-Le Roeulx, le nombre des audiences qui se tiennent au Roeulx est de une par mois contre trois pour Soignies. La suppression de ce siège est donc de nature à accélérer le traitement des dossiers qui en relèvent actuellement. La suppression des sièges de Merbes-le-Château et de Péruwelz aura également un impact positif bien que le nombre d'audiences mensuel est identique dans chaque siège des cantons de Beaumont, Chimay et Merbes-le-Château, et de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, parce que le juge de paix pourra consacrer plus de temps au traitement du fond des dossiers et que la centralisation est également de nature à avoir un impact positif sur le travail du greffe. En termes de déplacement également, la suppression des sièges de Merbes, Le Roeulx et Péruwelz ne sera pas préjudiciable aux justiciables. Ainsi les distances séparant de Beaumont les justiciables qui relèvent actuellement du siège de Merbes ne seront pas plus grandes que celles que doivent couvrir une partie des justiciables qui relèvent du siège de Beaumont. Enfin, la suppression des trois sièges diminuera, de façon substantielle, les coûts de fonctionnement des justices de paix concernées, notamment les frais d'entretien des bâtiments, de chauffage, de location de photocopieuses sous utilisées, etc. En outre, la centralisation se fera sans inconvénient majeur étant donné que tant à Beaumont qu'à Soignies et Leuze-en-Hainaut les infrastructures existantes suffiront."

behandeling van de dossiers leidt, noch in het belang van de staat, gelet op de infrastructuur-, reis- en werkingskosten.

Wat de reisafstand betreft, zal de afschaffing van deze zetels niet nadelig zijn voor de rechtsonderhorigen.

Bovendien zal de centralisering zonder ernstige overlast plaatsvinden, vermits de bestaande infrastructuur zal volstaan.

Le rapport de l'administration semble être très clair en la matière.

05.03 Eric Massin (PS): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour cette information. J'ai pris bonne note qu'il y avait donc un rapport favorable à la demande de l'assemblée générale extraordinaire des juges de paix et tribunaux de police. J'espère que cela pourra se concrétiser rapidement et que les dispositions pourront être prises en la matière ce qui, à mon sens, rencontrera l'exigence non seulement des enveloppes budgétaires, puisque l'on se dirige vers des économies et des diminutions de coûts, mais aussi de la proximité des justiciables.

05.03 Eric Massin (PS): Gezien het gunstige verslag hoop ik dat de plannen voor de afschaffing snel in de praktijk kunnen worden gebracht. Dit zou tegemoetkomen aan de budgettaire vereisten en zou de rechtsonderhorigen verre verplaatsingen besparen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Question de M. Eric Massin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conseillers religieux et moraux dans les prisons" (n° 2210)

06 Vraag van de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de religieuze en morele consulenten in de gevangenis" (nr. 2210)

06.01 Eric Massin (PS): Madame la vice-première ministre, dans le cadre de cette problématique, j'ai reçu comme beaucoup d'autres parlementaires un courrier relatif aux conseillers religieux et moraux qui exercent leur mission d'assistance morale et religieuse aux détenus. Ce travail est important: c'est un soutien psychologique et spirituel dans le monde carcéral. Il participe d'ailleurs pleinement à l'humanisation des conditions de détention, lesquelles font d'ailleurs l'objet d'une étude approfondie en commission de la Justice et de projets et propositions qui ont été déposés. En 2002, une enquête a révélé qu'environ 70% des détenus souhaitaient bénéficier d'une assistance religieuse et morale. Je suppose que nonobstant l'augmentation particulièrement importante de la population carcérale en Belgique, nous en sommes toujours à cette même proportion de

06.01 Eric Massin (PS): Een onderzoek dat in 2002 werd gevoerd, bracht aan het licht dat ongeveer 70% van de gevangenen een beroep op religieuze en morele bijstand wenst te doen. De interlevens-beschouwelijke werkgroep "religieuze en morele bijstand aan gevangenen" klaagt al jaren over de te hoge werkdruk. Op dit ogenblik omvat de personeels-formatie een veertigtal opdrachten,

détenus souhaitant cette assistance, voire à un nombre plus élevé.

Le groupe de travail inter-philosophique d'assistance morale et religieuse auprès des détenus constitué – je tiens à le signaler – de représentants de tous les cultes reconnus et des communautés philosophiques non confessionnelles – souligne depuis de nombreuses années les difficultés qu'il y a à rencontrer les détenus et avoir une charge de travail respectable pour tout le monde. Le cadre actuel comprend une quarantaine de mandats, ce qui porte à peu près à 225 le nombre de détenus par conseiller, qu'il soit aumônier, conseiller musulman ou conseiller moral non confessionnel. Il est évident que la qualité de l'aide et de l'écoute fournies diminuent proportionnellement avec l'augmentation du nombre de détenus à prendre en charge. Or, comme je vous le disais, les dernières statistiques montrent une augmentation importante du nombre de détenus en Belgique. La situation apparaît donc comme préoccupante.

Dès lors, même si je sais que les contraintes budgétaires rendent parfois les augmentations de cadre difficiles, allez-vous disposer des moyens budgétaires permettant une extension de cadre et dans quel délai? Cette extension respectera-t-elle les paramètres mis en exergue fin 2001 par le groupe de travail inter-philosophique, à savoir la fixation d'un quorum raisonnable pour les aides individuelles (la charge de travail), la prise en compte de la demande des détenus, l'harmonisation des statuts entre les conseillers des différents cultes et ceux de la communauté non confessionnelle et la présence d'un effectif minimum dans chaque service de base?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je partage totalement l'analyse de M. Massin sur l'importance de l'assistance morale et religieuse dans l'univers carcéral. Je discute beaucoup avec des aumôniers et je connais le travail tout à fait remarquable qu'ils accomplissent et le besoin qui existe dans ce domaine. Nous sommes en train de discuter en commission de la Justice du projet Dupont. Cela fait aussi partie de cet ensemble de droits et de devoirs qui concernent les détenus.

En dehors même de la position du gouvernement sur le projet Dupont, position qui est à l'ordre du jour du Conseil spécial de mardi et mercredi, dans le cadre du contrôle budgétaire, j'ai déposé des propositions pour rencontrer la demande du groupe de travail inter-philosophique concernant l'augmentation du cadre. Nous saurons très rapidement de quels moyens nous disposons pour cette assistance. Dès que l'information aura été donnée, j'entamerai une négociation avec le groupe de travail inter-philosophique pour déterminer l'organisation du cadre des intervenants professionnels pour l'assistance morale et religieuse.

Donc, je pense que dans quelques jours, nous pourrions y voir plus clair en la matière.

06.03 Eric Massin (PS): Monsieur le président, je remercie Mme la vice-première ministre de cette réponse. Je crois que rencontrer ce type de demande est de l'intérêt de tous, compte tenu que cela participe aussi d'une certaine pacification au sein de nos prisons. Il n'est pas agréable d'avoir des révoltes de détenus car cela se répercute aussi sur les personnes qui assurent et surveillent les

wat neerkomt op zo'n 225 gevangenen per consulent. De gevangenisbevolking stijgt echter nog en de toestand is dus zorgwekkend.

Zal u over de nodige begrotingsmiddelen beschikken om een uitbreiding van de personeelsformatie mogelijk te maken? Zo ja, binnen welke termijn? Zal bij die uitbreiding rekening worden gehouden met de voorwaarden die de interlevensbeschouwelijke werkgroep naar voren schoof? Meer bepaald ging het om de vaststelling van een redelijk quorum voor de individuele hulpverlening, het in aanmerking nemen van de vraag van de gedetineerden, de onderlinge afstemming van de statuten van de consulenten van de verschillende godsdiensten enerzijds en van de niet-confessionele consulenten anderzijds en de aanwezigheid van een minimale bezetting in elke basisdienst.

06.02 Minister Laurette Onkelinx: In de commissie voor de Justitie bespreken we op dit ogenblik het ontwerp-Dupont, betreffende de rechten en de plichten van de gedetineerden.

Deze aangelegenheid staat op de agenda van de Ministerraad van dinsdag en woensdag. In het kader van het begrotingsjaar heb ik voorstellen ingediend om tegemoet te komen aan het verzoek van de interlevensbeschouwelijke werkgroep. We zullen binnenkort weten over welke middelen we beschikken en dan kunnen we met de interlevensbeschouwelijke werkgroep onderhandelingen aanknopen om de formatie vast te leggen.

06.03 Eric Massin (PS): Iedereen heeft er baat bij dat aan dergelijke verzoeken een gunstig gevolg wordt gegeven. Het draagt immers ook bij tot het herstel van rust en orde in de gevangnissen.

détentions.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 2240 de M. Vanden Eynde est reportée.

07 Questions jointes de

- M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les dispositions applicables aux établissements de jeux de hasard de classe I" (n° 2262)

- M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les établissements de jeux de hasard de classe I" (n° 2263)

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wetsbepalingen die van toepassing zijn op kansspelinrichtingen van klasse I" (nr. 2262)

- de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de kansspelinrichtingen van klasse I" (nr. 2263)

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, madame la ministre, la loi du 7 mai 1999 sur les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs précise, dans son article 8, que "pour chaque jeu de hasard de classe 2 et de classe 3, le Roi fixe le montant maximum de la mise, de la perte et du gain dans le chef des joueurs et des parieurs". (...) "Il peut en outre fixer le montant maximum de la perte que peut subir un joueur ou un parieur par période de jeu à déterminer par Lui. Le Roi peut également déterminer ces éléments pour les jeux de hasard exploités dans les établissements de jeux de hasard de classe 1".

L'arrêté royal du 8 avril 2003, qui règle les techniques de fonctionnement des jeux, précise dans son article 1, 7° que "tout appareil servant aux jeux de hasard dans un établissement de jeux de hasard de classe 1 doit avoir une perte horaire moyenne qui ne peut pas dépasser 70€".

Quand on voit ce qui s'est passé ce week-end, on se pose des questions sur le nombre de joueurs qui s'y trouvent puisque les montants sont largement supérieurs.

Cela dit, mes questions concernant ces établissements de classe 1 sont les suivantes. Pouvez-vous nous dire si ces dispositions sont respectées? Combien d'agents sont-ils chargés de surveiller les paramètres des compteurs électroniques des machines présentes dans les huit établissements de classe 1? Exercent-ils des contrôles inopinés ou conviennent-ils à l'avance de leur visite?

Ma seconde question a également trait aux jeux de hasard mais cette fois de classe 2. La même loi du 7 mai 1999 précise en son article 34, alinéa 2 le nombre total des établissements de jeux de hasard de classe 2 autorisés et limité à 180. L'arrêté royal d'application du 22 décembre 2000 nous dit que "la base de distribution des autorisations d'implantation des établissements au sein des communes est le recensement de la population au 1^{er} mars 1991 et la classification des communes selon la nouvelle loi communale du 10 juillet 2000.

J'ai deux questions se rapportant à cet alinéa 2. D'abord, pouvez-vous m'indiquer si le plafond des 180 établissements de classe 2 est bien

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Het koninklijk besluit van 8 april 2003 bepaalt dat het gemiddeld uurverlies van een toestel voor een kansspel in een inrichting klasse II niet hoger mag zijn dan 70 euro. Wordt deze bepaling nageleefd? Hoeveel ambtenaren zijn belast met de controle? Voeren ze onverwachte controles uit of kondigen ze hun controles op voorhand aan?

De wet van 7 mei 1999 bepaalt dat het aantal inrichtingen klasse II beperkt is tot 180. Volgens het koninklijk besluit van 22 december 2000 gelden de volkstelling van 1 maart 1991 en de classificatie van de gemeenten volgens de nieuwe gemeentewet van 10 juli 2000 als verspreidingsbasis. Wordt het plafond van 180 inrichtingen klasse II nageleefd? Is dit ook het geval voor de huidige verspreiding van deze inrichtingen per soort provincie? Worden er veel aanvragen tot toekenning van een vergunning voor dergelijke inrichtingen ingediend?

Verder bepaalt de wet nog dat voor de exploitatie van een inrichting klasse II een overeenkomst moet gesloten worden met de gemeente die hierover de volle beslissingsbevoegdheid heeft. Is dit niet strijdig met de beperking van het aantal inrichtingen? Zou een

respecté, ainsi que la répartition actuelle de ces établissements par type de province? Ensuite, enregistre-t-on de nombreuses demandes d'octroi de licence pour ce type d'établissements?

L'alinéa 3 de l'article 34 précise, lui, que "l'exploitation d'un établissement de jeux de hasard de classe 2 doit s'effectuer en vertu d'une convention à conclure entre la commune du lieu d'établissement et l'exploitant. La décision de conclure une telle convention relève du pouvoir discrétionnaire de la commune". C'est ce terme "discrétionnaire" qui m'intéresse. J'ai pour ce faire quatre questions.

L'article 34 parle de pouvoir discrétionnaire de la commune: dans quelle mesure cette disposition n'est-elle pas en contradiction avec la limitation du nombre d'établissements? En effet, ce nombre y est bien fixé à 180.

Une commune de moins de 10.000 habitants violerait-elle cet article et abuserait-elle de son pouvoir discrétionnaire en refusant de conclure une seconde convention alors qu'il existe déjà dans la commune un établissement de la même catégorie qui bénéficie d'une telle convention?

Est-ce que la commune aurait le droit de dire non, parce qu'il y a déjà, dans cette commune de moins de 10.000 habitants, un établissement?

Est-il normal que la commission des jeux de hasard laisse poursuivre l'exploitation d'une salle de jeux lorsque celle-ci s'est vu signifier par la commune la dénonciation de la convention qui les liait?

Et enfin, de manière plus générale, mais aussi tout à fait concrète, quels sont les moyens de contrôle actuellement disponibles afin de faire appliquer cette législation?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, j'ai au total neuf réponses pour ces deux questions.

Depuis le 1^{er} février 2004, tous les appareils automatiques sont établis dans les établissements de jeux de hasard de classe 1, conformément à l'article 52 de la loi sur les jeux de hasard. Ils disposent d'un agrément de la commission des jeux, sur la base d'une approbation du modèle du service de métrologie. Autrefois, ces appareils, dès leur établissement au 1^{er} août 2003, étaient répertoriés sous le label "présomption de conformité" que l'exactitude de la perte horaire moyenne fixait à 70€.

En dehors des services de contrôle habituels, au sujet desquels je m'exprimerai plus tard, et en raison de la complexité technique, c'est ici principalement le service de métrologie qui est actif. Il y a une cellule jeux de hasard au sein du SPF Affaires économiques, comprenant cinq ingénieurs. Les casinos ne sont pas prévenus des contrôles.

La commission des jeux de hasard reçoit, jour après jour, des informations sur l'exploitation des machines, grâce à un système informatique protégé. La commission peut ainsi contrôler le respect de la perte horaire.

gemeente met minder dan 10.000 inwoners misbruik maken van haar volle beslissingsbevoegdheid als ze weigert een tweede overeenkomst te sluiten met inrichting B terwijl ze met inrichting A van dezelfde categorie reeds een soortgelijke overeenkomst gesloten heeft?

Is het normaal dat de Kansspelcommissie toelaat dat een speelzaal voort wordt uitgebraat, terwijl de gemeente de opzegging van de overeenkomst tussen de speelzaal en de gemeente betekende? Hoe kan op de correcte toepassing van de wetgeving worden toegezien?

07.02 Minister Laurette Onkelinx: Sinds 1 februari 2004 beschikken alle automatische toestellen van de kansspel-inrichtingen klasse I over een erkenning van de Kansspelcommissie. Vroeger kregen die toestellen het label "vermoeden van overeenstemming". Het ging om toestellen waarmee men gemiddeld 70 € per uur kon verliezen. Voornamelijk de dienst metrologie is actief op dat vlak. De casino's worden niet vooraf van de controles op de hoogte gebracht. De Kansspelcommissie krijgt de gegevens over de uitbating van de toestellen via een beschermd informaticasysteem.

Het maximum van 180 inrichtingen klasse II is bij wet vastgesteld. Op dit ogenblik zijn 165 vergunningen

Pour ce qui concerne votre deuxième grande question concernant le fonctionnement et la gestion des établissements de jeux de classe 2 et les modalités de demande de la licence de classe B, le plafond des 180 établissements de classe 2 est une limite fixée par une loi. En ce moment, 165 licences classe B ont été attribuées. On ne prévoit pas, pour l'instant, une répartition par province du nombre maximum d'établissements autorisés classe 2. Le chapitre 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000, relatif au fonctionnement des établissements des jeux de hasard classe 2, qui prévoyait une répartition par commune, a été cassé par l'arrêt du Conseil d'Etat du 20 janvier 2003.

Jusqu'à présent, 539 dossiers ont été ouverts pour la demande d'une licence classe B. La conclusion d'une convention et l'octroi d'une licence classe B sont deux choses totalement différentes. Deux autorités différentes en ont la compétence. La conclusion d'une convention est la première étape pour obtenir une licence classe B, mais cela ne signifie pas nécessairement qu'une licence sera octroyée. Il y a de nombreux autres éléments qui, lors de l'examen d'un dossier, sont contrôlés: possibilités financières, exigences de la fonction, etc.

Les idées pour la reprise des dispositions concernant le nombre maximum d'établissements classe 2 autorisés et la convention communale sur les jeux de hasard sont tout à fait différentes. L'objectif de la première était de geler une situation existante de manière légale. Avec la deuxième, on voulait donner aux autorités communales une compétence supplémentaire pour le contrôle des jeux automatiques.

En ce qui concerne la répartition géographique, vu l'annulation par le Conseil d'Etat, un tel critère ne peut plus être possible.

Avant d'octroyer une licence classe B, la convention, y compris son contenu, conclue entre la commune où est fixé l'établissement des jeux de hasard et le demandeur est examinée. S'il n'y a pas de convention, la licence ne peut être octroyée. Une telle convention est un contrat entre deux parties. Quand ce contrat manque, la commission des jeux de hasard n'est pas toujours mise au courant si bien que dans un dossier spécifique, il se peut que l'absence d'une convention n'ait pas toujours la suite nécessaire, comme le retrait de la licence.

Enfin, le contrôle sur les jeux de hasard relève de la compétence de la police locale. La commission dispose aussi d'une propre cellule de contrôle qui comprend des officiers de police judiciaire assistés de quatre conseillers adjoints.

07.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse. J'ai bien compris qu'il n'y avait pas, vu la jurisprudence du Conseil d'Etat, de possibilité d'établir un maximum par province. Je pense d'ailleurs que certains problèmes sont très spécifiques sur le plan régional ou plutôt frontalier; en effet, c'est souvent dans les zones frontalières que se situent ces maisons de jeux et en nombre assez important, ce qui a aussi des répercussions sur l'environnement immédiat de ces maisons.

Effectivement, s'il n'y a pas de convention, il n'y a pas d'attribution de

classe B toegekend. Op dit ogenblik wordt niet gedacht aan een provinciale verdeling van het maximaantal instellingen klasse II. De verdeling per gemeente werd door een arrest van de Raad van State vernietigd.

Tot op heden werden 539 aanvraagdossiers voor een vergunning klasse B geopend.

De bepalingen betreffende het maximaantal instellingen klasse II strekten ertoe een bestaande toestand bij wet vast te leggen, terwijl de overeenkomsten met de gemeenten de bedoeling hadden het gemeentelijke niveau ruimere bevoegdheden inzake de controle op de kansspelen toe te kennen.

Vooraleer een vergunning klasse B wordt toegekend, wordt de overeenkomst onder de loep genomen. Het is niet omdat er een overeenkomst is dat automatisch een vergunning wordt afgegeven. Bij gebrek aan overeenkomst kan de vergunning echter niet worden toegekend. De kansspelencommissie wordt niet altijd op de hoogte gebracht zodat aan het ontbreken van enige overeenkomst niet altijd het nodige gevolg wordt gegeven.

Het toezicht behoort tot de bevoegdheid van de lokale politie. De commissie beschikt ook over een eigen controlecel.

07.03 Jean-Luc Crucke (MR): Het is dus niet mogelijk om een maximum aantal per provincie vast te leggen. Die speelhuizen bevinden zich echter vaak in de grensstreken waar zij nogal talrijk zijn, met de voorspelbare gevolgen voor hun omgeving.

Ik heb inlichtingen in mijn bezit, die

licence. Toutefois, je dispose de renseignements, que je communiquerai à Mme la ministre, concernant le cas bien précis d'une maison de jeux qui continue à fonctionner alors qu'il n'y a plus de convention, et où je pense qu'il faudrait intervenir.

ik u zal meedelen, over een speelhuis dat open blijft terwijl er geen overeenkomst meer is.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de justitiehuizen" (nr. 2296)

08 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les maisons de Justice" (n° 2296)

08.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, in december 2003 hebt u aangekondigd een evaluatie te zullen maken van de werklust in de verschillende justitiehuizen die een concept zijn uit de periode post-Octopusakkoorden die in 1997-1998 tot stand zijn gekomen en een wettelijke basis hebben gekregen. Deze justitiehuizen spelen een belangrijke rol in het hergroeperen van alle parajustitiële activiteiten. Tal van taken werden aan de justitiehuizen toegewezen. Voor de evaluatie werd een timing van begin 2004 vooropgesteld.

Mevrouw de minister, is het rapport beschikbaar en kan het aan de Kamer worden meegedeeld?

Ten tweede, er is heel wat te doen inzake de personeelsbezetting in de justitiehuizen. U zult zich wel herinneren dat ik dit punt reeds verscheidene malen heb aangekaart naar aanleiding van alarmerende berichten dat taken niet tijdig konden worden uitgevoerd, onder meer de sociale onderzoeken in burgerlijke zaken. Dit geeft aanleiding tot schrijnende situaties waarbij sociale enquêtes in kort gedingen en echtscheidingsprocedures heel lang op zich laten wachten. Een ander voorbeeld zijn de werkstraffen - waarvoor de medewerking van justitieassistenten noodzakelijk is - die niet kunnen worden aangevat bij gebrek aan voldoende personeel. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de personeelsbezetting zowel contractuelen als statutairen. Ik heb geleerd dat er op dit punt een verschil is tussen het wettelijk land en het werkelijke land. De ambten zijn dikwijls ingevuld maar de betrokken personeelsleden zijn in loopbaanonderbreking. Hoeveel mensen werken er fulltime of deeltijds, hoeveel mensen maken gebruik van loopbaanonderbreking wegens allerlei redenen? Hoeveel mensen worden effectief vervangen?

Ten derde, de vraag over de caseload staat ook in functie met de evaluatie. Hebben we zicht op de werklust van de verschillende justitiehuizen en -assistenten? Kunnen we meten hoeveel mensen zich bezig houden met slachtofferbegeleiding of begeleiding van degenen die een straf moeten uitvoeren?

Ten vierde, een meer algemene vraag. Wat zijn de perspectieven voor de toekomst en de informatisering van onze justitiehuizen, ook een cruciaal element?

08.02 Minister Laurette Onkelinx: Het evaluatierapport waarnaar in de vraag wordt verwezen, handelt over de toepassing van de werkstraf en niet over de globale werklust van de justitiehuizen. Het evaluatierapport over de werkstraf zal in de komende weken aan de

08.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La ministre avait annoncé, fin de l'année dernière, une évaluation de la charge de travail dans les maisons de justice. Cette évaluation a-t-elle entre-temps été clôturée?

En raison du manque permanent de personnel dans les maisons de justice, les missions ne peuvent être clôturées dans les délais impartis, ce qui crée des problèmes, en particulier en ce qui concerne les enquêtes sociales menées dans le cadre des référés et des procédures de divorce. En outre, il est souvent impossible de faire débiter les peines de travail en temps voulu car la collaboration d'un assistant de justice est nécessaire à cet effet.

La ministre pourrait-elle fournir un aperçu de l'effectif de personnel actuel dans les maisons de justice? Quelle est la répartition entre les statutaires et les contractuels et entre les temps pleins et les temps partiels? Le personnel en interruption de carrière est-il effectivement remplacé? Comment la charge de travail concrète est-elle calculée? Où en est l'informatisation des maisons de justice?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le rapport d'évaluation auquel fait allusion M. Vandeurzen traite de l'application de la peine

Kamer worden bezorgd.

Eerst en vooral verwijs ik naar mijn algemene beleidsnota van 12 november 2003 waarin ik meedeelde te zullen werken aan de verdere uitbouw van de justitiehuisen. Op personeelsvlak betekent dit dat reeds een eerste rekruteringsplan voor de justitiehuisen werd uitgewerkt in oktober 2003. Dit plan voorzag onder meer in de aanwerving van 48 justitieassistenten, 24 in elke taalrol. Velen zijn ondertussen reeds aangeworven en voor enkelen is de rekruteringsprocedure nog lopende. Er wordt momenteel gewerkt aan een tweede rekruteringsplan voor een bedrag van 1 miljoen euro, ongeveer 28 contracten. Dit zullen overwegend vervangingscontracten zijn.

Tot slot gaf ik mijn administratie de opdracht te werken aan een derde rekruteringsplan. Bij dit derde rekruteringsplan zal rekening worden gehouden met de personeelsbehoeften die ontstaan zijn ten gevolge van de evoluties in het aantal opdrachten, het informatiseringsprogramma van de justitiehuisen en de aanstelling van de coördinatoren voor alternatieve maatregelen.

Wat de werklast betreft, wordt heden nagegaan of een degelijk meetinstrument kan worden ontwikkeld om de concrete werklast te meten. Tevens wordt onderzocht of er financiële middelen zijn om de ontwikkeling van een dergelijk meetinstrument toe te vertrouwen aan een externe dienst. In ieder geval sta ik erop dat van dit werklastdossier een prioriteit wordt gemaakt.

Wat de aanstelling van de coördinatoren betreft, is een ontwerp van ministerieel besluit uitgewerkt dat voorziet in een procedure van hun aanstelling, overeenkomstig artikel 14 van het KB van 13 juni 1999 tot vaststelling van sommige geldelijke en administratieve bepalingen voor de personeelsleden van de justitiehuisen. Dit ontwerpbesluit wordt deze week door het directiecomité van de FOD Justitie besproken en dan verder voor advies bezorgd aan de inspecteur van Financiën. Daarna zullen de nodige adviezen, zoals van de Raad van State, zo snel mogelijk gevraagd worden. In samenwerking met de directeur van de stafdienst Informatica zal worden nagegaan welke de personeelsbehoeften zijn om dit programma in alle Justitiehuisen vlot te laten werken.

En ce qui concerne le nombre de mandats, je possède un tableau que je vous ferai distribuer.

de travail et non de la charge de travail totale des maisons de justice.

Dans ma note de politique générale du 12 novembre 2003, j'ai souligné que le développement du système des maisons de justice serait poursuivi. En octobre 2003, un premier plan de recrutement a été mis en œuvre. Il a pourvu au recrutement de 48 assistants de justice, soit 24 dans chaque rôle linguistique. La grande majorité d'entre eux est déjà recrutée et, pour les autres, la procédure est en cours. Un deuxième plan de recrutement est en voie de réalisation pour un montant d'un million d'euros, réparti entre 28 nouveaux contrats, essentiellement des contrats de remplacement. Je vais prochainement charger mon administration de s'occuper d'un troisième plan de recrutement, qui tiendra compte de l'évolution des diverses missions, du programme d'informatisation et de la désignation de coordinateurs pour les mesures de substitution.

Nous étudions la manière dont la charge de travail concrète peut être mesurée objectivement. Cette recherche d'un instrument de mesure solide sera éventuellement confiée à une firme privée, si nous parvenons à dégager les moyens nécessaires à cet effet. La mesure de la charge de travail constitue pour moi une priorité.

En ce qui concerne la désignation de coordinateurs, un projet d'arrêté ministériel a été réalisé. Il sera débattu cette semaine en Comité de direction du SPF Justice puis transmis pour avis à l'Inspection des Finances et au Conseil d'Etat. En collaboration avec le directeur du staff informatique, nous examinerons l'impact de l'informatisation sur les besoins en personnel.

Ik zal een tabel in verband met het aantal posten laten ronddelen.

Het is de bedoeling om het SIPAR-project inzake de informatisering van de justitiehuisen tegen het einde van 2004 in alle justitiehuisen te introduceren. Het project loopt al in een aantal justitiehuisen, maar enkele aanpassingen en bijstellingen blijken nog noodzakelijk. Momenteel wordt er gewerkt aan een richtlijn die de uniforme toepassing en de praktische uitwerking van het project moet verzekeren.

Dans le courant du mois de janvier dernier, un directeur de maison de justice a été chargé de la tâche spécifique de préparer l'introduction officielle du système et de son suivi.

08.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik dank uiteraard de minister voor het uitvoerige antwoord. Ik ben zeer dankbaar voor de cijfers die we dadelijk wellicht op onze bank zullen krijgen. Ik denk dat niemand hier moet overtuigd worden van het cruciale belang van goedwerkende justitiehuisen in het hele concept van een vernieuwde dynamiek in justitie en de aansluiting op alles wat het parajudiciële en de inzet van het maatschappelijk werk binnen justitie betreft.

Ik ga even rustig het antwoord evalueren. Ik hoop alleen dat de werklasmeting, een belangrijk instrument om op een objectieve manier de personeelsbezetting en de inzet van de middelen te kunnen evalueren, niet te lang op zich zal laten wachten. We kunnen hier natuurlijk in veel slogans spreken, maar het zou toch beter zijn dat we dat doen op basis van de juiste cijfers. In dat verband kijk ik uiteraard ook met belangstelling uit naar het rapport, dat blijkbaar alleen gaat over het stuk werkstraffen en justitiehuisen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Question de M. Pierre-Yves Jeholet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la requête contradictoire comme acte introductif d'instance et la notification par pli judiciaire des décisions de justice" (n° 2297)

09 Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verzoekschrift op tegenspraak als akte van rechtsingang en de kennisgeving van rechterlijke beslissingen bij gerechtsbrief" (nr. 2297)

09.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, nous sommes à la veille d'un Conseil des ministres très important, car il tentera de répondre aux problèmes de sécurité et de justice, des préoccupations essentielles pour nos citoyens. L'accès à la justice, plus particulièrement la réduction du coût de cette dernière pour le justiciable, est un élément essentiel.

Ma question concerne l'état des discussions relatives à la requête contradictoire comme acte introductif d'instance et la notification par pli judiciaire des décisions de justice. En effet, dans la presse, notamment la presse spécialisée, sont parus certains échos à ce sujet.

Dans un premier temps, une des solutions annoncées consisterait à favoriser la requête contradictoire comme acte introductif d'instance et la notification par pli judiciaire des décisions de justice devant les juridictions du travail, alors que la déclaration gouvernementale ne fait aucune référence à la notification.

Le projet d'informatisation "Sipar" devra être introduit dans toutes les maisons de justice pour la fin 2004. Le projet fonctionne déjà dans un certain nombre de maisons de justice mais quelques corrections apparaissent nécessaires. Une directive sur l'application uniforme et le fonctionnement pratique du projet est également en préparation.

08.03 Jo Vandeurzen (CD&V): J'espère que l'on procédera le plus rapidement possible à la mesure de la charge de travail. Il s'agit en effet d'un instrument utile pour pouvoir constater les besoins en matière de personnel et de moyens financiers.

09.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): Hoewel er daarover in het regeerakkoord niets te lezen staat, zou men overwegen het gebruik van het verzoekschrift op tegenspraak als akte van rechtsingang te bevorderen, alsook de kennisgeving bij gerechtsbrief van beslissingen van de arbeidsrechtbank. De vraag rijst of die hervorming wel efficiënt zal zijn: 30 tot 35% van de gerechtsbrieven worden door de geadresseerden niet afgehaald.

Hoe zit het met de rechtszekerheid, aangezien het verzoekschrift op tegenspraak en

Il est toutefois important de ne pas déplacer les problèmes. En effet, une question qui se pose concerne la sécurité juridique et l'efficacité de cette éventuelle réforme, quand on sait que 30 à 35% des plis judiciaires ne sont pas réclamés par leurs destinataires.

Un autre problème concerne le surcroît de travail pour des greffes, parfois déjà débordés, dans la mesure où le travail des huissiers de justice sera pour partie, à tout le moins, réalisé par eux. Il y a donc une question de coût, que ce soit en matière de personnel, de matériel bureautique ou informatique, mais aussi une question d'accès aux différentes banques de données.

Enfin, les huissiers de justice sont inquiets, non seulement pour l'avenir de leur profession en général, mais surtout pour les personnes qu'ils emploient. On sait en effet qu'il y a aujourd'hui 500 huissiers de justice en Belgique et que le personnel employé par ces huissiers représente quelque 3.000 personnes. A terme, ce sont plus de 40% des activités des huissiers de justice qui seraient menacés si la réforme devait être généralisée, avec les conséquences que l'on peut facilement imaginer en ce qui concerne l'emploi, mais aussi la qualité des services fournis par les huissiers en l'absence de personnel compétent en suffisance.

Je voudrais vous poser quelques questions.

Avez-vous des garanties à fournir en ce qui concerne la sécurité juridique, dans la mesure où la requête contradictoire et la notification par pli judiciaire n'offrent pas les mêmes garanties que la citation et la signification par huissier de justice?

Avez-vous envisagé des solutions au problème de l'accroissement de travail pour les greffes? En termes de coûts, y a-t-il déjà aujourd'hui des hypothèses chiffrées?

Avez-vous pris en considération l'impact de cette éventuelle réforme, non seulement en ce qui concerne la profession d'huissier de justice en elle-même, mais aussi en ce qui concerne le personnel qui travaille pour ceux-ci? Je sais que vous avez eu des discussions avec eux. Où en sont-elles?

09.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, monsieur Jeholet, la déclaration gouvernementale précise qu'un des objectifs essentiels de cette législature est de faciliter l'accès à la justice. Parmi les mesures à prendre à cette fin, il faut envisager la généralisation de l'introduction de l'action par requête.

Dans ce cadre, je travaille sur un avant-projet de loi visant à généraliser l'utilisation de la requête contradictoire, mais dans toutes les matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail. Cet avant-projet prévoit également que la notification par le greffe des décisions par pli judiciaire fera courir le délai pour introduire un recours. Si ce point ne figure pas expressément dans la déclaration gouvernementale, il ne s'agit que du prolongement logique de l'extension de l'utilisation de la requête.

J'ai invité, dès la fin décembre, la Chambre nationale des huissiers de justice à me transmettre ses remarques et observations sur ce projet,

de gerechtsbrief niet dezelfde waarborgen bieden als de dagvaarding en de betekening bij gerechtsdeurwaarder?

Heeft u al oplossingen overwogen voor het probleem van de toevloed van werk voor de griffies, die de taken van de gerechtsdeurwaarders gedeeltelijk zouden moeten overnemen? Beschikt u al over becijferde hypothesen wat de kosten betreft?

Heeft u rekening gehouden met de gevolgen van die eventuele hervorming voor de gerechtsdeurwaarders en voor de circa 3.000 personeelsleden die zij tewerk stellen? Hoe zit het met de besprekingen die u daarover met hen heeft gevoerd?

09.02 Minister Laurette Onkelinx: Het gerecht toegankelijker maken voor de burger is een van de prioritaire doelstellingen van de regering voor deze regeerperiode. Zo staat het in de regeringsverklaring. Dat kan bijvoorbeeld door het veralgemeend gebruik van het verzoekschrift om de vordering in te leiden.

Ik bereid momenteel een voorontwerp van wet voor dat ertoe strekt het gebruik van het verzoekschrift op tegenspraak te veralgemenen voor alle materies

ce qu'elle a fait.

Mon cabinet est par ailleurs en contact régulier avec la Chambre nationale des huissiers. De plus, les huissiers sont en contact régulier avec beaucoup d'acteurs importants du gouvernement et du parlement.

L'huissier de justice a incontestablement un rôle fondamental à jouer dans l'administration de la justice. Il n'a jamais été dans mes intentions de minimiser ce rôle. Il m'apparaît, dès lors, qu'il est prématuré d'envisager les conséquences sociales que pourrait avoir la réforme en projet sur les études d'huissiers avant qu'une réflexion de fond sur l'avenir de la profession n'ait été menée.

De plus, l'avant-projet de réforme se limite aux matières qui relèvent de la compétence des juridictions du travail. Or, il est important de noter qu'un nombre important des dossiers introduits devant ces juridictions concerne le recouvrement des cotisations dues à l'ONSS. Cet office dispose du pouvoir de contrainte, c'est-à-dire qu'il peut se décerner à lui-même un titre exécutoire, lequel est alors signifié par exploit d'huissier dans les formes d'un commandement de payer. Si le débiteur ne fait pas opposition à la contrainte, l'exécution se poursuit. Il s'agit pourtant d'un moyen peu utilisé par l'Office national. Une réflexion à ce sujet est actuellement en cours entre l'ONSS et les ministres compétents.

En ce qui concerne les droits de la défense, la requête contradictoire est un instrument qui a déjà largement fait ses preuves. Il n'y a qu'à penser à ce qu'il est convenu d'appeler le petit contentieux conjugal devant le juge de paix, aux litiges locatifs, aux procédures civiles devant le tribunal de la jeunesse, au contentieux en matière de sécurité sociale, ainsi que nombre d'autres procédures particulières qui autorisent déjà le recours à la requête contradictoire. Dans toutes ces procédures, l'expérience s'est révélée être plus que concluante.

Je relève au passage que le Code judiciaire attache, par ailleurs, des conséquences procédurales très importantes à plusieurs décisions ou actes envoyés par pli judiciaire. Je songe notamment aux fixations unilatérales qui interviennent sur pied des articles 751, 747 § 2 du Code judiciaire et qui sont notifiés par pli judiciaire aux parties. Il sera par ailleurs prévu que le demandeur devra joindre en annexe à celles-ci, un document officiel faisant preuve du domicile de la personne à convoquer. Cette même obligation sera d'application pour la notification. Ces éléments assureront un niveau élevé de sécurité juridique tout en rendant la requête et la notification gratuites.

Les droits de la défense ne sont donc nullement mis en péril.

Je précise, par ailleurs, qu'en cas de doute sur l'adresse de la personne à convoquer, il sera toujours possible d'avoir recours à la citation. Mais il appartiendra au demandeur de justifier ce choix au moment de la condamnation aux dépens.

En outre, les juridictions du travail sont habituées de longue date à l'utilisation de la requête.

Enfin, il convient de souligner que tant la requête que la notification – je l'ai déjà dit – sont gratuites pour les parties.

waarvoor de arbeidsrechtbank bevoegd is. De termijn voor het instellen van hoger beroep gaat in met de kennisgeving door de griffie, bij gerechtsbrief, van de uitspraak van de rechter. Dat ligt logischerwijze in het verlengde van het verruimde gebruik van het verzoekschrift.

Op mijn verzoek heeft de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders van België mij haar opmerkingen over de ontwerptekst overgezonden. Het is nooit mijn bedoeling geweest de fundamentele rol van de gerechtsdeurwaarder te minimaliseren. Het is zeker voorbarig om de mogelijke sociale gevolgen van de hervorming te gaan becijferen. De hervorming beperkt zich overigens tot het ressort van de arbeidsrechtbanken. Een groot aantal van de dossiers die bij deze rechtbanken aanhangig gemaakt worden, betreft de invorderingen van RSZ-bijdragen. De RSZ kan echter zelf bevelschriften uitvaardigen, die bij deurwaarders-exploot worden betekend.

Wat de rechten van de verdediging betreft, is het verzoekschrift op tegenspraak een instrument dat zijn deugdelijkheid al ruimschoots bewezen heeft. Overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek hebben een groot aantal beslissingen of akten waarvan kennisgeving geschiedt bij gerechtsbrief, zeer belangrijke procedurele gevolgen.

Als er twijfel bestaat over het adres van de persoon die moet worden opgeroepen, kan altijd nog gewoon gedagvaard worden.

De arbeidsrechtbanken maken allang gebruik van het verzoekschrift.

Verzoekschrift en kennisgeving zijn gratis voor de gedingvoerende partijen.

Het verzoekschrift en de

Je suis convaincue que l'utilisation de la requête et la notification au contentieux relevant de la compétence du tribunal du travail sont des mesures concrètes qui assureront un accès plus simple et moins onéreux à la justice pour le citoyen.

Quant à la question concernant le personnel des greffes, j'ai demandé à tous les tribunaux du travail et à toutes les cours du travail du pays de même que leur greffe qu'ils me fournissent leurs remarques et observations à cet égard. Sur la base de ces réponses, les adaptations de cadre nécessaires seront, bien entendu, réalisées.

09.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Monsieur le président, je remercie Mme la ministre pour toutes ces précisions. Je prends note qu'il s'agit uniquement, dans l'avant-projet, des juridictions du travail. Elle a rappelé le rôle fondamental des huissiers de justice dans la bonne administration de la justice. Nous aurons l'occasion de débattre prochainement de l'efficacité de cette réforme, mais aussi de la qualité du service et de la garantie d'un niveau élevé de sécurité juridique par rapport à ce problème.

Je suppose que pour la mise en œuvre de cette réforme, les contacts seront maintenus avec les huissiers de justice. En effet, en ce qui concerne l'accès à la justice, il y a peut-être aussi d'autres mesures ou d'autres réformes. Je pense notamment à la défiscalisation totale ou partielle de la citation. Nous aurons l'occasion d'en rediscuter.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la peine autonome de travail" (n° 2299)

10 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de autonome werkstraf" (nr. 2299)

10.01 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, madame la ministre, vous n'êtes pas sans savoir que la loi du 17 avril 2002 instaurant la peine de travail comme peine autonome en matière correctionnelle et de police pose certains problèmes d'application. C'est dans le but de mieux cerner ces problèmes et de pouvoir y remédier le plus rapidement possible que la loi du 17 avril 2002 a prévu dans ses dispositions finales, la réalisation d'un rapport d'évaluation 18 mois après l'entrée en vigueur de la loi. Vous-même, madame la ministre, avez fait mention de ce rapport et de son dépôt dans votre note de politique générale le 12 novembre 2003.

Les problèmes rencontrés sont les suivants. Tout d'abord, les assistants de justice se plaignent du manque de moyens mis à leur disposition pour leur permettre d'assurer le suivi des condamnations à une peine de travail. Ce même problème de manque de moyens se pose pour le service d'encadrement des mesures judiciaires alternatives (SMJA) dans la recherche des lieux où la peine de travail pourrait être prestée. Un autre problème criant concerne le manque d'évaluation régulière de la peine autonome de travail. En effet, alors qu'une telle évaluation existait pour le travail d'intérêt général et était réalisée par les assistants de justice, elle n'existe plus pour la peine

kennisgeving vallen onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank, wat de toegang tot de rechtspraak eenvoudiger en goedkoper maakt.

Ik heb alle arbeidsrechtbanken en –hoven evenals hun griffies verzocht mij hun opmerkingen over te maken; op basis van hun antwoorden zullen de nodige aanpassingen van de personeelsformaties gebeuren.

09.03 Pierre-Yves Jeholet (MR): Ik veronderstel dat men de contacten met de gerechtsdeurwaarders zal blijven onderhouden. Wat de toegang tot de rechtspraak betreft, bestaan er wellicht nog andere maatregelen, zoals de gehele of gedeeltelijke defiscalisering van de dagvaarding.

10.01 Marie Nagy (ECOLO): De wet van 17 april 2002, tot invoering van de werkstraf als autonome straf in correctionele zaken en in politiezaken, voorzag in de opmaak van een evaluatieverslag 18 maanden na de inwerking-treding van de wet.

Hoe staat het met het aangekondigde verslag, dat begin dit jaar aan de Kamer van volksvertegenwoordigers moest worden voorgelegd?

De justitieassistenten en de steundienst alternatieve maatregelen (SAM) doen hun beklag over het gebrek aan middelen. Bent u van plan hen bijkomende middelen toe te kennen? Op welke termijn?

de travail.

Enfin, l'application de la peine autonome de travail pose un autre problème lié au lieu où celle-ci peut être exécutée. Le lieu d'exécution a été limité, dès la création du travail d'intérêt général, aux institutions publiques et aux associations sans but lucratif. Mais le nombre de ces institutions et associations est limité; or, la peine autonome de travail est de plus en plus souvent prononcée. A ce propos, les travaux préparatoires de la loi de 1994 introduisant le travail d'intérêt général dans notre législation envisageaient déjà la nécessité d'élargir le champ d'exécution de cette peine. Sauf à risquer de voir l'exécution de ces peines retardée de plusieurs mois – ce qui dénaturerait complètement la loi –, il est maintenant urgent de prévoir une telle extension.

Puisque dans votre note de politique générale, vous vous êtes engagée à modifier, le cas échéant, la réglementation existante concernant la peine autonome de travail, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

- Qu'en est-il du rapport annoncé et devant être déposé à la Chambre des représentants au début de cette année?
- Quant au manque de moyens des assistants de justice et du SMJA dans le cadre de la peine autonome de travail, avez-vous prévu de dégager un budget supplémentaire? Dans quelle mesure?
- En ce qui concerne l'évaluation de la peine de travail autonome, outre le rapport devant être déposé, comment comptez-vous assurer le suivi régulier de l'application de cette peine? Qui comptez-vous charger de cette mission et avec quels moyens?
- En ce qui concerne le manque de lieux de prestation, ne serait-il pas possible d'élargir le champ des lieux de prestation aux lieux financés par l'argent public? Sinon, quelles autres solutions envisagez-vous?

Voorzitter: Tony Van Parys.

Président: Tony Van Parys.

10.02 Laurette Onkelinx, ministre: Le rapport d'évaluation de la peine autonome de travail est en voie d'achèvement. J'espère pouvoir le présenter pour le mois de mai prochain. Un important travail de collecte d'informations a été réalisé auprès des maisons de justice mais aussi auprès des commissions de probation. Sur la base de ces différents éléments, je souhaite présenter au Parlement non seulement les données quantitatives et statistiques mais aussi les difficultés rencontrées dans la mise en œuvre pratique de la peine de travail ainsi que des propositions de solutions.

Un premier plan de recrutement d'assistants de justice a été prévu en octobre 2003. Ce plan, comme je l'ai dit tout à l'heure, a entre autres pourvu au recrutement de 48 assistants de justice, 24 dans chaque rôle linguistique. Beaucoup d'entre eux sont déjà recrutés. Pour quelques autres, la procédure est toujours en cours.

Un deuxième plan de recrutement est en cours de réalisation pour un montant d'un million d'euros (environ 28 contrats). Il concerne les contrats de remplacement. La consigne a été donnée à mon département de s'occuper d'un troisième plan de recrutement qui prévoit notamment la désignation de coordinateurs dans chaque maison de justice. La tâche du coordinateur est d'assurer la

Met welke andere instrumenten dan het evaluatieverslag denkt u nauwlettend op de toepassing van deze straf toe te zien? Aan wie zal u deze opdracht toevertrouwen en in welke middelen zal u voorzien?

De werkstraf kan alleen bij openbare instellingen en vzw's worden uitgevoerd. Ware het niet mogelijk het toepassingsgebied ervan uit te breiden tot plaatsen die met overheidsgeld worden gefinancierd? Zo neen, welke andere oplossingen hebt u voor ogen?

10.02 Minister Laurette Onkelinx: Het evaluatieverslag is bijna af. Ik hoop het volgende maand samen met de voorstellen om de moeilijkheden die bij de tenuitvoerlegging van de wet zijn opgedoken te kunnen voorstellen.

Een eerste plan voor de indienstneming van 24 justitieassistenten voor elke taalrol werd in oktober 2003 opgestart. Er zijn al veel assistenten aangevraagd. Een tweede plan voor de vervangingscontracten wordt momenteel uitgevoerd en kost een miljoen euro (ongeveer 28 contracten). Mijn departement heeft de opdracht gekregen een derde plan op te stellen dat meer bepaald de aanduiding van coördinatoren voor elke justitiehuis

promotion des mesures et peines alternatives, de rechercher de nouveaux lieux de prestation et de garantir un soutien aux services d'encadrement.

En ce qui concerne les SMJA, dans le courant du mois de juin, le Conseil des ministres examinera différentes demandes émanant des communes disposant déjà d'un projet de peines de travail ou de communes souhaitant développer un nouveau projet. L'objectif de cette extension budgétaire est, d'une part, de renforcer certaines équipes déjà existantes et, d'autre part, d'agréer de nouvelles initiatives. Des moyens suffisants sont disponibles au sein du fonds de sécurité pour faire face à ces prochaines extensions.

En ce qui concerne la section des mesures alternatives du service des maisons de justice à l'administration centrale, j'insisterai auprès du président du SPF Justice pour que ce service soit renforcé et qu'il soit mis en situation de remplir correctement sa mission d'encadrement et de suivi des peines alternatives.

Dans le cadre de l'évaluation annuelle des projets d'encadrement des mesures et peines alternatives, mon administration dresse chaque année un rapport reflétant l'activité de ses projets pendant l'année écoulée. Cette évaluation est réalisée en concertation avec les différents acteurs judiciaires concernés, à savoir les commissions d'évaluation et de suivi et les maisons de justice. Différents indicateurs quantitatifs et qualitatifs y sont mesurés projet par projet et arrondissement judiciaire par arrondissement judiciaire. Les évolutions de l'application de la peine de travail sont donc suivies régulièrement, d'une part, à travers l'évaluation annuelle et, d'autre part, par la concertation régulière entretenue avec les maisons de justice.

Les possibilités légales de lieu d'exécution sont multiples: communes, provinces, Communautés, Régions, ASBL ou fondations à but social, scientifique ou culturel. Toutes ces ressources sont loin d'être totalement exploitées. La nomination des coordinateurs dans les maisons de justice permettra d'avancer dans la prospection de nouveaux partenariats. En janvier 2004, un projet pilote a démarré au sein du service de la Défense nationale. Des contacts ont été pris pour développer aussi une collaboration avec la Protection civile. De nombreux services de la Région wallonne sont également ouverts aux prestataires de peines de travail. Nous étudions donc régulièrement de nouvelles possibilités d'élargissement à de nouveaux secteurs d'activités d'intérêt général.

10.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, je voudrais obtenir quelques éclaircissements en ce qui concerne les nouveaux lieux. Faites-vous des propositions? Les coordinateurs devront-ils en faire? Ou ces demandes viennent-elles des administrations ou des différents endroits où elles pourraient être exécutées?

10.04 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, on est plutôt en prospection aux nouveaux partenariats.

behelst.

Wat de dienst begeleiding van de alternatieve rechterlijke maatregelen betreft zal de Ministerraad zich in de loop van juni over verschillende aanvragen van de gemeenten buigen om een aantal teams te versterken en nieuwe initiatieven goed te keuren. Het fonds voor Bestaanszekerheid bevat voldoende middelen om deze uitbreiding te financieren.

Ik zal er bij de voorzitter van de FOD Justitie op aandringen dat de afdeling alternatieve maatregelen van de dienst der justitiehuzen de nodige middelen moet krijgen om haar opdracht van begeleiding en follow-up naar behoren te kunnen vervullen.

Mijn administratie stelt jaarlijks een verslag op waarin ze een stand van zaken geeft van de projecten van het voorbije jaar. Via de jaarlijkse evaluatie en het regelmatig overleg met de justitiehuzen volgen we nauwgezet hoe de uitvoering van de werkstraffen evolueert.

Volgens de wet kan de straf op verschillende plaatsen worden uitgevoerd. Alle mogelijkheden zijn nog niet uitgeput. Na de benoeming van de coördinatoren in de justitiehuzen zal er naar nieuwe partnerschappen kunnen gezocht worden. Op geregelde tijdstippen gaan we na of de uitvoering van de straf naar andere sectoren kan worden uitgebreid.

10.03 Marie Nagy (ECOLO): Doet u voorstellen wat de nieuwe plaatsen betreft? Moeten de coördinatoren voorstellen doen? Of komen die aanvragen van de verschillende plaatsen waar de straffen uitgevoerd kunnen worden?

10.04 Minister Laurette Onkelinx: Wij zoeken eerder naar nieuwe partnerschappen.

10.05 Marie Nagy (ECOLO): C'est vous qui prospectez?

10.06 Laurette Onkelinx, ministre: Oui, dès qu'il y a des propositions, on les accueille favorablement.

10.06 Minister Laurette Onkelinx: Zodra er voorstellen op tafel liggen, nemen wij die graag in aanmerking.

10.07 Marie Nagy (ECOLO): Car la demande est forte.

10.08 Laurette Onkelinx, ministre: On est en demande.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de Mme Marie Nagy à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la découverte des clés de menottes de Marc Dutroux" (n° 2211)

11 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevonden sleutel die op de handboeien van Marc Dutroux bleek te passen" (nr. 2211)

11.01 Marie Nagy (ECOLO): Nous sommes à présent dans un autre registre. Madame la ministre, j'ai eu l'occasion de vous interroger lors de la énième péripétie de ce dossier, qui connaît des développements regrettables. Je souhaitais vous interroger sur la suite de l'enquête que vous aviez demandée. J'ai entendu que le rapport était arrivé et que le résultat s'avérait positif dans le sens où ladite clé retrouvée aurait bien pu ouvrir le type de menottes utilisé dans la prison pendant que Marc Dutroux s'y trouvait. Quelles sont les suites données à cette enquête administrative? À quel moment avez-vous eu connaissance de l'adéquation entre la clé et les menottes en question?

11.01 Marie Nagy (ECOLO): Ik heb vernomen dat het verslag van het door u bevolen onderzoek beschikbaar is en dat eruit blijkt dat de gevonden sleutel past op de handboeien die in de gevangenis van Aarlen worden gebruikt, en dit terwijl Marc Dutroux er verbleef. Welke gevolgen werden aan dat onderzoek gegeven? Wanneer heeft u kennis gehad van het feit dat die sleutel op de betrokken handboeien past?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre: J'ai l'impression d'avoir déjà largement expliqué la situation à l'occasion de la séance de questions d'actualité du jeudi il y a deux semaines. Ce que je peux ajouter, c'est que les conclusions de l'enquête administrative ont confirmé ce que j'avais évoqué, à savoir que la clé ne provient pas du matériel disponible à la prison d'Arlon, qu'elle pouvait se trouver à l'endroit de sa découverte depuis longtemps, éventuellement depuis plusieurs années selon le rapport. Comme un test a été réalisé dans l'établissement par une équipe de police chargée de l'enquête judiciaire, nous savons que la clé, même ancienne et corrodée, est capable d'ouvrir les menottes actuellement utilisées dans le cadre des extractions de M. Dutroux de la prison vers le palais de justice.

11.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik heb de situatie al uitvoerig uitgelegd toen actuele vragen werden gesteld.

Het administratief onderzoek bevestigt dat die sleutel niet bij materiaal hoort dat in de gevangenis van Aarlen beschikbaar is en dat hij zich al geruime tijd op die plaats kon bevinden. De sleutel - zelfs oud en verroest - kan de handboeien openen die worden gebruikt telkens als Dutroux uit zijn cel wordt gehaald.

Le rapport émet une série d'hypothèses explicatives. Comme vous le savez, une enquête judiciaire a été ouverte par le procureur du Roi d'Arlon et en raison même de cette enquête judiciaire, il ne m'apparaît pas opportun de poursuivre l'enquête administrative, et ce afin de coordonner le travail des différents services et de ne pas risquer de gêner l'enquête judiciaire. Tous les renseignements qui pouvaient être donnés ont été transmis au procureur du Roi. J'attends à présent les conclusions de l'information judiciaire, le procureur du Roi n'ayant pas encore terminé ses travaux.

Een onderzoek werd ingesteld door de procureur des Konings van Aarlen. Daarom lijkt het niet aangewezen om het administratief onderzoek voort te zetten. Alle inlichtingen werden aan de procureur des Konings overge-

maakt. Nu wacht ik de conclusies van het vooronderzoek af.

11.03 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, je remercie la ministre pour sa réponse. On en était resté - si j'ose dire - à l'épisode précédent! Si je comprends bien, puisqu'il y a une information judiciaire, vous ne souhaitez plus vraiment poursuivre l'enquête administrative et vous laissez donc le soin à la justice d'Arlon de mener une enquête.

11.03 Marie Nagy (ECOLO): Wanneer heeft u vernomen dat men met die sleutel de in de gevangenis van Aarlen gebruikte handboeien had kunnen openen?

Madame la ministre, pouvez-vous répondre à la question suivante: à quel moment avez-vous eu connaissance du fait que la clé aurait pu ouvrir les menottes utilisées dans la prison d'Arlon?

11.04 Laurette Onkelinx, ministre: J'ai reçu le rapport le vendredi 19 mars. Pour ce qui concerne le constat, l'enquête dit: "Depuis ce jeudi 18 mars, à 17.30 heures, parce qu'un test a été réalisé à l'établissement, nous avons pu constater que, ..."

11.04 Minister Laurette Onkelinx: Het verslag werd mij op vrijdag 19 maart bezorgd.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het spreekrecht van de ambtenaren en de problematiek van leidinggevenden met een syndicaal engagement in de strafinrichtingen" (nr. 2303)

12 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le droit d'expression des fonctionnaires et la problématique du personnel dirigeant d'établissements pénitentiaires engagés sur le plan syndical" (n° 2303)

12.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in Nederland heeft minister van Justitie Donner twee prominente gevangenisdirecteurs ontslagen of althans de intentie bekendgemaakt om dat te doen. De directeurs hadden openlijk kritiek geuit op het penitentiair beleid van de minister. Ze hadden opmerkingen bij het beleid van de minister inzake de afbouw van programma's ten voordele van de reïntegratie van recidivisten.

12.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Aux Pays-Bas, le ministre de la Justice Donner a licencié deux directeurs de prison qui émettaient des critiques sur sa politique de réintégration des récidivistes. Outre son statut de fonctionnaire, l'un des deux directeurs possède également un statut syndical. Il lui a été objecté lors d'un débat à la Deuxième Chambre qu'en tant que fonctionnaire, il devait s'abstenir de toute critique publique.

Een van de directeurs had zijn kritiek geuit als hoofd van de belangenverdediging van leidinggevenden van penitentiaire instellingen. Dat is een organisatie met een syndicaal statuut. Tijdens het debat hierover in de Tweede Kamer stelde de minister onder meer dat leidinggevende ambtenaren die ook een syndicale functie uitoefenen moeten weten dat de syndicale functie secundair is en dat zij op een bepaald ogenblik loyaal moeten zijn en zich moeten onthouden van openbare kritiek.

En Belgique également, les fonctionnaires des établissements pénitentiaires disposent souvent d'un statut syndical. Souvent aussi, les délégués syndicaux sont également mis dans la confiance par la direction. La ministre adhère-t-elle à la politique de son collègue néerlandais concernant le droit de parole de fonctionnaires dirigeants d'institutions pénitentiaires? Les directeurs de prison peuvent-ils exprimer librement leur opinion sur la ministre de la

Ook in België zijn diverse ambtenaren van de strafinrichtingen actief in belangenverenigingen en vakorganisaties. Het is bekend dat tal van vakbondsafgevaardigden ook een leidinggevende functie waarnemen en in vertrouwen moeten worden genomen door directie en/of centraal bestuur. De overheid heeft hier dus steeds een strategisch nadeel. Mevrouw de minister, daarom heb ik de volgende concrete vragen.

Ten eerste, staat u achter de politiek van uw Nederlandse collega inzake het spreekrecht voor leidinggevende ambtenaren bij de strafinrichtingen? Mogen volgens u bijvoorbeeld gevangenisdirecteurs vrij hun visie geven op het beleid van de minister van Justitie?

Ten tweede, hoe ziet u de verhouding tussen een leidinggevende opdracht en een syndicaal mandaat? Mag bijvoorbeeld een ambtenaar in een strafinrichting worden toegelaten tot een leidinggevende functie en dus ook tot gevoelige informatie als hij of zij deze gegevens om syndicale redenen ook kan gebruiken tegen de organisatie? Is een syndicaal mandaat met andere woorden verenigbaar met een leidinggevende functie en moet dit mandaat als secundair en ondergeschikt worden beschouwd met alle disciplinaire gevolgen van dien?

12.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, ik heb twee antwoorden. Ten eerste, de informatie uit Nederland is nog niet volledig genoeg om de nodige conclusies te kunnen trekken.

Ten tweede, in België verbiedt niets in het syndicale statuut een persoon met een leidinggevende functie – een begrip dat nog moet worden bepaald – om een syndicaal mandaat uit te oefenen. In verband met het spreekrecht van de vakbondsafgevaardigden verwijs ik naar het spreekrecht van de ambtenaren in het algemeen. Dat wordt door het statuut van de federale ambtenaren bepaald. Dat is artikel 6 van het koninklijk besluit van 22 december 2000. Dat recht wordt overeenkomstig de voorschriften van eerlijkheid - rondzendbrief 404 van het openbaar ambt, Overheidsdienst, van 8 december 1994 - en binnen de grenzen van het beroepsgeheim uitgeoefend. Artikel 85 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 bepaalt ook dat de vakbondsafgevaardigden zich aan de discretie moeten houden voor vertrouwelijke feiten en documenten.

Het artikel regelt ook de straffen ingeval van schending van deze reglementering: de afgevaardigde kan zijn mandaat niet meer uitoefenen.

12.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Ik zou heel kort willen reageren. Ik stel vast dat de minister vooral verwijst naar de wetgeving in verband met het naar buiten brengen van informatie die men heeft uit hoofde van zijn ambt. Mijn vraag was echter meer gericht op het volgende. Vindt u als minister dat die mensen met een leidinggevende functie, los van de inhoud van hun mandaat en van wat zij beroepshalve weten, vrij hun visie mogen geven op het beleid? Dat was meer de teneur van mijn vraag.

12.04 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le droit syndical est prévu par des réglementations de l'Organisation internationale du travail et nous nous y plions.

12.05 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): Mevrouw de minister, kan ik een kopie krijgen van uw schriftelijk antwoord?

Als het nu niet kan, dan kan ik het vanavond consulteren.

Justice? Comment voit-elle le rapport entre une mission de direction et un mandat syndical? Ce mandat doit-il être considéré comme subordonné au statut de fonctionnaire?

12.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: L'information en provenance des Pays-Bas n'est pas suffisamment complète pour que pour permettre d'en tirer des conclusions.

En Belgique, il n'est pas interdit aux dirigeants d'exercer un mandat syndical. Outre le droit de parole du représentant syndical s'applique également le droit de parole du fonctionnaire, tel que défini dans le statut des fonctionnaires fédéraux. Ce droit est exercé conformément aux prescriptions en matière d'honnêteté et dans les limites du secret professionnel. Les représentants syndicaux doivent faire preuve de discrétion en ce qui concerne les faits et les documents confidentiels.

Des sanctions sont prévues en cas d'infraction à cette règle.

12.03 **Sabien Lahaye-Battheu** (VLD): La ministre parle de la législation relative à la divulgation d'informations obtenues dans le cadre de sa fonction. Estime-t-elle que les personnes exerçant une fonction dirigeante sont libres d'exprimer leur vision sur la politique, indépendamment de leur mandat?

12.04 Minister **Laurette Onkelinx**: IAO-regelgeving voorziet in het syndicaal recht; we leggen ons daarbij neer.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de financiële middelen voor een menswaardiger detentie" (nr. 2306)

13 Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les moyens financiers pour humaniser les conditions de détention" (n° 2306)

13.01 Jo Vandeuren (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, in de commissie voor de Justitie hebben wij al regelmatig contacten gehad in verband met het wetsvoorstel dat door diverse collega's uit verschillende partijen werd ondertekend en dat ik hier gemakshalve het voorstel-Dupont noem. Hierbij luistert de commissie naar degenen die betrokken zijn bij het penitentiair beleid, allerlei verantwoordelijken uit gevangenissen, en gaat ze na op welke manier gereageerd wordt op het voorliggend wetsvoorstel, dat een meer menswaardige detentie moet mogelijk maken in overeenstemming met de internationale normen.

Ik neem aan dat ik niemand in de commissie moet overtuigen van het feit dat hierover in België absoluut nog werk van moet gemaakt worden. De toestand van onze gevangenissen, het statuut van de gedetineerden en de problematiek van de interneringen zijn thema's die ons allen hier uiteraard zeer goed bekend zijn.

Ik durf toch even uw aandacht te vragen voor dit werk, mevrouw de minister, omdat ik de indruk krijg - doorheen de hoorzittingen die ik zelf mocht bijwonen en de verslagen die wij horen van de andere hoorzittingen - dat dit wetsvoorstel de schrijnende situatie in de gevangenissen alleen maar kan versterken en uitvergroten als wij dit legistieke werk niet begeleiden via een uitdrukkelijk budgettair meerjarenplan en een aantal opties en prioriteiten rond de infrastructuur, de omkadering, de vorming, het pecuniaire aspect van het gevangeniswezen.

Ik denk dat ik daarmee de tolk ben van vele collega's die het initiatief principieel een warm hart toedragen, maar die toch vol zorg luisteren naar al de getuigenissen die ons worden gebracht, die de schrijnende situatie in de gevangenissen weergeven, en die telkens terugkomen op het feit dat een wet maken waarbij rechten gecreëerd worden, rechtszekerheid wordt geboden en procedures worden ingesteld, tot niets leidt als dat niet wordt begeleid door een meerjarenplan, een beleidsprioriteit van de regering.

Ik wil aan de minister vragen of zij beseft en berekent hoeveel de realisatie van het voorstel-Dupont op jaarbasis aan meeruitgaven zou betekenen. Hoeveel bijkomend personeel is hiervoor nodig - wij spreken dan over sociaal assistenten, medisch personeel, administratief personeel, bewakingspersoneel - als we dat enten op de bestaande populatie van gedetineerden? Tot slot, hoeveel werkingsmiddelen moeten er bijkomend worden ingezet? Mijn vraag is natuurlijk of de regering over deze meerkosten een keuze maakt, of die prioriteit ook zal gemaakt worden, en of dit ook op het financiële meerjarenplan tot uiting kan komen. Uiteraard zijn die vragen heel concreet naar de begrotingscontrole en de opmaak van de begroting 2005 gericht: zal daar in middelen worden voorzien om dit wetsvoorstel, als het wet wordt, te kunnen begeleiden?

13.01 Jo Vandeuren (CD&V): Je crains que la proposition de loi Dupont, malgré ses bonnes intentions, ne parvienne qu'à aggraver la situation déplorable de nos prisons si nous n'accompagnons pas notre travail législatif d'un plan budgétaire pluriannuel, d'options et de priorités concernant l'infrastructure, l'encadrement, la formation et l'aspect pécuniaire du milieu carcéral. Je suis de ceux qui, sur le plan des principes, accueillent chaleureusement l'initiative législative. Mais je prête aussi une oreille attentive aux témoignages des responsables concernant la situation extrêmement pénible dans les prisons.

La ministre a-t-elle calculé les dépenses annuelles supplémentaires qu'engendrerait la réalisation de la proposition Dupont? Combien de membres du personnel supplémentaires seront-ils nécessaires? Le budget 2005 prévoit-il des moyens d'encadrement suffisants, si cette proposition de loi est adoptée?

13.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je suis parfaitement d'accord avec M. Vandeurzen. Cela n'arrive pas tous les jours, donc je tiens à le souligner. Nous devons effectivement avancer pour la concrétisation du projet dit Dupont. Il est d'ailleurs prévu en commission de la Justice, juste après les vacances de Pâques, que je donne la position du gouvernement sur les conclusions de la commission Dupont et sur les différentes auditions que M. Vandeurzen vient de citer.

Je suis aussi d'accord avec vous, monsieur Vandeurzen, pour dire qu'il est inutile de poursuivre dans ce dossier si nous n'avons pas les moyens financiers. Je pense qu'il ne faut pas mentir à qui que ce soit, c'est un projet qui comporte des conséquences budgétaires importantes. J'ai donc décidé de mettre ce dossier à l'ordre du jour des conseils de demain et de mercredi, sous l'intitulé "position du gouvernement pour le projet Dupont". Bien entendu, nous discutons en même temps des projets et positions du gouvernement et des conséquences budgétaires en pluriannuel.

13.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het korte antwoord. Het is inderdaad positief dat wij het principieel eens zijn dat het weinig zin heeft het wetsvoorstel door het hele besluitvormingsproces van het Parlement te brengen als de regering geen duidelijke keuze maakt inzake de budgettaire prioriteiten dat het met zich moet brengen. Ik hoor u geen cijfers noemen, maar u kondigt aan dat dit morgen en overmorgen op de Ministerraad ter sprake komt. Ik neem aan dat we na de Ministerraad zullen weten hoeveel middelen de regering daarvoor budgettair vrijmaakt. Dit is natuurlijk belangrijk om de volgende dagen te kunnen inschatten of het met dit project menens is en of we er ook in het Parlement de nodige prioriteit aan moeten geven.

13.02 Minister Laurette Onkelinx: Ik ben het eens met de heer Vandeurzen : we moeten het ontwerp Dupont gestalte geven. Ik zal trouwens, juist na de Paasvakantie, het standpunt van de regering daaromtrent in de commissie Justitie toelichten.

Dit ontwerp heeft belangrijke budgettaire gevolgen. Ik heb dus beslist om het op de agenda van de Raad van morgen en woensdag te plaatsen.

13.03 Jo Vandeurzen (CD&V): De l'avis général, l'adoption de cette proposition de loi par le Parlement n'a guère de sens si le gouvernement ne définit pas clairement ses priorités budgétaires. La ministre ne nous a pas fourni de données chiffrées en la matière. Cette question sera abordée lors du Conseil des ministres de demain et d'après-demain. Je présume que nous connaîtrons ensuite le montant des moyens dégagés par le gouvernement. Ainsi, nous pourrions déterminer au cours des prochains jours s'il prend ce projet au sérieux et si les parlementaires doivent lui donner la priorité.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

14 Samengevoegde vragen van

- de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de penitentiaire capaciteit" (nr. 2307)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebrek aan opvangcapaciteit in de gevangenis" (nr. 2344)

14 Questions jointes de

- M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la capacité pénitentiaire" (n° 2307)
- M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le manque de capacité d'accueil dans les établissements pénitentiaires" (n° 2344)

14.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw de minister, mijn vraag kan kort zijn.

In het regeerakkoord is er uitdrukkelijk sprake van het

14.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Comment le gouvernement résoudra-t-il le problème de la surpopulation dans les prisons ?

herconditioneren van leegstaande kazernes naar gevangenen voor minder zware delinquenten. Ik ben uiteraard zeer benieuwd om te weten in welke mate die optie ondertussen ook daadwerkelijk werd geconcretiseerd.

Er is ook al heel wat gezegd over de juiste behoefte aan gevangenis capaciteit. Men kan daarover van mening verschillen, maar ik heb de indruk dat wij het erover eens zijn dat er met het huidige aantal gevangenen en de huidige capaciteit sprake is van overbevolking. Er is hoe dan ook een gebrek aan penitentiaire capaciteit. Hoe denkt de regering dit op te vangen? Gaat men de optie van leegstaande kazernes handhaven? Zijn de haalbaarheidsstudies terzake positief of negatief?

Er is hoe dan ook sprake van overbevolking. De vraag is hoe we dit kunnen aanpakken met elektronisch toezicht, een maatregel die ook al tijdens de vorige legislatuur werd doorgevoerd. Kunnen wij nog een groep gedetineerden traceren die eventueel in aanmerking komt voor minder beveiligde strafinrichtingen? Is het niet realistischer om te proberen een zekere capaciteit te bouwen? Er is vroeger sprake geweest van Antwerpen en Mechelen.

Ik herinner de minister ten overvloede nog eens aan het feit dat bij de opening van de nieuwe gevangenis in Hasselt ook de oude gevangenen van Tongeren en Hasselt ter sprake zijn gekomen. U heeft beslist deze gevangenen niet langer open te houden. Gelet op de acute problemen en de vraag hoe men die overbevolking gaat aanpakken, vragen wij ons af of men nog alternatieven kan vinden. Het zou ons zeer benieuwen om het ruime kader te kunnen zien waarin de minister denkt het probleem te kunnen oplossen.

14.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, het is onlangs nog tot uiting gekomen in de acties van de cipiers in Limburg, naar aanleiding van de sluiting van twee instellingen aldaar, dat er een acuut plaatsgebrek is in onze penitentiaire instellingen.

Wij hebben tot op heden moeten vaststellen dat er geen inspanningen zijn geleverd, mevrouw de minister, om die capaciteit te verhogen. Van inspanningen om legerkazernes om te bouwen is voorlopig evenmin enige sprake ondanks de duidelijke passage in het regeerakkoord. Ik wil ze voor het verslag toch nog even citeren: "Om de overbevolking terug te dringen, zullen er tijdelijk en op korte termijn leegstaande militaire gebouwen worden omgebouwd tot gevangenen bestemd voor gedetineerden die op het vlak van beveiliging een lager risico vormen".

Ondertussen hebben we in het antwoord op een vraag van een collega dat dateert van 16 maart kunnen lezen dat Tervuren en Brasschaat in elk geval geen optie vormen; ook niet voor geïnterneerden. De alternatieven blijven echter uit en we blijven hoe dan ook met een cellentekort zitten. U heeft op 16 maart wel gezegd dat de eventuele bouw van een nieuwe instelling voor de geïnterneerden zou worden besproken op de bijzondere Ministerraad van 30 en 31 maart.

Is dit zo en over welke capaciteit...

Mevrouw de minister, mag ik even uw aandacht hebben? U hebt op

Maintient-il l'option de l'accord de gouvernement consistant à transformer les casernes désaffectées en prisons? Quelles sont les conclusions des études de faisabilité? La surveillance électronique peut-elle constituer une solution au problème de la surpopulation? Peut-on encore sélectionner un groupe supplémentaire de détenus susceptible d'être interné dans un établissement pénitentiaire moins sécurisé? N'est-il pas plus réaliste de construire des prisons supplémentaires? Dans l'intervalle, la ministre a décidé de fermer les anciennes prisons de Hasselt et de Tongres.

14.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Jusqu'à présent, la ministre n'a consenti aucun effort pour augmenter la capacité pénitentiaire. Son projet de transformation d'anciennes casernes demeure lettre morte à ce jour en dépit de la disposition très claire de l'accord de gouvernement. Le 16 mars, nous avons appris en tout état de cause que les casernes de Tervuren et de Brasschaat n'entrent pas en ligne de compte mais que la construction éventuelle d'un nouvel établissement pour internés serait évoquée lors du Conseil des ministres des 30 et 31 mars. Est-ce exact? Ces décisions sont-elles fondées sur une évaluation des besoins? La ministre a-t-elle examiné celle-ci avec le ministre des Finances? Où en est le dossier des casernes militaires?

16 maart hierover gezegd dat het overwogen kon worden in Vlaanderen een extra instelling te bouwen voor geïnterneerden. Is dit zo? Over welke capaciteit spreken we? Is dit geagendeerd voor de bijzondere Ministerraad?

Ten tweede, had ik graag geweten over welke behoefte we spreken. Hebt u al een behoefte voor ogen wanneer u spreekt over legerkazernes of eventuele extra gevangenissen die bijgebouwd zouden moeten worden? Is die behoefte doorgenomen met uw collega van Financiën die ook voor de gebouwen bevoegd is? Is daarover reeds overleg geweest?

Ten slotte had ik graag geweten hoe ver het staat met het dossier van de legerkazernes.

14.03 Laurette Onkelinx, ministre: Evidemment, nous connaissons une surpopulation carcérale - tout le monde le sait; non pas dans les établissements pénitentiaires ouverts ou semi-ouverts; mais pour les autres, oui.

Comment répondre à ce problème et trouver, si possible, des solutions à court terme? Car l'on sait que certaines solutions qui sont sur la table, comme l'édification de nouveaux établissements pénitentiaires, mettent des années avant d'être construites et mises en œuvre. Mais, de plus, je pense que différentes études ont démontré que l'extension de la capacité d'accueil en prison n'a jamais constitué une réponse structurelle à l'inflation carcérale.

Je vous dirai que, d'abord, tout le dossier de la chaîne pénitentiaire est inscrit à l'ordre du jour du Conseil des ministres spécial de demain et mercredi.

Voor de leegstaande kazernes is het op dit moment niet mijn bedoeling om de mogelijkheden tot deze transformaties te verwerpen. Ik stel echter vast dat de twee sites – Tervuren en Brasschaat – wegens de algemene staat van de gebouwen, hun plaats en de termijn waarop ze vrij zullen zijn, de experts van de Regie en de directie van de dienst Uitvoering, maatregelen en straffen niet hebben overtuigd.

Het probleem van de overbevolking moet door verschillende initiatieven en op verschillende niveaus worden aangepakt.

Je continue à penser qu'il faut, de toute urgence, une solution pour les internés en prison. Je continue donc à travailler pour qu'un nouvel établissement voie le jour en Flandre et une extension à Paifve. Cela permettra en même temps de mieux prendre en charge les internés psychiatriques et de libérer des places dans les établissements pénitentiaires classiques.

Ensuite, pour les jeunes délinquants primaires, notamment ceux qui ont fait l'objet d'un dessaisissement puis d'une condamnation à une peine de prison – une trentaine par an -, il serait bon de ne pas les obliger à purger leur peine dans un établissement où ils se trouveraient côte à côte avec des délinquants confirmés.

14.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Hoe kan het probleem van de overbevolking in de gevangenissen worden aangepakt en kan op korte termijn een oplossing worden gevonden? Nieuwe gevangenissen bouwen duurt jaren en bovendien biedt het geen structurele oplossing voor de steeds groeiende gevangenisbevolking.

Alles wat het gevangeniswezen aangaat staat op de agenda van de bijzondere Ministerraad van morgen en woensdag.

La rénovation d'anciennes casernes reste envisageable mais, dans ce cadre, Tervuren et Brasschaat n'ont pas convaincu les experts de la Régie et de la Direction générale Exécution des peines et mesures.

Il y a lieu de résoudre le problème de la surpopulation par le recours à diverses initiatives prises à différents niveaux.

Ik blijf dus ijveren voor de bouw van een nieuwe inrichting in Vlaanderen en voor een uitbreiding van de inrichting van Paifve, zodat de psychiatrisch geïnterneerden beter kunnen worden opgevangen en er in de klassieke strafinrichtingen plaatsen kunnen worden vrijgemaakt.

Men zou er moeten voor zorgen dat jonge delinquenten die voor

Enfin, nous travaillons sur toute la chaîne.

En détention préventive, nous avons un pourcentage de détenus préventifs extrêmement important: le taux avait légèrement chuté lors de la dernière grande réforme de la détention préventive, avant de remonter.

Nous travaillons aussi sur un projet de loi sur le transfert des personnes condamnées pour ce qui concerne les personnes d'origine étrangère, non résidentes sur notre territoire.

Nous travaillons évidemment sur les peines alternatives.

Nous travaillons encore par le biais du tribunal d'application des peines.

Bref, il existe toute une série de solutions, en plus des solutions des casernes et des établissements à construire, pour régler ou tenter d'apporter des réponses à la surpopulation que nous connaissons actuellement. Pour 8.000 places normalement disponibles, nous avons quelque 9.300 détenus.

Pour ce qui concerne les personnes en surveillance électronique, au 26 mars, elles étaient au nombre de 288. Les modalités d'extension sont en cours de concrétisation: nous sommes occupés de modifier la circulaire dans le sens d'un élargissement des conditions d'accès à la surveillance électronique.

En concertation avec tous les acteurs de terrain, le problème de la surpopulation carcérale ne doit pas recevoir une réponse simple et unique, mais doit jouer sur tous les éléments de la chaîne pénitentiaire.

Bien sûr, il convient de ne pas perdre de vue que la prison doit rester, dans la chaîne des réponses pénales, la réponse la plus répressive. Il ne faut pas l'oublier.

De plus, la prison doit aussi permettre par la suite – c'est ce que disait M. Vandeurzen dans le cadre de sa question - la réinsertion des détenus et condamnés dans la vie active. C'est une question qui concerne directement les détenus condamnés, mais aussi la protection de la société contre les récidives éventuelles.

14.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord, maar u zult het mij toch niet kwalijk nemen dat ik de indruk heb dat het antwoord zeer vaag en algemeen is?

Het is uiteraard juist dat wij de gevangenisstraf alleen moeten benutten waar zij zinvol is en dat andere vormen van bestraffing aan bod moeten komen. Dat is een trend die wij al jaren, ook met wetgevend werk, ondersteunen. Ik zie echter in uw antwoord niet goed de situatie waarin we nu terecht komen. Gaan wij nu voor een, misschien beperkte, uitbreiding van de capaciteit of gaan wij daar niet voor?

De gevangenisstraf is voor de publieke opinie een van de belangrijkste elementen om de geloofwaardigheid van Justitie te

het eerst een strafbaar feit hebben gepleegd hun straf niet samen met geroutineerde misdadigers moeten uitzitten.

Ten slotte moeten voor dat probleem verscheidene oplossingen worden uitgewerkt: wij werken in overleg voor alle onderdelen: voorlopige hechtenis, overbrenging van veroordeelde buitenlanders die niet in ons land wonen, alternatieve straffen, strafuitvoeringsrechtbank.

Er zijn in ons land om en bij de 9.300 gedetineerden, terwijl er normaal maar 8.000 plaatsen beschikbaar zijn.

Op 26 maart stonden er 288 personen onder elektronisch toezicht; wij werken thans aan een wijziging van de circulaire teneinde de toegangsvoorwaarden te verruimen.

De gevangenis moet uiteraard het meest repressieve antwoord blijven en de reïntegratie van de gevangenen en van de veroordeelden in het actieve leven mogelijk maken.

14.04 Jo Vandeurzen (CD&V): La ministre ne dit pas, dans sa réponse, s'il convient dès maintenant d'augmenter ou non la capacité.

Pour l'opinion publique, une peine d'emprisonnement est un élément important pour tester la crédibilité de la justice. Des décisions doivent être prises sans délai car la surpopulation atteint ses limites. J'ai conscience qu'une augmentation de la capacité sera dépourvue d'effets immédiats mais

testen. Als wij zien dat de plaatsvervangende gevangenisstraffen bij opgelegde boetes niet kunnen worden uitgevoerd, geïnterneerden in bijzonder slechte omstandigheden moeten worden begeleid en de overbevolking ondraaglijke limieten bereikt, dan moeten daarin fundamentele beslissingen genomen worden.

Ik ben het met u uiteraard eens dat een beslissing om de capaciteit uit te breiden morgen geen effect heeft, maar dat geldt evenzeer voor uw beslissing om voor de geïnterneerden een nieuwe infrastructuur te organiseren. U neemt blijkbaar die beslissing wel, maar een beslissing om de capaciteit van onze gevangenis uit te breiden wordt niet genomen. Dat is evengoed een keuze. Wij moeten dus over een aantal jaren niet verbaasd zeggen dat er nog altijd een chronisch probleem is, als men het probleem vandaag niet onder ogen wil zien, terwijl men dat voor de geïnterneerden blijkbaar wel doet.

Ik ben geen voorstander van een enorme uitbreiding van de capaciteit op zich, want ik deel de opvatting dat wij gevangenisstraffen niet te pas en te onpas moeten gebruiken. Het moet echter vooral een correct en geloofwaardig systeem zijn. Ik denk dat dit betekent dat er hoe dan ook een uitbreiding van onze capaciteit moet komen. Ik vind het jammer dat die optie niet genomen wordt.

Ik begrijp ook niet dat ondertussen de oude gevangenis van Hasselt en Tongeren niet langer in gebruik zullen zijn. Men zegt mij dat er gevangenis zijn die in een meer lamentabele toestand verkeren dan de gevangenis van Hasselt en Tongeren. Die gevangenis gaan dicht, als de nieuwe gevangenis van Hasselt opengaat, hoewel er sprake is van overbevolking. Ik kan dat verhaal niet goed plaatsen. Waarom wordt niet dringend werk gemaakt van de aanpak van de overbevolking? Het openhouden is bijvoorbeeld een maatregel die zeer snel effect kan hebben en resulteren in 100 tot 150 plaatsen.

14.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, uw antwoord was inderdaad bijzonder vaag. U hebt heel weinig concrete toezeggingen gedaan, tenzij voor de geïnterneerden, maar dat wisten we al.

Hoe dan ook, als er in Vlaanderen een extra instelling komt zijn wij daar vragende partij voor. Dat op zich is een goede beslissing, maar eer die er staat zijn we vele jaren verder. Ondertussen blijven die mensen onvoldoende ondersteund en onvoldoende omkaderd achter in Merksplas en op andere plaatsen.

Wat de jongeren betreft, blijft het ook beperkt tot een dertigtal zoals u zelf zegt. Dat is dus zeer beperkt. De voorlopige hechtenis, dat moet nog allemaal gezien worden. De wetgeving moet daarvoor worden aangepast. Het is heel onzeker dat dit tot minder gevangenen zal leiden. Dat hangt ook van heel wat andere factoren af.

Ten slotte, wat de strafuitvoeringsrechtbanken betreft, zitten we nu al aan de ondergrens. Nu al wordt er enorm snel vrijgelaten. Het zou mij dus verwonderen als dat tot nog snellere vrijlating en minder gevangenen zou gaan leiden.

U bent dus eigenlijk maar wat aan het luchtfietsen, zeker op dit

il en va de même pour le renouvellement des infrastructures des détenus. Si l'on ne s'attaque pas aux manquements aujourd'hui, on se trouvera confronté aux mêmes problèmes chroniques dans quelques années.

Je ne comprends pas pourquoi les anciennes prisons de Hasselt et de Tongres ont été désaffectées, alors que d'autres établissements sont dans un pire état. Certes, une nouvelle prison va être construite à Hasselt, mais les effets de la surpopulation se font déjà sentir aujourd'hui. En maintenant ces prisons, on pourrait disposer de 100 à 150 places supplémentaires.

14.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Qu'un nouvel établissement voie le jour en Flandre est une bonne chose même si sa construction prendra quelques années. En attendant, Merksplas et les autres établissements offrent un appoint insuffisant.

Pour les jeunes, il n'y aura que trente places supplémentaires. Nous devons encore réexaminer la législation relative à la détention préventive. Il n'est pas sûr que cette refonte législative se traduira par une baisse du nombre de détenus. Actuellement, le tribunal d'exécution des peines libère déjà certains détenus rapidement. Si on procédait à des libérations plus rapides, on ne ferait pas baisser le nombre de détenus pour autant.

moment, mevrouw de minister. U zegt allerlei dingen voor in de verre toekomst maar op dit moment, het acute probleem van dit moment, antwoordt u niet. Mocht het dan nog beperkt zijn tot overbevolking hier en daar en wat meer mensen per cel, dan zou men er nog kunnen mee instemmen. Het is echter veel meer dan dat. Op dit moment worden korte gevangenisstraffen gewoon niet uitgevoerd omdat er veel te weinig plaatsen zijn, omdat de capaciteit veel te beperkt is. Daar verschillen we dan, collega Vandeurzen, van mening. U zegt dat u geen drastische uitbreiding wil en dat gevangenisstraffen niet te pas en te onpas moeten worden opgelegd. Wel, daar verschillen wij ten zeerste van mening. Op dit moment zijn het de straffen die zijn opgelegd door de rechters die niet worden uitgevoerd. Wie zijn wij om die rechters in twijfel te trekken? Rechters beschikken over een plejade aan mogelijkheden om mensen niet in de gevangenis te steken via opschorting, via voorwaardelijke veroordeling, via alternatieve straffen. Als ze die echter niet toepassen en wel effectieve straffen opleggen, dan moeten die ook worden uitgevoerd. Recent, bij ons bezoek aan Nederland, is nog eens aan het licht gekomen dat in Nederland, het zo lakse Nederland, korte straffen wel worden uitgevoerd. Ook straffen van een heel korte periode worden daar uitgevoerd omdat men de straffeloosheid niet als norm wil naar voren schuiven. Hier is dat juist het omgekeerde. Wij vinden dus wel dat er veel extra cellen moeten bijkomen.

Mevrouw de minister, ik merk toch een opmerkelijke tegenstrijdigheid tussen uw verklaring en die van de heer Reynders in antwoord op een vraag van collega Verherstraeten op 11 februari en daarmee rond ik af, mijnheer de voorzitter. De heer Reynders heeft gezegd dat over nieuwe gevangenen kon worden gesproken, maar hij wachtte op een behoefteplan van Justitie. Dat behoefteplan is er blijkbaar niet. Er is helemaal geen planning voor de komende top. Ik wou zeggen in Oostende, maar hij gaat ergens anders door. U hebt de uitnodiging van uw minister van Financiën, van Overheidsgebouwen, om een behoefteplan voor te leggen om extra capaciteit te vragen. U doet dit niet, u wil geen nieuwe gevangenen. U blokkeert de mogelijkheid om een ernstig strafuitvoeringsbeleid uit te werken, in tegenstelling tot wat uw regeringspartners zouden willen. Ik vind dit bijzonder betreurenswaardig.

14.06 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, simplement pour que le rapport de nos travaux ne reste pas sur une contre-vérité, je dirai qu'évidemment un plan des besoins a été déposé, négocié et que des accords au niveau du gouvernement ont été pris sur ce plan. Simplement pour rétablir la vérité.

14.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Een behoefteplan, zegt u, maar gaat dat dan over een behoefteprogramma voor extra capaciteit of een behoefteprogramma voor meer middelen voor de wet-Dupont? Dat is iets heel anders. Dat is onvoldoende. Men moet ook extra capaciteit kunnen realiseren en daarvoor de nodige middelen afdwingen.

Dans sa réponse assez vague, la ministre a lancé quelques pistes pour l'avenir mais elle n'a proposé aucune solution qui permettrait de résoudre les problèmes aigus d'aujourd'hui. La surpopulation est un problème grave. En ce moment, les petites peines d'emprisonnement ne sont pas exécutées parce que la capacité est trop restreinte. Je ne partage pas l'opinion de M. Vandeurzen qui ne souhaite pas d'extension radicale et estime qu'il ne faut pas infliger des peines d'emprisonnement à tout va. Mais actuellement, les peines prononcées ne sont pas exécutées. Les juges disposent de plusieurs possibilités pour imposer des peines de substitution mais s'ils choisissent d'infliger une peine d'emprisonnement, j'estime que celle-ci doit être exécutée. Aux Pays-Bas, on exécute les petites peines d'emprisonnement de manière à ne pas instituer l'impunité comme norme.

Le ministre Reynders accepte de débattre de l'opportunité de construire de nouvelles prisons mais il veut d'abord disposer d'un plan de la Justice qui soit axé sur les besoins. Or la ministre Onkelinx n'a pas élaboré ce plan et empêche ainsi de définir une véritable politique d'exécution des peines.

14.06 Minister Laurette Onkelinx: Er werd uiteraard een plan van de behoeften ingediend waarover werd onderhandeld; op het niveau van de regering werden over dat plan bepaalde akkoorden gesloten.

14.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): S'agit-il d'un plan des besoins destiné à accroître la capacité d'accueil ou d'un plan destiné à obtenir des moyens supplémentaires pour la loi Dupont? Cette dernière serait insuffisante. Il faut obtenir les moyens nécessaires pour augmenter la capacité d'accueil.

14.08 Jo Vandeurzen (CD&V): Alleen maar een verduidelijkende vraag. Zegt de minister dat er wel een meerjarenplan is voor de gevangeniscapaciteit?

14.09 Laurette Onkelinx, ministre: Comme je vous l'ai dit, notamment pour ce qui concerne les internés, il faut prévoir un bâtiment extérieur.

Comme vous le savez - mais cela ferait l'objet d'une autre question - une partie des internés pour ce qui concerne la Flandre sont dans des hôpitaux dans le cadre de projets, de conventions spécifiques, qui posent d'ailleurs pas mal de problèmes, et d'autres se trouvent dans des établissements pénitentiaires.

D'abord, je souhaite en la matière -le besoin a été communiqué- qu'il puisse y avoir un établissement qui regroupe l'ensemble des personnes internées psychiatriques. Deuxièmement, un état de besoins a été déposé pour ce qui concerne les jeunes délinquants primaires. Il me semble que ce sont là les deux voies les plus urgentes à envisager, avec le bracelet électronique, mais pas les seules, en matière de capacité pénitentiaire. C'est ce qui a été fait.

14.08 Jo Vandeurzen (CD&V): La ministre veut-elle dire qu'il existe bien un plan pluriannuel d'accroissement de la capacité d'accueil dans les prisons?

14.09 Minister Laurette Onkelinx: Een deel van de Vlaamse geïnterneerden wordt in ziekenhuizen ondergebracht, in het kader van specifieke projecten (die overigens heel wat problemen veroorzaken). Anderen zitten in een strafinrichting. Ik zou willen dat alle geïnterneerden opgevangen worden in één inrichting.

Er werd een behoefteplan ingediend met betrekking tot jonge delinquenten die voor het eerst een strafbaar feit hebben gepleegd.

Dat en het elektronisch toezicht zijn oplossingen die dringend in overweging genomen moeten worden om het capaciteitsprobleem in de gevangenissen te ondervangen. Dat hebben we gedaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

15 Samengevoegde vragen van

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het functioneren van de fiscale rechtbanken van eerste aanleg" (nr. 2308)
- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het wegwerken van de achterstand bij de fiscale rechtbanken" (nr. 2309)

15 Questions jointes de

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le fonctionnement des tribunaux fiscaux de première instance" (n° 2308)
- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la résorption de l'arriéré des tribunaux fiscaux" (n° 2309)

15.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, de vragen betreffen uw evaluatie van de invoering van de fiscale rechtbanken van eerste aanleg, wat die aan voordelen heeft opgeleverd voor de mensen en voor de overheid zelf. Dragen zij bij tot een betere inning van de verschuldigde belastingen tot een versnelde afhandeling van de geschillen tussen de belastingplichtigen en de fiscale administratie? Anderzijds, heeft de concentratie van de fiscale geschillen bij de rechtbanken ook geleid tot een verhoogde specialisatie en efficiëntie van de fiscale kamers bij die rechtbanken?

Ik heb vernomen dat er diverse verstekvonnissen zijn uitgesproken

15.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La mise en place de tribunaux fiscaux de première instance s'est-elle traduite par des avantages? A-t-elle permis une meilleure perception des impôts dus? Le règlement des litiges s'est-il accéléré? Observe-t-on une spécialisation et une efficacité accrues des chambres fiscales auprès de ces tribunaux?

door afwezigheid van de vertegenwoordiger van de minister van Financiën. Klopt dat? Hebt u zicht op aantallen?

Met betrekking tot de procedure is er recent nog rechtsleer verschenen. Er is namelijk blijkbaar een probleem waarbij de belastingplichtige procedureel als eiser wordt beschouwd, maar in de fiscale administratie als verweerder. Normaal dient in procedures de eiser de stukkenbundel over te leggen. In casu kan dat niet, en moet dat gebeuren door de fiscale administratie, hier in casu juridisch-technisch verweerder. Er zouden problemen zijn met betrekking tot overlegging van de dossiers en bijgevolg vertraging. Klopt dat? Overlegt de fiscus steeds spontaan het fiscale dossier? Binnen welke termijn? Of zijn er inderdaad moeilijkheden en zo ja, dewelke?

Over de afhandeling – daarmee kom ik langzamerhand tot mijn volgende vraag – vraagt de vertegenwoordiger van de minister van Financiën altijd rolverwijzing, ook voor kleinere betwistingen, terwijl die met toepassing van artikel 735 van het Gerechtelijk Wetboek afgehandeld zouden kunnen worden.

De fiscale rechtbanken – daarmee kom ik tot mijn vraag nr. 2309 – bestaan ondertussen vijf jaar. Ik verneem dat de opgebouwde wachtlijsten een tienduizendtal zaken zouden betreffen. Wij worden de jongste jaren alsmáar vaker met wachtlijsten geconfronteerd, blijkbaar ook in de sector van de fiscale rechtbanken. Kloppen die cijfers of spreekt u ze tegen? Welke cijfers hebt u? Als die cijfers kloppen, is het dan niet wenselijk dat wij de hervorming evalueren?

Kunt u mij meedelen hoeveel zaken er op dit moment aanhangig zijn bij de fiscale rechtbanken van eerste aanleg en hoeveel bij de hoven van beroep?

In het licht van de procedures en om te vermijden dat er te veel fiscale geschillen voor de reguliere rechtbanken zouden voorkomen, is er bij het ministerie van Financiën een drempel ingevoerd. Wat is het percentage van geschillen dat daar wordt opgelost? Kunt u mij ook meedelen in welke mate die hervorming tot gevolg heeft dat er nu meer of minder zaken ingeleid worden voor het hof van beroep dan vóór de hervorming het geval was?

Hoe, tegen welke datum en met welke middelen zult u de achterstand bij de fiscale rechtbanken wegwerken? Is dat een prioriteit voor de regering in het raam van een lopende begrotingscontrole? Is dat een prioriteit voor de regering in het licht van het regeerakkoord waarin fiscale fraudebestrijding volgens mij toch een belangrijk item was?

15.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het was in 1999 de bedoeling de gemeenrechtelijke procedure waarin voorzien is in het gerechtelijk wetboek ook van toepassing te maken op de fiscale geschillen. Dat heeft voordelen. De nieuwe procedure staat immers dicht bij de burger. Die kan bij verzoekschrift zijn geschillen aanhangig maken en hoeft niet meer onmiddellijk naar het hof van beroep. Daarenboven is er thans de normale dubbele aanleg waardoor beroep tegen de beslissing van de eerste rechter mogelijk is. Dat is in het voordeel van de burger en van de overheid. De nieuwe procedure leidt normaliter tot een snellere afhandeling. Thans zijn immers twaalf rechtbanken van eerste aanleg bevoegd, terwijl er destijds slechts vijf hoven van beroep bevoegd waren. Dat leidt

Divers jugements par défaut ont été prononcés en raison de l'absence du représentant des Finances. De combien de jugements par défaut s'agit-il?

Un problème de procédure se pose dans la mesure où le contribuable est considéré comme demandeur dans la procédure judiciaire, mais comme défendeur aux yeux de l'administration fiscale. Est-ce exact? Quelles sont les difficultés qui se posent à cet égard?

Le représentant des Finances demande toujours un renvoi au rôle, et ce également pour les petits litiges qui peuvent être réglés par le biais de l'article 735 du Code judiciaire. Pourquoi?

Les tribunaux fiscaux existent depuis cinq ans. La liste d'attente se chiffre à environ dix mille affaires. De combien de dossiers s'agit-il précisément?

Pour éviter que trop de litiges fiscaux n'aboutissent devant les tribunaux ordinaires, le ministère des Finances a instauré un seuil. Quel est le pourcentage de litiges qui sont résolus de cette manière? Le nombre d'affaires soumises à la Cour d'appel a-t-il diminué?

Comment la ministre résoudra-t-elle le problème de l'arriéré accusé par les tribunaux fiscaux? Cette question est-elle prioritaire pour le gouvernement?

15.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: En 1999, le législateur a décidé d'appliquer également la procédure de droit commun du code judiciaire aux litiges fiscaux. Le citoyen peut dès lors, par voie de requête, saisir le tribunal de première instance d'un litige et ensuite, le cas échéant, interjeter appel du jugement. Cette nouvelle réglementation autorise un traitement plus rapide des

ongetwijfeld tot een zekere specialisatie en tot een grotere efficiëntie. Daarbij laat een snellere einduitspraak de ontvangers van de belastingen toe sneller opnieuw tot invordering over te gaan.

Hoeveel dossiers er procentueel nog kunnen worden opgelost tijdens de voorafgaande filter binnen de FOD Financiën is op dit moment nog niet geweten. Die gegevens worden thans nog verwerkt voor het jaarverslag 2003. Volgens de gegevens die mij bezorgd werden zijn er thans 15.375 zaken hangend voor de rechtbanken van eerste aanleg; 611 beroepsprocedures zijn hangend en nog 6.715 dossiers zijn hangend bij de diverse hoven van beroep ingevolge de oude procedure. Tijdens het gerechtelijk jaar 2002-2003 werd 347 keer beroep aangetekend: 205 keer door de belastingplichtige en 142 keer door de Belgische Staat. In hetzelfde jaar werd slechts 1 verstekvonnis uitgesproken tegen de Belgische Staat. De overheid legt steeds spontaan en binnen de kortst mogelijke termijn haar dossier neer. Terzake werd een rondzendbrief opgesteld en ook een akkoord gesloten met de Franstalige balie van advocaten. Slechts wanneer de zaak niet op de inleidende zitting kan worden behandeld, wordt de verzending naar de rol gevraagd.

Er zijn op dit ogenblik geen redenen om te spreken van een achterstand bij de fiscale rechtbanken. Er is immers slechts sprake van achterstand wanneer er systematisch een lange wachttijd bestaat om een pleitdatum te krijgen. Dienaangaande is mij niets bekend. Het aantal hangende zaken is evenwel geen relevante factor om de achterstand te meten.

dossiers, permettant aux receveurs des contributions de procéder plus rapidement au recouvrement.

15.375 affaires sont actuellement pendantes devant le tribunal de première instance, 611 affaires sont en instance d'appel et 6.715 dossiers sont traités par les différentes cours d'appel sur la base de l'ancienne procédure. Au cours de l'année judiciaire 2002-2003, 347 procédures d'appel ont été introduites et un jugement par défaut a été prononcé contre l'Etat belge. L'administration a été invitée par une circulaire à toujours introduire ses dossiers spontanément et le plus rapidement possible.

On ne peut certainement pas parler à l'heure actuelle et d'une manière générale de longs délais d'attente pour la fixation d'une date de plaidoirie. Le nombre d'affaires pendantes n'est pas un facteur pertinent pour mesurer l'arriéré éventuel.

15.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, het laatste punt van uw antwoord zou ik toch enigszins willen nuanceren. De aantallen spreken boekdelen. Het gaat om betwistingen omtrent geld van mensen die ofwel moeten prefinancieren en dat geld soms pas jaren later terugkrijgen of die niet prefinancieren maar dan met het risico zitten van fenomenale nalatigheidsintresten, ruim boven de marktwaarde. Deze aantallen spreken boekdelen.

15.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Les chiffres sont éloquents : pas moins de 6.700 dossiers doivent encore être traités sur la base de l'ancienne procédure. Il convient dès lors de prendre des mesures.

U zegt dat niet de aantallen de indicatieve factor zijn, maar wel de pleitdatum. Dan blijkt toch uit uw cijfers dat er in het kader van de oude wet – van jaren geleden – nog 6.700 dossiers hangende zijn. Dit spreekt voor zich. Ik zou er toch voor willen pleiten dat bijzondere maatregelen worden genomen voor zulke geschillen, in het belang van de belastingplichtige, maar ook in het belang van de overheid. Als we nog op een eerlijke wijze van de mensen willen trekken, moet het zo snel mogelijk naar de begroting kunnen gaan. Voor het overige dank ik u voor de gegevens.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

16 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het homohuwelijk" (nr. 2322)

16 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le mariage entre homosexuels" (n° 2322)

16.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, de wet van 13 februari 2003 maakt het mogelijk om een huwelijk open te stellen voor personen van hetzelfde geslacht. Door uw voorganger werd daarover ooit een rondzendbrief opgemaakt die stelde dat enkel Nederlandse en Belgische staatsburgers een dergelijk huwelijk konden aangaan, in het licht dat enkel deze twee landen een dergelijk huwelijk toestaan. U hebt die omzendbrief vervangen door een omzendbrief van 23 januari 2004 waarin u stelde dat een homohuwelijk in België wel kon worden afgesloten, zelfs wanneer het nationale recht van de echtgenoten, of één van hen, het homohuwelijk verbiedt, en dit voor zover één van de toekomstige echtgenoten Belg is of zijn gewone verblijfplaats in België kent.

Blijkbaar zou uw omzendbrief op dit ogenblik tot rechtsonzekerheid leiden. Er zijn immers tegengestelde adviezen van de procureurs des konings en in bepaalde gerechtsarrondissementen wordt uw omzendbrief wel toepast, in andere dan weer niet. Omdat er ook binnen de literatuur discussie is omtrent uw rondzendbrief vraag ik mij af of deze niet indruist tegen het internationaal privaatrecht terzake. Vreest u niet dat die rondzendbrief zal leiden tot een toename van schijnhuwelijken of hebt u terzake maatregelen genomen om dit te voorkomen?

Ten tweede, hoe reageert u op de problematiek van de rechtsonzekerheid en de diversiteit in toepassing tussen diverse parketten in het arrondissement? Hoe reageert u op die parketten die uw rondzendbrief niet willen toepassen?

16.02 Minister Laurette Onkelinx: Op de eerste vraag kan ik antwoorden dat de strijd tegen schijnhuwelijken op gelijke wijze wordt gevoerd ten aanzien van gehuwden van hetzelfde geslacht als ten aanzien van gehuwden van een verschillend geslacht. Er is geen enkele reden om te denken dat een homohuwelijk meer aanleiding zou geven tot een schijnhuwelijk als een huwelijk tussen heteroseksuelen, temeer aangezien er voor alle samenwonenden, ongeacht of ze heteroseksueel of homoseksueel zijn, reeds een verblijfsregeling bestaat sedert de omzendbrief van 30 september 1997 betreffende het verlenen van een verblijfsmachtiging op basis van samenwoning in het kader van een duurzame relatie. Homoseksuele partners genieten dus reeds sedert eind 1997 een regeling voor gezinshereniging. Zij moeten daarvoor niet huwen.

Zoals u weet wordt de strijd tegen schijnhuwelijken op vier verschillende manieren gevoerd. Een preventieve actie bestaat erin dat de ambtenaar van de burgerlijke stand de huwelijksvoltrekking kan weigeren als hij voldoende overtuigende aanwijzingen heeft dat het om een schijnhuwelijk gaat.

16.01 Servais Verherstraeten (CD&V): L'ancien ministre de la Justice, M. Verwilghen, avait précisé dans une circulaire que seuls les citoyens belges et néerlandais du même sexe pouvaient contracter un mariage, car ces deux pays sont les seuls à autoriser le mariage homosexuel. Dans une circulaire du 23 janvier 2004, la ministre Onkelinx affirme toutefois que ce type de mariage est désormais bel et bien autorisé en Belgique, même lorsque le droit national d'un des deux conjoints interdit le mariage homosexuel. L'un des conjoints doit toutefois être Belge ou avoir sa résidence habituelle en Belgique.

Il me revient que ladite circulaire est source d'insécurité juridique. Certains arrondissements judiciaires l'appliquent, d'autres non. Dans la littérature spécialisée, la question est également controversée. La circulaire ne va-t-elle pas à l'encontre du droit privé international? Se traduira-t-elle par une augmentation du nombre de mariages de complaisance? La ministre s'efforce-t-elle d'éviter cette dérive? Que pense-t-elle de l'insécurité juridique? Quelle est son attitude à l'égard des parquets qui refusent d'appliquer la circulaire?

16.02 Laurette Onkelinx, ministre: Nous luttons contre tous les mariages de complaisance de la même manière. Il n'y a pas lieu de penser qu'un mariage homosexuel est plus souvent un mariage de complaisance qu'un mariage entre hétérosexuels. Depuis la circulaire du 30 septembre 1997, le même régime de résidence est d'ailleurs applicable à tous les cohabitants. Les partenaires homosexuels ne doivent pas nécessairement être mariés pour pouvoir bénéficier du regroupement familial.

Nous luttons contre les mariages de complaisance par quatre moyens. Les officiers de l'état civil

Ik geef enkele voorbeelden: de partners verstaan elkaars taal niet, de partners kennen elkaars achtergrond, familie of beroepsactiviteiten niet, enzovoort.

Ten tweede, a posteriori kan een huwelijk om dezelfde redenen door de rechtbank van eerste aanleg nietig worden verklaard.

Ten derde, in het verblijfsrecht vervalt het recht op verblijf dat op het huwelijk steunt als blijkt dat de partners niet samenwonen tijdens de periode waarin een samenwoonstcontrole wordt uitgevoerd. Het recht op verblijf vervalt bovendien retroactief indien het huwelijk nietig wordt verklaard wegens schijnhuwelijk.

Artikel 77 van de verblijfswet van 15 december 1980 bepaalt bovendien dat de persoon die wetens en willens een vreemdeling helpt of bijstaat in de handelingen die het onwettig binnenkomen of het onwettig verblijf in het rijk voorbereid hebben of vergemakkelijkt hebben, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 1.700 frank tot 6.000 frank, of met een van die straffen alleen. Een schijnhuwelijk aangaan om het verblijf mogelijk te maken, geeft aanleiding tot de toepassing van deze strafbepaling.

Quant à votre deuxième question, je tiens à vous signaler que, chaque fois que je suis informée de difficultés, je prends contact avec les autorités compétentes - procureurs généraux, procureurs du Roi - afin qu'elles prennent les dispositions utiles.

Enfin, pour ce qui concerne la circulaire que j'ai signée, je m'en réfère à la réponse circonstanciée que j'avais faite à une question de Mme Zoé Genot sur le respect de toutes les règles de droit international privé et public.

Depuis lors, je souhaite porter un élément nouveau à votre connaissance. Dans le cadre de la réforme du Code de droit international privé - on en discute au Sénat -, la commission de la Justice a terminé ses travaux. La séance plénière devrait en terminer juste après les vacances de Pâques. Le Sénat a prévu la possibilité pour deux personnes homosexuelles de se marier, quelle que soit leur nationalité.

16.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik hoop dat mijn vraag geen andere betekenis krijgt dan ze zou kunnen suggereren. In elk geval vertolkte mijn vraag niet de overtuiging dat er meer schijnhuwelijken zouden zijn bij homohuwelijken dan bij heterohuwelijken. Ik vrees alleen dat uw rondzendbrief over het actuele IPR – ik weet ook wat de rechtsgrond van het IPR waard is, maar het heeft toch zijn juridische betekenis – indruist tegen het personele statuut inzake het familierecht waardoor sommigen hiervan misschien misbruik zouden kunnen maken.

peuvent refuser de procéder au mariage s'ils disposent de suffisamment d'indices donnant à penser qu'il s'agit d'un mariage blanc. Le tribunal de première instance peut annuler un tel mariage pour les mêmes raisons. En outre, s'il apparaît que les partenaires ne cohabitent pas, il y aura déchéance du droit de séjour qui repose sur le mariage. Ce droit est supprimé rétroactivement en cas d'annulation du mariage.

Quiconque aide délibérément un étranger à entrer ou à séjourner illégalement sur notre territoire s'expose à une peine d'emprisonnement de 8 jours à trois mois et à une amende de 1.700 à 6.000 francs. Ces peines sont également d'application lorsqu'un mariage fictif est contracté dans le but d'obtenir le droit de séjourner dans notre pays.

Wanneer ik wet heb van moeilijkheden, neem ik contact op met de bevoegde autoriteiten zodat zij de nodige maatregelen zouden treffen.

Wat de rondzendbrief betreft, verwijs ik naar mijn omstandig antwoord op een vraag van mevrouw Zoé Genot over het eerbiedigen van de internationale rechtsregels ter zake. In het kader van de hervorming van het Wetboek van internationaal privaatrecht heeft de Senaat sindsdien in de mogelijkheid voorzien dat homoseksuelen kunnen trouwen wat ook hun nationaliteit is.

16.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je n'ai pas voulu insinuer qu'il y a plus de mariages blancs entre personnes de même sexe qu'entre personnes de sexes différents, mais je crains que la circulaire relative au droit privé international ne soit contraire au statut personnel tel que défini dans le droit de la famille. Nous devons attendre les modifications qui seront adoptées par le Sénat à ce

Mevrouw de minister, ik neem aan dat uw antwoord op de vraag van mevrouw Genot betrekking had op de problematiek dat het ene parket dit wel toepast en het andere parket niet en bijgevolg een negatief advies geeft. Ik zal dat lezen, mevrouw de minister.

Wat het IPR betreft, wachten wij op de Senaat. Momenteel blijft de traditionele IPR echter nog van toepassing. Ik meen dat het personele statuut dient te worden gevolgd. Dit staat los van mijn individuele overtuigingen in dit dossier. U weet dat ik het homohuwelijk mee heb goedgekeurd.

sujet. A ce jour, le droit privé international traditionnel est toujours applicable et le statut personnel doit être suivi. Cela n'a aucun rapport avec mes propres convictions: j'ai voté pour l'ouverture du mariage aux personnes de même sexe.

Je suppose que la réponse à la question de Mme Genot se rapporte au refus de certains parquets d'appliquer la circulaire. Je vais vérifier cela.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het jeugdsanctierecht" (nr. 2326)

17 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le droit sanctionnel des jeunes" (n° 2326)

17.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mevrouw de minister, ik had u een tweetal vragen willen stellen met betrekking tot de Ministerraad van morgen en overmorgen. Een vraag heeft betrekking op het jeugdsanctierecht. U zult het mij niet kwalijk duiden dat ik in het licht van de pers van vanmorgen er de commentaar van enkele Nederlandstalige jeugdmagistraten bij zou willen betrekken.

17.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre a annoncé il y a plusieurs semaines déjà qu'elle souhaitait augmenter le nombre de dessaisissements. Elle entend placer ces personnes dans une aile distincte de l'établissement d'Everberg. Je crois savoir qu'au sein de la Régie, des travaux préparatoires d'ordre administratif sont déjà prévus pour cette aile.

Mevrouw de minister, u wil de uithandengevingen verruimen. U had dit ettelijke weken geleden reeds aangekondigd. U wilt deze mensen plaatsen in een aparte vleugel van Everberg. Ik meen te weten dat binnen de Regie reeds administratieve, voorbereidende werkzaamheden zijn gepland voor deze vleugel.

Combien de places supplémentaires, francophones et néerlandophones, y aura-t-il à Everberg à la suite de ces mesures? La ministre peut-elle nous donner un aperçu, par groupe linguistique, du taux d'occupation actuel d'Everberg? Est-elle en mesure de fournir des précisions sur la capacité d'accueil des Communautés? Dans quelle mesure ces projets concernant Everberg sont-ils conformes à l'actuel plan d'aménagement du territoire? Pourquoi l'accord de coopération pour Everberg a-t-il été prolongé? Les projets de réforme du droit de la jeunesse accusent-ils du retard?

Hoeveel plaatsen zullen er naar aanleiding van deze maatregelen in Everberg bijkomen? Over hoeveel Franstalige en Nederlandstalige plaatsen gaat het? Kunt u ons een overzicht geven van de actuele bezettingsgraad van Everberg, opgesplitst per taalgroep?

Mevrouw de minister, kunt u een overzicht geven van de opvangcapaciteit van de Gemeenschappen? Ik meen te hebben begrepen dat vóór 1 maart in de Franstalige Gemeenschap er 10 extra plaatsen zouden bijkomen. Zijn die er ondertussen? Hoeveel staat het met bijkomende opvangcapaciteit in de Vlaamse Gemeenschap?

Wat uw ambities voor Everberg betreft, mevrouw de minister, in welke mate passen die in het ruimtelijk ordeningsplan dat op dit ogenblik in Everberg bestaat? Ik verwijs terzake naar de problemen die bij de vorige aanpassingen zijn gerezen. Waarom werd het samenwerkingsakkoord voor Everberg verlengd? Verlopen de plannen tot hervorming van het jeugdrecht vertraging op?

Ten slotte, mevrouw de minister, in het licht van de verklaringen in de pers van de Nederlandstalige jeugdmagistraten nog volgende vragen. U had gezegd dat u inzake de plannen met betrekking tot het

Aujourd'hui, la presse a publié des déclarations de magistrats de la jeunesse néerlandophones. La

jeugdsanctierecht – ik heb ook opmerkingen op die uithandengevingen – overleg zou plegen met de sector om pas daarna te beslissen. Als u morgen naar een superministerraad gaat, neem ik aan dat dit overleg heeft plaatsgevonden. Klopt dit? Heeft u met alle actoren in de sector contact gehad zoals u enkele weken geleden had beloofd? Wat is het resultaat van die gesprekken? Klopt het dat u voorafgaandelijk van de Nederlandstalige jeugdmagistraten de kritiek hebt gekregen die we vandaag in de Nederlandstalige pers hebben kunnen lezen? Zij hebben onder meer bemerkingen met betrekking tot de uithandengevingen.

17.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, j'ai rédigé une note-cadre et je l'ai soumise à toute une série d'intervenants du secteur, qu'il s'agisse des magistrats ou des intervenants du secteur de l'aide à la jeunesse, que ce soit les institutions publiques ou les services privés d'intervention. J'ai reçu de très nombreuses réponses, tant du côté néerlandophone que francophone.

Sur la base de ces interventions, j'ai déposé au Conseil des ministres, qui tranchera demain ou après-demain, un avant-projet de loi qui tient compte de toute une série de remarques, mais pas de toutes; chaque fois, j'ai écrit aux intervenants pour le leur expliquer.

Cela étant dit, les concertations ne sont pas terminées. Nous avons eu des concertations informelles mais les concertations officielles avec les Communautés vont commencer dès que j'aurai reçu le feu vert du gouvernement. C'est la raison pour laquelle la Communauté flamande a postposé jusqu'au 1^{er} janvier 2005, je pense, la durée de validité de l'accord de coopération. J'ai rencontré Mme Byttebier; elle sait que l'on avance et que l'on veut se donner le temps d'une bonne concertation, ce qui est plutôt positif pour permettre une concertation en profondeur.

Comme je viens de le dire, on a tenu compte de toute une série d'éléments mis sur la table, tant par les magistrats que par les services d'aide à la jeunesse. Je vous cite un exemple pour lequel j'ai changé mon fusil d'épaule. Du côté néerlandophone particulièrement, mais pas seulement, on faisait remarquer que, quand le juge de fond décidait d'une mesure concernant un jeune délinquant, s'il y avait des révisions régulières, il n'y avait pas un délai, cela dépendait de l'évolution du jeune. De nombreux intervenants ont dit que cela n'allait pas, qu'il fallait, pour avoir un sentiment de justice, qu'il y ait un délai qui ne puisse pas être prolongé concernant certaines mesures, notamment d'enfermement, décidées par les juges de fond. J'ai suivi leur requête.

Reste alors la question du dessaisissement qui est un problème vraiment difficile; je reste ouverte à toute proposition, on verra avec les Communautés. Je rappelle que le dessaisissement est ce moment particulier où l'application de la loi de 1965 s'avère inopérante. Il s'agit généralement de jeunes multirécidivistes pour lesquels on est au bout des mesures que l'on peut proposer. A ce moment-là, les magistrats peuvent estimer - il n'y a pas d'obligation - pour les jeunes entre 16 et 18 ans, que la loi de 1965 est inopérante; ils se dessaisissent alors au profit d'un tribunal correctionnel ordinaire.

ministre avait déclaré, en ce qui concerne les projets relatifs au droit sanctionnel des jeunes, qu'elle organiserait une concertation avec le secteur avant de prendre une décision. Quels sont les résultats de cette concertation? Est-il exact que la ministre a reçu au préalable les critiques des magistrats de la jeunesse néerlandophones, notamment en matière de dessaisissements?

17.02 Minister Laurette Onkelinx: Op grond van de antwoorden van de magistraten en van alle publieke en privé-actoren op de kader-nota die ik ze heb bezorgd, heb ik een voorontwerp van wet ingediend bij de ministerraad die zich daarover morgen of overmorgen zal uitspreken.

Het officieel overleg met de Gemeenschappen zal beginnen zodra ik van de regering groen licht gekregen heb. Daarom heeft de Vlaamse Gemeenschap de geldigheidsduur van het samenwerkingsakkoord tot 1 januari 2005 verlengd.

Op basis van de ontvangen adviezen heb ik bijvoorbeeld mijn standpunt gewijzigd vermits ik heb ingestemd met het principe dat een termijn niet kan worden verlengd voor bepaalde, door de feitenrechters getroffen maatregelen zoals de opsluiting.

Als men kan voorkomen dat jeugdige delinquenten die meermaals gerecidiveerd hebben niet door de jeugdrechtbank maar door de gewone correctionele rechtbank worden berecht, ga ik akkoord met de magistraten. Dat is mooi meegenomen ! Spijtig genoeg kunnen de oplossingen die het huidige jeugdrecht biedt, niet op bepaalde jongeren toegepast worden.

Ik behield de mogelijkheid van een uithandengeving, die deel uitmaakt

Si l'on peut éviter les dessaisissements - je suis vraiment d'accord avec les magistrats - tant mieux! C'est d'ailleurs la raison pour laquelle on a multiplié les possibilités de réponse des magistrats de la jeunesse; c'est aussi la raison pour laquelle certaines mesures pourront être prolongées jusqu'à 23 ans, ce qui permet justement d'éviter de devoir passer peut-être par le dessaisissement. Chaque fois que l'on peut éviter le dessaisissement, tant mieux! Cependant, il est vrai - et les magistrats le savent - que pour certains jeunes, malheureusement, toutes les réponses que peut apporter le droit actuel de la jeunesse ne peuvent s'appliquer.

Dans ce cadre-là, puisque c'est dans l'accord de gouvernement, j'ai maintenu la possibilité d'un dessaisissement mais, pour moi, c'est totalement subsidiaire.

S'il y a dessaisissement, il peut y avoir des condamnations pénales par la juridiction "des adultes", disons. Il doit y avoir une trentaine de ces cas par an.

C'est un peu ce que je répondais tout à l'heure à M. Vandeurzen: mon problème, c'est que ces jeunes, délinquants primaires vis-à-vis du tribunal correctionnel, seront mélangés dans un établissement pénitentiaire avec une population très différente. Pour eux, il conviendrait peut-être de travailler dans un établissement spécifique en renforçant toutes les mesures d'accompagnement pour leur réinsertion ultérieure dans la vie sociale.

Est-ce que ça peut être Everberg ou d'autres solutions? Pour le moment, c'est en discussion avec le ministre responsable de la Régie des Bâtiments. Ce pourrait être une extension d'Everberg, mais alors il faudrait une aile complètement à part, réservée uniquement à ceux entrant dans le cadre de l'application de la loi Everberg, sinon l'affaire n'a plus aucun sens. Mais ce pourrait être aussi un site extérieur. Les deux possibilités existent toujours dans les propositions que j'ai déposées. Pour le moment, j'attends et l'accord du ministre de la Régie des Bâtiments quant aux possibilités et aux moyens budgétaires, et aussi la fin de la concertation avec les Communautés: les compétences sont tellement imbriquées qu'il me semble indispensable de passer par un accord complet entre nous.

Enfin, pour les capacités d'accueil, je vous renvoie aux ministres des Communautés puisque cela ne concerne pas le fédéral.

Des différences assez importantes apparaissent. D'abord, dix places en plus seront ouvertes, maintenant ou tout prochainement, pour ce qui concerne la Communauté française. Le chiffre est donc porté de 50 à 60. Ces places sont uniquement réservées aux jeunes délinquants, ce qui n'est pas le cas pour ce qui concerne les institutions fermées de la Communauté flamande, qui peuvent aussi accueillir des jeunes qui ne sont pas des jeunes délinquants, condamnés pour ce fait. La situation est donc relativement différente entre les deux communautés.

Je poursuis mes tentatives d'arriver à un accord général avec les Communautés. J'ai pris en compte toute une série de remarques. Sans nul doute, ce dossier évoluera encore en fonction des négociations avec les communautés.

van het regeerakkoord, maar voor mij is die bijkomend.

In geval van uithandengeving, kan de jongere strafrechtelijk worden veroordeeld. Voor jonge delinquenten die voor het eerst met het gerecht in aanraking komen, is het wellicht meer aangewezen ze in een specifieke instelling onder te brengen en hen nog intenser te begeleiden met het oog op hun latere maatschappelijke reïntegratie.

Het zou bijvoorbeeld om een op zichzelf staande uitbreiding van Everberg kunnen gaan, of om een andere site. Ik wacht op het akkoord van de minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen en op het akkoord van de Gemeenschappen. De toestand is in beide Gemeenschappen trouwens niet identiek.

De opvangcapaciteit valt onder de bevoegdheid van de gemeenschapsministers.

Voor de Franstalige Gemeenschap wordt het aantal aan jonge delinquenten voorbehouden plaatsen van vijftig op zestig gebracht. In de gesloten instellingen van de Vlaamse Gemeenschap kunnen ook niet delinquente jongeren worden ondergebracht.

17.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, we zullen later nog vaak genoeg de gelegenheid hebben om over deze materie ook inhoudelijk van gedachten te wisselen. Ik heb in het licht van uw antwoord echter bedenkingen bij de timing van de agendering morgen op de Ministerraad. Ik denk dat, als men een belangrijke Ministerraad over veiligheid organiseert, de dossiers toch quasi klaar moeten zijn. Ze moeten rijp zijn voor beslissing en rijp zijn voor uitvoering. Met andere woorden, er moeten daar ook middelen tegenover staan of afspraken over middelen.

U zegt nu dat u nog concertaties moet hebben. Ik juich toe dat u de sector en het terrein hierbij betreft. Dat lijkt mij evident. Men moet ze er echter bij betrekken voor men beslist en men moet niet beslissen en daarna nog wat gesprekken houden en nog eens onderzoek doen of er links of rechts nog een gebouw kan gevonden worden, al dan niet in Everberg. Ik heb de indruk dat men overmorgen een papieren beslissing gaat treffen in plaats van een effectieve beslissing en dat het dan weer government by announcement zal worden. Mevrouw de minister, ik zou dat betreuren.

17.04 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, cher collègue, il s'agit d'un avant-projet qui fera l'objet d'une concertation.

Tous les intervenants francophones et néerlandophones disent qu'il faut de nouveaux moyens, que ce soit pour le fédéral ou les Communautés. Pour ces dernières, j'enverrai, bien entendu, le message aux ministres communautaires compétents.

Mais si j'ai décidé de soumettre cet avant-projet au Conseil des ministres qui se tiendra demain et mercredi, c'est parce que, du côté fédéral, des moyens complémentaires devront également être dégagés.

Les magistrats de la jeunesse demandent – et je suis d'accord avec eux – de pouvoir disposer de magistrats de liaison, par exemple, pour permettre la gestion des demandes d'enfermement dans des centres fermés. Il n'est pas facile de passer son temps pendu au téléphone pour voir si des places sont disponibles ici ou là. Les magistrats de la jeunesse demandent aussi des criminologues. J'ai donc estimé utile de dire à mes collègues que, non seulement il existait un projet qui devait encore évoluer en fonction des concertations avec les Communautés, mais aussi que des moyens budgétaires supplémentaires étaient nécessaires qu'il existe une volonté unanime du secteur à ce sujet.

17.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord. We zullen zien. U kunt in elk geval op onze steun rekenen, mevrouw de minister, als u in extra middelen voor het jeugdsanctierecht en het jeugdrecht in het algemeen zou voorzien. We hopen dat het in het kader van de

17.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je m'interroge sur le timing de l'agenda du Conseil des ministres de demain. Si on veut consacrer un important conseil des ministres aux questions de sécurité, on se doit de présenter des dossiers finalisés, mûrs pour une décision et prêts à être mis en oeuvre. Il faut que les moyens nécessaires soient prévus ou qu'il y ait au moins des accords sur les moyens à prévoir.

La ministre nous dit qu'elle doit encore organiser une concertation. Je salue sa volonté de consulter le secteur et les acteurs de terrain. J'ai cependant l'impression que la décision qui sera prise après-demain restera lettre morte. Ce serait une nouvelle illustration de la méthode qu'affectionne ce gouvernement qui recourt aux effets d'annonce. Ce serait regrettable.

17.04 Minister Laurette Onkelinx: De jeugdmagistraten – en ik ben het met hen eens – zijn bijvoorbeeld vragende partij voor het inzetten van verbindingsmagistraten en van criminologen. Ook op het federale niveau moeten bijkomende middelen worden vrijgemaakt. Ik heb dit ontwerp alvast op de agenda van de Ministerraad van morgen en woensdag gezet, ook al zal het, onder invloed van de contacten met de Gemeenschappen, nog worden gewijzigd. In de sector bestaat daarover een zeer grote eensgezindheid.

17.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous verrons. En tout état de cause, la ministre peut compter sur notre soutien si elle prévoit des moyens supplé-

begrotingscontrole reeds kan gebeuren en in elk geval in het kader van de begroting 2005.

mentaires pour le droit sanctionnel de la jeunesse et le droit de la jeunesse en général. Nous espérons qu'une telle opération sera possible dès le contrôle budgétaire et, au plus tard, lors de l'examen du budget 2005.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

18 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het slachtofferbeleid van de regering" (nr. 2327)

18 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique du gouvernement en faveur des victimes" (n° 2327)

18.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ook deze vraag heb ik gesteld met het oog op de Ministerraad van de twee komende dagen. Ik acht het relevant dat de positie van het slachtoffer op een Ministerraad als deze op haar plaats is.

18.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Je me permets de vous poser cette question en vue du prochain conseil des ministres, qui traitera de la position de la victime.

Ik heb voor u de volgende vraag: kunt u hier reeds meer uitleg verschaffen over de inhoud van de nieuwe maatregelen die u terzake wenst te nemen?

Pouvez-vous d'ores et déjà nous informer plus amplement sur les nouvelles mesures que vous souhaitez prendre? Projetez-vous de doter d'un secrétariat le Forum national pour une politique en faveur des victimes? Comptez-vous étendre le champ d'application du Fonds des victimes? Il faut savoir que le fonds dispose d'une réserve importante, qu'il est souhaitable d'affecter à l'aide aux victimes.

Ik heb nog de volgende, zeer concrete vragen. Hebt u plannen om het Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid een secretariaat te geven? Hebt u hiermee nog andere plannen?

Mevrouw de minister, bent u bereid het toepassingsgebied van het slachtofferfonds uit te breiden? U weet dat terzake voorstellen zijn gedaan op basis van het feit dat er een belangrijke reserve in de pot zit die, wat ons betreft, niet moet worden opgepot, maar best naar slachtoffers kan gaan.

Les accords de coopération en matière d'aide aux victimes conclus avec la Communauté française et la Région wallonne ont-ils déjà été publiés au Moniteur belge? Quand peut-on s'attendre à la conclusion d'un accord avec la Région de Bruxelles-Capitale?

Zijn de samenwerkingsakkoorden inzake slachtofferhulp met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest reeds bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad? Zo nee, waarom niet? Hoelang is het nog wachten op het akkoord met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

18.02 Laurette Onkelinx, ministre: Oui, monsieur Verherstraeten, il faut évidemment prévoir un volet "victimes" dans ce Conseil des ministres consacré à la justice et à la sécurité. On y apportera plusieurs dossiers, aussi bien dans le cadre du plan national de sécurité pour l'accueil des victimes justice-police que par l'institutionnalisation du Forum national. Vous avez raison, on ne peut pas institutionnaliser sans qu'il n'y ait des moyens pour un secrétariat.

18.02 Minister Laurette Onkelinx: In deze ministerraad over justitie en veiligheid moet vanzelfsprekend een hoofdstuk "slachtoffers" aan bod komen, hetzij in het kader van het nationaal veiligheidsplan voor de opvang van slachtoffers van justitie en politie, hetzij in het kader van de institutionalisering van het Nationaal Forum, dat inderdaad middelen voor een secretariaat veronderstelt.

Pour ce qui est des accords de coopération, c'est fait pour la Flandre depuis un certain temps. Du côté francophone, il y a eu des difficultés. Le Conseil d'État avait soulevé un problème de répartition des compétences entre la Communauté française et la Région wallonne. En conséquence, l'accord de coopération a dû être revu et doit encore

être achevé. J'ai d'ailleurs encore eu une réunion avec le ministre Detienne à ce sujet le mois dernier, pour relancer l'accord de coopération. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, l'accord de coopération a également été relancé.

Je ne pense pas qu'il faille encore modifier le champ d'application du fonds pour les victimes d'actes intentionnels de violence. La loi concernant la commission d'aide aux victimes vient d'être modifiée. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier dernier. On a élargi le champ d'application en permettant notamment aux parents de personnes disparues et aux parents d'enfants maltraités d'y avoir recours. La prise en charge d'actes médicaux a été améliorée. Le plafond d'intervention pour les demandes d'urgence a été doublé. Plutôt que d'élargir le champ d'application tout de suite, il vaut mieux évaluer les modifications décidées.

Pour ce qui est des victimes, je fais quelques propositions sur la place des victimes dans le cadre de la création du tribunal d'application des peines. Enfin, il y a le grand Franchimont qui est à l'examen.

Voor Vlaanderen bestaan al enige tijd samenwerkingsakkoorden. Aan Franstalige kant had de Raad van State gewezen op een probleem inzake de bevoegdheidsverdeling tussen de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest. Als gevolg daarvan moet het samenwerkingsakkoord weer op gang worden gebracht. Vorige maand heb ik hierover met minister Detienne vergaderd. Ook voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd het samenwerkingsakkoord nieuw leven ingeblazen.

De wet inzake de commissie voor hulp aan slachtoffers werd onlangs gewijzigd, waardoor de ouders van vermiste personen en mishandelde kinderen er een beroep op kunnen doen. De terugbetaling van medische prestaties werd verbeterd. In plaats van het toepassingsgebied van de wet meteen uit te breiden, lijkt het mij nuttiger de aangebrachte wijzigingen te evalueren.

Ik doe enkele voorstellen over de plaats van de slachtoffers in het kader van de oprichting van een strafuitvoeringsrechtbank.

Tot slot ligt de befaamde wet Franchimont ter tafel.

18.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mevrouw de minister, Franchimont zal geen voorwerp van bespreking zijn op de ministerraden van morgen en overmorgen. In elk geval dank ik u dat het Nationaal Forum een secretariaat gaat krijgen en dat daarvoor in budgetten zal worden voorzien.

Met betrekking tot uw antwoord wat het Slachtofferfonds betreft, meen ik begrepen te hebben dat in het kader van de bespreking van de programmawet - niettegenstaande het feit dat de oorspronkelijke wet pas onlangs gewijzigd is en toepasselijk is sinds begin dit jaar – u had aangekondigd dat u bereid was dit te herzien. Ik herhaal nogmaals dat er een reservefonds van ongeveer 20 miljoen euro is en dat dit fonds nog een stuk toeneemt. Waarom moeten wij dit oppotten wanneer slachtoffers er recht op hebben? De voorstellen die wij terzake een jaar geleden tijdens de vorige legislatuur gedaan hebben via amenderingen en die verworpen zijn, kwamen precies uit de sector. Auteursrechten bestaan niet in de politiek, maar die voorstellen kwamen van de mensen actief in deze commissie.

18.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La question de la réforme Franchimont ne sera pas abordée lors du prochain conseil des ministres. Je vous suis reconnaissant d'avoir doté le Forum national pour une politique en faveur des victimes d'un secrétariat.

Donc, vous êtes disposée, dans le cadre de l'examen de la loi-programme, à réexaminer le rôle du Fonds des victimes. Il y a actuellement un fonds de réserve d'environ 20 millions d'euros. Sous la législature précédente, des amendements avaient été déposés afin que ces fonds soient

Ik zou u toch nogmaals willen vragen dat uw medewerkers dit bekijken en dat u desgevallend uw opinie zou willen wijzigen ten opzichte van wat u vandaag hebt gezegd, temeer omdat ze in tegenstrijd is met wat u bij de besprekingen van de programmawet zelf hebt gezegd.

affectés utilement. Pourquoi ne reprend-on pas ces amendements? L'opinion que vous avez exprimée aujourd'hui est en contradiction avec les observations que vous avez émises lors de la discussion de la loi-programme.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

19 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opvang van geïnterneerden" (nr. 2332)

19 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prise en charge des personnes internées" (n° 2332)

19.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik wens het te hebben over een stukje van het behoefteplan waarop gealludeerd was door enkele collega's naar aanleiding van de gevangenis capaciteit en de vraag van de minister van Financiën. Het ging meer bepaald om de extra opvangcapaciteit voor geïnterneerden en de behoeftenplannen daaromtrent.

Mevrouw de minister, kunt u mij meedelen hoeveel geïnterneerden vrij zijn op proef, hoeveel er opgesloten zijn in gespecialiseerde instellingen ten laste van Justitie, respectievelijk Nederlandstaligen en Franstaligen, hoeveel er opgesloten zijn in een gevangenis waar ze adequate verzorging krijgen en hoeveel er opgesloten zijn in een gevangenis zonder adequate verzorging? Kunt u de opsplitsing maken tussen Nederlandstaligen en Franstaligen? Welke regels worden er vandaag gehanteerd om te bepalen of de verzorging van een geïnterneerde ten laste is van het departement Justitie dan wel ten laste van de FOD Volksgezondheid en Sociale Zaken? Zou het niet aangewezen zijn dat de verzorgingskosten voor een geïnterneerde, in het kader van zijn statuut, steeds ten laste vallen van de ziekteverzekering? Zou men op die manier niet automatisch meer opvangplaatsen creëren in psychiatrische ziekenhuizen waar sommige geïnterneerden veeleer horen te verblijven dan in een klassieke gevangenis?

19.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre pourrait-elle m'indiquer le nombre de personnes internées qui ont été libérées à l'essai, le nombre d'entre elles qui sont détenues dans des établissements spécialisés à charge de la Justice, le nombre d'entre elles détenues dans les prisons où elles bénéficient de soins adéquats et le nombre d'entre elles qui séjournent dans un établissement pénitentiaire sans recevoir de soins adéquats? Pourrait-elle ventiler ces chiffres par régime linguistique, néerlandais et français? Quelles règles déterminent-elles si un interné est à la charge du SPF Justice ou du SPF Santé publique? Ne vaudrait-il pas mieux que les coûts des soins dispensés à un interné soient toujours pris en charge par l'assurance maladie? Cela ne permettrait-il pas de créer automatiquement davantage de places d'accueil dans les hôpitaux psychiatriques, qui conviennent mieux à certains internés que la prison?

19.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, c'est un dossier sur lequel je travaille beaucoup, en relation avec le ministre des Affaires sociales; beaucoup de discussions ont eu lieu ici, aussi via des questions d'actualité; et plusieurs membres de la commission, à juste titre, ont dit qu'ils estiment que les internés psychiatriques devaient être considérés d'abord et avant tout comme des malades. J'ai également cette conviction. Cette après-midi, nous terminons une note conjointe Affaires sociales–Justice pour rédiger des propositions dans ce sens. Si nous pouvons obtenir un accord au gouvernement,

19.02 Minister Laurette Onkelinx: Geïnterneerde psychiatrische patiënten moeten bovenal als zieke mensen worden beschouwd. Vanmiddag wordt de laatste hand gelegd aan een gezamenlijke nota van de departementen Sociale Zaken en Justitie met voorstellen in die zin.

ce serait une avancée presque historique en Belgique dans le cadre de l'accueil des internés.

J'essaye de trouver des solutions – c'est vraiment très complexe – concernant les soins de santé en prison (intervention de la sécurité sociale en cumul avec le libre choix du médecin). On apporte quelques solutions mais je pense aussi que je vais me tourner vers un groupe de spécialistes, sur base d'objectifs précis, pour proposer des solutions techniques. Il y aura un surcoût pour la sécurité sociale même si, par exemple, on peut imaginer que les bâtiments et les mesures de sécurité "sensu stricto" restent de la compétence du SPF Justice. En ce qui concerne les soins de santé, même si on va vers une extension de l'intervention de la sécurité sociale, on peut toujours prévoir une indemnité forfaitaire pouvant être décidée par le SPF Justice. Ces deux dossiers seront sur la table du gouvernement demain et mercredi afin d'arriver à un accord sur le sujet.

En ce qui concerne le nombre d'internés, j'ai une série de chiffres.

Het aantal geïnterneerden vrij op proef bedraagt voor Vlaanderen ongeveer 200. Van deze groep leeft een kleine helft zelfstandig, al of niet in familiaal verband. De overigen verblijven in een psychiatrisch ziekenhuis of in één of andere woonvorm met begeleiding.

Wat gespecialiseerde instellingen betreft, verblijven in Wallonië 385 patiënten in het DS van Bergen en Doornik. Deze kosten worden gedragen door Justitie en het Waals Gewest. In Vlaanderen verblijven 90 patiënten op gesloten afdelingen van drie psychiatrische ziekenhuizen. Wat verblijven in de gevangenis betreft, zijn op datum van 25 maart 2004 786 geïnterneerden opgesloten in de gevangnissen. Aangezien de psychiatrische en psychologische omkadering niet altijd voldoende is en de gevangenis ook moeilijk een therapeutisch milieu kan worden genoemd, is de verzorging hier niet altijd adequaat te noemen.

Je dirais aussi que les différences entre la Flandre et la Wallonie s'expliquent par une évolution historique tout à fait différente, mais, je pense qu'il faut maintenant trouver un système cohérent.

En ce qui concerne la commission de défense sociale, elle décide du placement ou de la libération de l'interné. Si un interné, pour des raisons thérapeutiques, est placé, c'est l'article 14 qui s'applique: les coûts sont à charge de la justice, puisqu'il s'agit d'un placement. S'il est libéré sous condition, c'est l'article 18: il s'agit d'une libération et il peut alors être mis en ordre de sécurité sociale comme tout citoyen. Dans ce cas, l'assurance maladie prend les frais en charge

Daarmee zou een nagenoeg historische vooruitgang worden geboekt in België.

Er worden een aantal oplossingen aangereikt, maar ik zal me tot een groep deskundigen wenden om technische oplossingen. Een en ander zal extra kosten meebrengen voor de sociale zekerheid, al blijft de FOD Justitie bevoegd voor de gebouwen en de veiligheidsmaatregelen. Voor de geneeskundige verzorging kan nog altijd voorzien worden in een door de FOD Justitie bepaalde forfaitaire vergoeding. Morgen en woensdag zal de regering zich over beide dossiers buigen.

Ik heb cijfers met betrekking tot het aantal geïnterneerden.

Il y a en Flandre environ 200 internés libérés à l'essai. Une petite moitié d'entre eux vit de manière indépendante, dans le cadre familial ou non. Les autres résident en hôpital psychiatrique ou occupent un logement avec encadrement.

En Wallonie, 385 patients sont internés dans les établissements spécialisés de Mons et de Tournai. Les frais sont supportés par le SPF Justice et la Région wallonne. Du côté flamand, 90 patients séjournent dans les sections fermées de trois hôpitaux psychiatriques.

A la date du 25 mars 2004, 786 personnes internées se trouvaient en prison. Les soins prodigués n'y sont pas toujours adéquats.

De verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië zijn toe te schrijven aan een uiteenlopende historische evolutie.

De Commissie voor Sociaal Verweer beslist over de plaatsing van een geïnterneerde en dan is artikel 14 van toepassing: de kosten zijn voor rekening van het departement Justitie; als de

C'est la situation actuelle, mais, comme je vous l'ai expliqué, on essaie d'aller vers une situation meilleure, notamment pour la prise en charge des soins de santé de ces internés psychiatriques.

betrokkene voorwaardelijk wordt vrijgelaten, geldt artikel 18 : dan kunnen alle nodige formaliteiten worden vervuld om in orde te zijn met de sociale zekerheid en neemt de ziekteverzekering de kosten voor haar rekening.

Wij trachten de situatie te verbeteren.

19.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik hoop dat de Ministerraad morgen of overmorgen een akkoord bereikt opdat de kosten voor geïnterneerden ten laste van de ziekteverzekering zouden vallen.

19.03 Servais Verherstraeten (CD&V): J'espère qu'un accord sera conclu au conseil des ministres pour faire prendre les internés en charge par l'assurance-maladie. Par ailleurs, il serait peut-être utile d'utiliser les deux petites prisons de Hasselt et de Tongres, actuellement inoccupées, pour accueillir des internés.

Wat betreft de opvangcapaciteit, ik ben niet van Limburg. In het licht van de vraag van collega Vandeurzen, lijkt het mij niet aangewezen om een aangepast kader te hebben in psychiatrische instellingen waar men met honderden samen zit. Men beschikt over twee leegstaande kleine gevangenissen die niet meer voor klassieke detentie in aanmerking komen. Inzake geïnterneerden moet immers, naast de gezondheidszorg, nog altijd de veiligheid in acht worden genomen. Het zou misschien niet oninteressant zijn te overwegen om de twee kleine instellingen van Hasselt en Tongeren te gebruiken als extra opvangcapaciteit voor geïnterneerden. U kunt hiermee volgens mij op zeer korte termijn en met weinig kosten voor extra opvangcapaciteit zorgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*Voorzitter: Servais Verherstraeten.
Président: Servais Verherstraeten.*

20 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "vacante plaatsen in de personeelskaders" (nr. 2328)

20 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "certains emplois vacants au sein des cadres du personnel" (n° 2328)

20.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, ik heb een aantal vragen in verband met vacante plaatsen in de personeelskaders.

20.01 Tony Van Parys (CD&V): Différents postes au sein des cadres du personnel sont actuellement vacants. Pour résorber l'arriéré judiciaire, il est nécessaire de compléter les cadres du personnel.

Ik verneem dat er nogal wat plaatsen vacant zijn van magistraat, griffier, secretaris of personeelslid van een griffie. Het hoeft niet veel betoog dat dit geen goede zaak is in het kader van de problematiek van de gerechtelijke achterstand. Men moet kunnen beschikken over de personeelsbezetting die men nodig heeft. Het begint met de personeelskaders te bezetten en volzetten. In dit licht wens ik u een aantal vragen te stellen.

Combien de postes de magistrats du siège et du parquet sont-ils actuellement vacants? Combien y a-t-il de postes vacants parmi les fonctions de secrétaire de parquet, de greffier et de membre du personnel d'un greffe ou d'un parquet? Sur une base annuelle, a combien s'élève la réduction des dépenses à la suite de la sous-

Hoeveel plaatsen van zittende en staande magistraten zijn er op dit ogenblik vacant? Hoeveel vacatures zijn er van parketsecretaris en griffier, en van personeelslid in een griffie of een parket? Welke mindering is, op jaarbasis, het gevolg van de niet volledige opvulling van de kaders? Welke initiatieven zal de vice-eerste minister nemen om de negatieve gevolgen van deze vacatures op de werking

van de hoven en rechtbanken te compenseren?

occupation des cadres? Quelles initiatives comptez-vous prendre pour compenser les effets négatifs enregistrés sur le plan du fonctionnement de la justice?

20.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Parys, er zijn momenteel 176 plaatsen van magistraat vacant. Overeenkomstig de wettelijk bepaalde termijnen voor de lopende benoemingsprocedures worden hiervan 51 plaatsen ingevuld tegen midden mei. Er zijn 140 plaatsen van griffier vacant, 71 plaatsen van secretaris en 333 plaatsen van administratief personeelslid in griffies of parketsecretariaten, zowel in de algemene als in de bijzondere graden.

20.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: A l'heure actuelle, 176 postes sont vacants au sein de la magistrature. Au mois de mai, 51 postes seront pourvus, conformément au délai fixé par la loi. 140 postes de greffier, 71 postes de secrétaire et 333 postes de personnel administratif au sein des greffes et des secrétariats du parquet sont vacants.

De vermindering die werd toegepast in de begrotingscontrole ten gevolge van de onderbezetting van de kaders, was tijdens de laatste jaren zeer verschillend van jaar tot jaar. Deze vermindering is het resultaat van een bijzonder moeilijke berekening die rekening houdt met de bezettingsstaat van de kaders bij het einde van het jaar en de eventuele vertrekken en aanwervingen die gepland zijn voor het lopende jaar. Bovendien worden tegelijk reeds meeruitgaven begroot, op grond van een voorafspiegeling van het verloop van benoemingen en bevorderingen in het lopende begrotingsjaar. Op grond van het patroon van de natuurlijke afvloeiingen wordt met andere woorden reeds in de vervanging van de betrokkenen voorzien.

La diminution enregistrée dans le budget à la suite de la sous-occupation varie d'année en année. Elle est calculée sur la base du taux d'occupation du cadre du personnel à la fin de l'année et des départs et des engagements prévus pour l'année en cours. Les dépenses supplémentaires sont calculées sur la base d'une estimation des nominations et des promotions pour l'année budgétaire en cours. Le remplacement des fonctionnaires est prévu sur la base d'un calendrier des départs naturels.

Je me réfère à ce sujet à l'article 287 du Code judiciaire, qui permet de déclarer un emploi vacant neuf mois à l'avance. Le remplacement immédiat des personnes qui partent à la retraite est donc possible.

Wat dit punt betreft, laat artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek toe een betrekking negen maanden op voorhand vacant te verklaren. Zo kunnen de mensen die met pensioen gaan, onmiddellijk worden vervangen.

En outre, il faut souligner que toute place vacante dans le cadre n'est pas nécessairement inoccupée. Dans les greffes et les secrétariats de parquet, nombre de places temporaires ou sur une base plus permanente - par exemple Bruxelles et ses exigences bilingues - sont remplies par du personnel contractuel. Les places vacantes de greffiers et secrétaires sont, par ailleurs, souvent occupées par attribution d'une fonction supérieure à un membre du personnel, en application des articles 330 et 330 bis du Code judiciaire.

Bovendien is elke vacante plaats niet noodzakelijkwijls onbezet. In de griffies en op de parketsecretariaten worden veel plaatsen door contractuele werknemers bekleed of worden ambten via de toekenning van hogere functies aan een personeelslid begeven.

Vous savez qu'aucun cadre par juridiction n'est fixé pour les juges de complément, les juristes de parquet et les référendaires. Ils sont nommés et désignés par ressort en fonction des nécessités du service. Cela permet aussi d'agir sur les emplois manquants dans une juridiction particulière.

Er wordt geen formatie per gerecht vastgelegd voor toegevoegde rechters, parketjuristen en refendarissen. Zij worden naargelang van de behoeften

Enfin, sur la table du gouvernement, je déposerai aussi une proposition de réhabilitation de la troisième voie d'accès à la magistrature. Cela peut permettre aussi une plus grande souplesse et une plus grande rapidité.

aangesteld.

Ten slotte zal ik ook een voorstel indienen met het oog op het herstel van de derde toegangsweg tot de magistratuur die soepeler en sneller is.

20.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil de vice-eerste minister danken voor haar uitvoerig en precies antwoord. Uit dat antwoord blijkt overigens dat wanneer al die plaatsen tijdig ingevuld zouden worden, we in het kader van het bestrijden van de gerechtelijke achterstand over een volledig leger bijkomende mensen zouden kunnen beschikken. Het is natuurlijk juist, mevrouw de vice-eerste minister, dat u wat de magistraten betreft een aantal problemen kunt oplossen met een aantal toegevoegde rechters. Ik denk dat daar nog heel wat mogelijkheden zijn. Er zijn daar nog heel wat vacante plaatsen of mogelijkheden voor benoemingen van toegevoegde rechters die niet zijn uitgeput. Voor het overige wil ik u bedanken voor de informatie.

20.03 Tony Van Parys (CD&V): Il ressort de votre réponse que l'on pourrait disposer d'un effectif très important pour lutter contre l'arriéré judiciaire s'il était pourvu aux places vacantes. Certains problèmes auxquels sont confrontés les magistrats pourraient en effet être résolus par la nomination de juges de complément. Je vous remercie pour les informations fournies.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

21 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtskosten in strafzaken" (nr. 2329)

21 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les frais de justice en matière répressive" (n° 2329)

21.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, wij hebben over het probleem van de gerechtskosten in strafzaken al een uitvoerig gesprek gehad naar aanleiding van de bespreking van de begroting 2004. Toen bleek opnieuw dat dat bedrag de pan uitrijst en nauwelijks beheersbaar is. Naar aanleiding van de bespreking van de begroting 2004 hebt u kredieten gekregen om de factuur van het verleden te kunnen betalen.

21.01 Tony Van Parys (CD&V): Les frais de justice en matière répressive montent en flèche, comme il était déjà apparu lors des discussions budgétaires. La ministre avait alors obtenu des crédits qui lui permettaient de payer les arriérés accumulés. Ces crédits suffiront-ils? Dans la négative, à combien s'élèvera le déficit? La Justice parviendra-t-elle à éviter d'en arriver à un point où il lui sera impossible de payer ses arriérés et de rémunérer ainsi les experts, les traducteurs et les interprètes en fin d'année? Quelle est la cause du déficit? Les coûts ont-ils, entre-temps, été répartis entre les différents arrondissements judiciaires? Quel bilan peut-on en tirer?

Nu wij aan de vooravond staan van de begrotingscontrole 2004 wil ik u vragen wat op dit ogenblik de stand van zaken is. Zal het krediet, dat in de begroting 2004 werd ingeschreven, volstaan voor de betaling van de gerechtskosten?

Wat is op dit ogenblik het geschatte tekort?

Zal in het kader van de begrotingscontrole naar de nodige middelen gezocht worden inzake de gerechtskosten om te vermijden dat op een bepaald ogenblik Justitie opnieuw de achterstallen niet kan betalen en onder meer gerechtsdeskundigen, vertalers en tolken niet betaald zouden kunnen worden op het einde van het jaar?

Wat is de oorzaak van het tekort?

U hebt destijds gezegd dat, om de uitgaven te beheersen, het krediet verdeeld zou worden tussen de gerechtelijke arrondissementen. Is daaraan ondertussen uitvoering gegeven? Ziet u die ingreep nog steeds als een oplossing voor het probleem?

21.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer de voorzitter, het

21.02 Laurette Onkelinx,

oorspronkelijk voor het jaar 2004 voorziene bedrag inzake gerechtskosten in strafzaken is onvoldoende. Daarom werd in het kader van de besprekingen over de huidige begrotingscontrole een bedrag van iets meer dan 8 miljoen euro bijgevraagd, waardoor dit jaar geen problemen meer worden verwacht.

Meerdere redenen zijn daarvan de oorzaak.

Ten eerste, ik kan onder meer verwijzen naar de laattijdige doorzending door de griffiers van de facturen-2003 aangaande de telefoontab, omdat die niet conform het koninklijk besluit van 9 januari 2003 waren.

Ten tweede, het toenemend gebruik van vertalers en tolken ingevolge de nakende uitbreiding van de Europese Unie en de veelvuldige toepassing van de zogenaamde wet-Marchal.

Ten derde, de laattijdige taxatie door de magistraten van facturen in verband met de deelname van politiemensen aan rogatoire commissies.

Vooralsnog is er nog geen verdeling van de gerechtskosten over de diverse arrondissementen gebeurd. Binnen de werkgroep die de responsabilisering van de korpschefs onderzoekt, is die aangelegenheid al aan de orde geweest. Ik verwacht binnenkort een advies desbetreffend.

ministre: Les crédits initiaux ne suffisent pas. Lors des discussions relatives au contrôle budgétaire actuel, plus de 8 millions d'euros supplémentaires ont été demandés, grâce auxquels nous pourrions remédier à tous les problèmes cette année.

Une première raison est l'envoi tardif par les greffiers des factures de 2003 relatives aux écoutes téléphoniques. Deuxièmement, l'élargissement de l'Union européenne et les multiples applications de la loi Marchal nécessitent l'intervention d'un nombre croissant de traducteurs et d'interprètes. La taxation tardive par les magistrats des factures relatives à la participation de policiers aux commissions rogatoires est une troisième explication.

La répartition des frais de justice entre les divers arrondissements n'a pas encore été réalisée à ce jour. J'ai demandé à ce sujet un avis qui devrait me parvenir sous peu.

21.03 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord, waaruit blijkt dat opnieuw 8 miljoen euro bijkomend noodzakelijk zal zijn voor de gerechtskosten. Dat zijn immense bedragen. 8 miljoen spreek je gemakkelijk uit, maar het is heel veel geld.

U zegt dat u die 8 miljoen euro bijgevraagd hebt. Ik hoop dat u ze ook zult bekomen in het kader van de begrotingscontrole. Het is natuurlijk absoluut noodzakelijk om die kosten te kunnen betalen.

U hebt in uw antwoord de oorzaken zeer precies opgesomd, waarvoor ik u dank.

21.04 Laurette Onkelinx, ministre: Je pense que, ensemble, il faudra y réfléchir. C'est un budget qui est en croissance constante dans des proportions énormes.

21.03 Tony Van Parys (CD&V): Huit millions d'euros constituent une somme considérable. La ministre les a demandés, j'espère qu'elle les obtiendra.

21.04 Minister **Laurette Onkelinx:** Wij zullen er samen over moeten nadenken. Deze begroting blijft enorm stijgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

22 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het Penitentiair Onderzoeks- en Clinisch Observatiecentrum" (nr. 2333)

22 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le Centre pénitentiaire de Recherche et d'Observation Clinique" (n° 2333)

22.01 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de minister, ook hieromtrent hebben we al een paar keren van gedachten gewisseld. Het POCO is een van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie rond de vermiste en vermoorde kinderen. Een van de conclusies was toen dat we absoluut moesten kunnen beschikken over het zogenaamde Penitentiair Onderzoeks en Clinisch Observatiecentrum. Het was eigenlijk naar aanleiding van de vervroegde vrijlating destijds van Dutroux dat dit probleem aan de orde is geweest, waarbij we seksuele delinquenten beter moesten kunnen observeren om beter wetenschappelijk inzicht te kunnen krijgen wanneer dergelijke mensen desgevallend in aanmerking zouden komen voor een voorwaardelijke invrijheidstelling.

Naar aanleiding van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie was reeds in 1999 alles klaar om over te gaan tot de daadwerkelijke oprichting van het POCO. Het was trouwens opgericht als wetenschappelijke instelling bij het ministerie van Justitie. In lokalen was voorzien en er was een jury opdracht gegeven een voorstel te doen voor de benoeming van de directie. In de vorige legislatuur heeft dit dossier geen enkele vooruitgang gekend. Ik ga er eigenlijk vanuit dat u het dossier hebt gekregen zoals het in 1999 al klaar was.

Ik weet dat u gevoelig bent voor deze problematiek en zou u bij wijze van stimulans willen vragen wat vandaag de stand van zaken is. Is de inplanting van het centrum nog steeds voorzien in de gevangenis van Vorst, meer bepaald in de vrouwengevangenis Berkendaal? Is de openstelling van dit centrum voor u een prioriteit?

22.02 Minister Laurette Onkelinx: Met deze kan ik u meedelen dat ik van mening ben dat de oprichting van een Penitentiair Onderzoeks- en Clinisch Observatiecentrum absoluut noodzakelijk is. Dit centrum zal naast een afdeling klinisch onderzoek van beklaagden, geïnterneerden en veroordeelden ook een afdeling wetenschappelijk onderzoek bevatten. Dit zal Justitie toelaten om expertises en onderzoeken te verrichten bij personen waarbij bijzondere problemen rijzen inzake diagnose, prognose, terugvalrisico en behandeling. Dit centrum zal dus een mogelijkheid bieden om deskundigheid op te bouwen inzake expertises en een betere verwijzing van problematische gedetineerden mogelijk maken. Ik vind dit zeer belangrijk en het is voor mij een prioriteit.

De gevangenis Berkendaal werd inderdaad met dit doel gebouwd. Begin van de jaren negentig werd om reden van overbevolking in, onder andere, de Brusselse gevangenissen, dit gebouw echter in gebruik genomen als vrouwengevangenis. Op het ogenblik dat er effectief en concreet zal gewerkt worden aan de oprichting van het POCO, zal er nagegaan worden welke de meest adequate locatie is om dit centrum te installeren.

Dit moet een federaal centrum zijn en daarom wordt er in de eerste plaats aan de Brusselse regio gedacht. Dit werd echter nog niet verder geconcretiseerd.

22.03 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de minister, het verheugt mij dat u inderdaad prioriteit wenst te geven aan dit dossier. Het is absoluut noodzakelijk. Het is toch wel heel dringend om de gepaste locatie te vinden, want zolang de locatie er niet is kan men geen werk

22.01 Tony Van Parys (CD&V): Une recommandation importante de la commission d'enquête parlementaire "Dutroux-Nihoul" préconisait la création d'un centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique. Ce centre devait observer les délinquants sexuels pour déterminer s'ils entraient en ligne de compte pour une libération anticipée.

En 1999, tout avait été réglé pour qu'un centre de ce type voie le jour. Mais il ne s'est rien passé depuis lors. Quel est l'état d'avancement du dossier? Ce centre constitue-t-il une priorité? Est-il toujours prévu de l'établir dans la prison de Berkendaal?

22.02 Laurette Onkelinx, ministre: A mon estime, la création d'un tel centre constitue une nécessité absolue. Il nous permettra d'acquérir de l'expertise concernant le diagnostic et le renvoi de détenus à problèmes. Selon moi, il s'agit d'une priorité.

Initialement, il avait été prévu d'installer ce centre dans la prison de Berkendaal, qui a toutefois été transformée en prison pour femmes en raison de la surpopulation dans d'autres établissements. Nous examinerons quel est le lieu le plus approprié lorsque la création du centre aura pris concrètement forme. Etant donné qu'il s'agit d'un centre fédéral, il se situera dans la région bruxelloise.

22.03 Tony Van Parys (CD&V): Je me réjouis que la ministre considère que ce dossier est prioritaire. Il est en effet urgent de

maken van dit centrum. Wij hadden destijds de uitbreiding van Nijvel 2 voorzien als oplossing voor het probleem. Dit was een mogelijkheid.

Ik zou u willen aanmoedigen om zo vlug mogelijk de nodige beslissingen te nemen. In functie van het proces dat nu loopt moet de politieke overheid immers een oplossing vinden die de bevolking moet geruststellen voor dit prangende probleem met betrekking tot de observatie van seksuele delinquenten, zodat we met wetenschappelijke kennis van zaken beslissingen kunnen nemen in het kader van de voorwaardelijke invrijheidstelling van dergelijke personen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Alvorens over te gaan tot punt 27 van de agenda zou ik als boutade kunnen stellen, mevrouw de minister - gelet op de antwoorden op zijn vragen - dat het wellicht beter ware dat de heer Van Parys morgen op de Ministerraad aanwezig is. Ik stel vast dat hij u in vele domeinen en vragen die u ter tafel zult leggen, steunt. U zou dat extra steuntje blijkbaar goed kunnen gebruiken.

22.04 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je me permettrai de le dire à mes collègues! Cela m'aidera peut-être à obtenir ce que je veux!

22.04 Minister Laurette Onkelinx: Sta mij toe dat ik dat tegen mijn collega's zeg! Het zal mij misschien helpen mijn zin te krijgen!

22.05 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de minister, ik ben beschikbaar. De commissie komt immers niet samen.

23 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "korte gevangenisstraffen en plaatsvervangende gevangenisstraffen" (nr. 2335)

23 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les peines d'emprisonnement de courte durée et les peines d'emprisonnement subsidiaire" (n° 2335)

23.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, deskundigen zijn het erover eens dat alternatieve straffen en geldboetes veel efficiënter zijn om recidive te voorkomen dan korte gevangenisstraffen. Dat geldt op zijn minst voor een aantal specifieke misdrijven.

De gevangenisstraf blijkt echter voor bepaalde groepen nog steeds het noodzakelijke afschrikwekkende effect te hebben en de korte gevangenisstraf kan in bepaalde gevallen nog steeds zinvol zijn als sanctie. In elk geval is het belangrijk dat de plaatsvervangende gevangenisstraf bij niet-betaling van een geldboete daadwerkelijk kan worden uitgevoerd. De uitnodiging een plaatsvervangende gevangenisstraf te gaan uitzitten blijkt immers in hoge mate veroordeelden in staat te stellen alsnog hun boete te betalen. Het drukkingeffect van de dreigende gevangenisstraf die men moet uitzitten is een stimulans en mist meestal zijn effect niet. Bovendien is het niet uitvoeren van plaatsvervangende gevangenisstraffen een vorm van straffeloosheid die nefast is voor de normhandhaving.

Mevrouw de minister, ik kom tot mijn vragen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de plaatsvervangende gevangenisstraffen op dit ogenblik? Hoeveel personen zaten het

trouver un site d'implantation approprié. Je vous rappelle que nous avons déjà proposé l'extension de "Nivelles 2".

Il est grand temps de prendre une décision et de rassurer la population. Nous devons avoir la faculté de décider sur une base scientifique d'accorder ou non la libération conditionnelle aux délinquants sexuels.

23.01 Tony Van Parys (CD&V): D'aucuns estiment que les sanctions et les amendes de substitution sont plus efficaces que de courtes peines de prison pour éviter la récidive. Or, il semble que la peine de prison soit encore de nature à susciter la crainte parmi certains groupes de la population de sorte qu'une courte peine de prison peut alors constituer une sanction tout à fait appropriée. Il importe que la peine d'emprisonnement subsidiaire soit réellement appliquée en cas de non-paiement de l'amende.

Combien de personnes ont-elles purgé une peine d'emprisonnement subsidiaire l'année dernière? Dans combien de cas la peine d'emprisonnement subsidiaire n'a-t-elle pas été exécutée? Quelles

voorbijge jaar een plaatsvervangende gevangenisstraf uit?

In hoeveel gevallen werd de plaatsvervangende gevangenisstraf niet uitgevoerd bij gebrek aan penitentiaire capaciteit? Wat zijn terzake de richtlijnen van de minister?

Bent u desgevallend bereid om bij wege van experiment de gebouwen van de oude gevangenis van Tongeren en/of Hasselt in gebruik te nemen om plaatsvervangende gevangenisstraffen alsnog te doen uitzitten?

23.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Parys, de informatie in verband met het aantal personen die een plaatsvervangende gevangenisstraf hebben uitgezeten en het aantal plaatsvervangende gevangenisstraffen die niet worden uitgevoerd, wordt op dit ogenblik verzameld. Ik heb mijn administratie gevraagd uw twee vragen na te kijken en ik zal u zo snel mogelijk de informatie overhandigen.

Vous allez me dire que l'agenda du Conseil des ministres spécial est chargé. Je vous répondrai que c'est vrai mais j'ai également demandé d'insérer un point à l'ordre du jour pour ce qui concerne les petites peines. Il faut éviter que les peines prononcées par le juge pénal ne reçoivent pas d'exécution. C'est un signal désastreux. Nous allons essayer de fournir au juge pénal des outils qui constituent une réponse adéquate à l'acte sanctionné et qui permettent également de rencontrer les objectifs de la justice pénale qui sont la réparation, la pacification et la réinsertion.

Je me permettrai de ne pas être plus précise puisque les travaux de concertation avec les collègues sont toujours en cours.

En ce qui concerne les peines d'emprisonnement subsidiaires, les peines d'amendes, au sujet desquelles vous aviez introduit une interpellation à la suite de déclarations du procureur général de Gand, j'en profite pour vous indiquer que nous allons également faire des propositions en la matière en vue d'améliorer la situation. J'avais demandé à une équipe de se rendre notamment aux Pays-Bas – car leur système fonctionne mieux que le nôtre –, d'étudier comment les choses fonctionnaient là-bas et, sur la base du modèle hollandais nous avons mis des propositions sur la table qui font pour le moment l'objet de concertations avec mon collègue ministre des Finances.

On peut en même temps régler la pression du problème de la non-exécution des peines d'amende et des petites peines d'emprisonnement subsidiaire et réfléchir sur l'opportunité d'appliquer certaines peines. Par exemple, cela a-t-il encore du sens de maintenir des petites peines de prison pour des contraventions – c'est le cas actuellement? Par ailleurs, lorsqu'on décide d'une petite peine, comment peut-elle être exécutée? Toute une série de pistes sont proposées dans une note-cadre que j'ai déposée au Conseil des ministres.

Je me rends compte que je ne suis pas très précise mais les discussions sont en cours actuellement. Je suppose que j'aurai prochainement l'occasion de préciser la portée de ma réponse.

23.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Mevrouw de minister, ik zal hierop

sont les directives en la matière? La ministre est-elle disposée à maintenir en service les établissements pénitentiaires de Tongres et/ou d'Hasselt pour y faire purger des peines d'emprisonnement subsidiaires?

23.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: J'ai demandé à mon administration de me communiquer les chiffres que je vous transmettrai bien entendu aussitôt.

Al heeft de bijzondere ministerraad reeds een drukke agenda, toch heb ik gevraagd er een punt inzake de korte straffen aan toe te voegen. Wij zullen de strafrechter middelen trachten te bieden die een passend antwoord vormen op de bestrafte handeling en tegelijkertijd aan de doelstellingen van het strafrecht voldoen, met name de genoegdoening, het ordeherstel en de reïntegratie.

Wat de gevangenisstraffen ter vervanging van geldboeten betreft, zullen wij voorstellen doen om de toestand te verbeteren op basis van het Nederlandse model, dat beter werkt dan het onze.

Tegelijkertijd kunnen we nadenken over de opportuniteit van bepaalde straffen en over de wijze waarop korte straffen moeten worden toegepast.

Ik weet dat mijn antwoord niet erg nauwkeurig is, maar de besprekingen zijn nog aan de gang.

23.03 **Tony Van Parys** (CD&V):

terugkomen, omdat het een belangrijk, maatschappelijk gegeven is dat er met het oog op de normhandhaving effectief een element van afschrikking nodig is. Ik zeg niet dat dat in alle gevallen zo is. Wanneer men de indruk heeft dat korte gevangenisstraffen niet worden uitgevoerd en men weet dat er niets staat tegenover de niet-betaling van een boete - 50% van de geldboeten wordt niet geïnd -, dan moet er minstens een element zijn van mogelijke sanctie. Het is een vaststelling dat de dreiging van gevangenisstraf, al was het maar voor enkele weken, op mensen heel wat invloed heeft. Vandaar dat ik daarop zal terugkomen naar aanleiding van hetgeen u in de Ministerraad terzake zult bespreken en op een bepaald ogenblik ook kenbaar maken.

Ik wacht ook op de gegevens die uw administratie verzamelt. Ik veronderstel dat die mij rechtstreeks zullen worden bezorgd, zonder dat ik een nieuwe vraag hoef in te dienen. Ik denk dat de gegevens toch wel belangrijk zijn om de omvang van het probleem goed in te schatten. Ik zal daarop terugkomen naar gelang van de heel concrete gegevens die ik zal verkrijgen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

24 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het veiligheidskorps" (nr. 2336)

24 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le corps de sécurité" (n° 2336)

24.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister, reeds in de vorige regering was de oprichting aangekondigd van een veiligheidskorps waarbij de politiediensten zouden kunnen worden ontlast van het gevangentransport dat zij op dit ogenblik nog steeds in grote mate moeten verzekeren. Men heeft toen gezegd dat overtallige militairen hiervoor zouden worden ingezet.

Bij de opmaak van de begroting 2004 – het stond trouwens ook in de toelichting van de begroting – was afgesproken dat de stad Brussel in een eerste fase ook personeel zou leveren om het veiligheidskorps te bemannen. Wat is op dit ogenblik de stand van zaken van dit initiatief? Hoeveel personeelsleden telt het veiligheidskorps op dit ogenblik? Hoeveel mensen komen van de krijgsmacht? Waar worden ze ingezet? Hoeveel mensen worden ter beschikking gesteld door de stad Brussel? In welke mate heeft Brussel zijn engagementen nageleefd? Op welke wijze gaat de federale overheid de politiezones compenseren die op dit ogenblik nog altijd de taken vervullen die eigenlijk voor het veiligheidskorps waren voorbestemd? In afwachting dat het veiligheidskorps effectief operationeel is, moeten natuurlijk de politiemensen van de steden en de gemeenten instaan voor deze opdrachten.

Tot daar, mijnheer de voorzitter, de vragen in verband met het veiligheidskorps.

24.02 Minister Laurette Onkelinx: Mijnheer Van Parys, ik kan u de jongste stand van zaken geven in verband met het veiligheidskorps. De eerste oproep tot kandidaturen werd bij het leger ingediend. Wij hebben zo aan het eind van 2003 vijftig veiligheidsbeambten

Je reviendrais sur cette question ultérieurement. Respect des normes et sanctions vont de pair. Le risque de se voir infliger une peine d'emprisonnement de quelques semaines influence réellement le citoyen. J'attends les renseignements demandés ainsi que les décisions prises lors du Conseil des ministres.

24.01 Tony Van Parys (CD&V): Le corps de sécurité a été créé pour décharger la police de sa mission de transfèrement des prisonniers. Il était prévu de confier cette tâche à des militaires en surnombre et la Ville de Bruxelles devait également fournir du personnel.

Où en est-on aujourd'hui? Combien de membres du personnel et de militaires ce corps compte-t-il? A quelles missions sont-ils affectés? Combien d'agents fournit Bruxelles? De quelle compensation pourront bénéficier les zones de police où il n'existe pas encore de corps de sécurité?

24.02 Laurette Onkelinx, ministre: Fin 2003, 50 gardes de sécurité recrutés au sein de l'armée ont été engagés. Ensuite,

aangeworven. Het personeel van het leger heeft, zoals gepland, zijn affectatieplaats kunnen kiezen. Intussen hebben eenenvijftig militaire kandidaten – achtendertig Nederlandstaligen en dertien Franstaligen – zich spontaan aangemeld. Na het slagen in de selectietesten van Selor wachten zij op hun opleiding.

Een tweede specifieke oproep tot het personeel van het leger werd op 16 maart afgesloten. De lijst der kandidaten die wij op 24 maart ontvingen bevat honderd zevenenveertig namen – zevenentachtig Nederlandstaligen en zestig Franstaligen – van wie achttien kandidaten voor Brussel. Bovendien hebben wij op 2 en 3 maart 2004 brieven gestuurd naar de tweeduizend zevenhonderd vijftig leden van de rekruteringsselectie van niveau C van Selor. Tweeënzestig personen hebben geantwoord voor de behoeften van Brussel. Wij moeten nog met Selor onderhandelen over de uitvoering van de eerste selectietesten in april 2004 en met de politiescholen over de opleidingen.

Wat de kandidaten uit de reserve van niveau C van Selor betreft, neemt Justitie de juryleden voor het interview van de selectie voor haar rekening. De selectie van de jury loopt op dit ogenblik. De eerste selecties zullen gebeuren in de loop van april.

Hierbij hebt u de toestand op 26 maart 2004: er zijn vijftig veiligheidsbeambten op het terrein en tweehonderd zestig kandidaten waarvan tachtig specifiek voor Brussel voorzien zijn. Het korps moet op het einde van dit jaar driehonderd achttien leden tellen, inclusief omkaderingspersoneel. De politiezone van Brussel-Elsene voorziet in afwachting van de veiligheidskorpsen het nodige personeel voor het gevangenentransport en voor de ordehandhaving in de rechtbank en de hoven. Deze zone heeft een protocolakkoord met het parket van Brussel ondertekend om het politiekader met twintig agenten te versterken.

Wat uw laatste vraag betreft, wil ik u eraan herinneren dat de politiezones sinds 2002 over een bedrag ter compensatie beschikken. Dit moet een oplossing zijn voor dit gebrek. Deze maatregel is het resultaat van onderhandelingen met de politiezones in 2002.

Het dossier betreffende het veiligheidskorps heeft mijn bijzondere aandacht en ik zal nauwlettend toekijken op de goede afhandeling ervan.

24.03 Tony Van Parys (CD&V): Mevrouw de minister, ik wil u bedanken voor uw heel precieze antwoord.

Ik zou u nog het volgende willen vragen. Er zijn op dit moment 50 mensen op het terrein actief. Zullen de compensatoire maatregelen voor de steden en de gemeenten ook voor 2004 worden verlengd tot wanneer de politiemensen die door de steden en gemeenten worden geleverd, door mensen van het veiligheidskorps zijn vervangen? U zei dat er voor 2002 in de nodige compensatoire maatregelen was

51 militaires ont spontanément posé leur candidature: 38 néerlandophones et 13 francophones. Après avoir passé les tests de sélection organisés par le Selor, ils bénéficieront d'une formation. Un deuxième appel à candidatures lancé parmi le personnel des forces armées a été clôturé le 16 mars. 147 personnes ont posé leur candidature: 87 néerlandophones et 60 francophones, dont 18 pour Bruxelles. Les 2 et 3 mars, des courriers ont été envoyés aux 2.750 membres de la réserve de recrutement de niveau C du Selor. 62 d'entre eux ont répondu à cet appel pour Bruxelles. Il nous reste à négocier avec le Selor pour l'organisation des premiers tests de sélection pour le mois d'avril 2004 ainsi que la programmation de la formation avec les écoles de police. En ce qui concerne la réserve de niveau C, les premières sélections se dérouleront en avril.

Le 26 mars, 50 gardes de sécurité sont entrés en fonction. Le nombre de candidats s'élève à 260, dont 80 spécifiquement pour Bruxelles. Au terme de cette année, le corps devra compter 318 membres. La zone de police de Bruxelles et d'Ixelles met à disposition le personnel nécessaire pour organiser le transport de détenus et assurer le maintien de l'ordre dans les tribunaux. Elle a signé un protocole d'accord avec le parquet de Bruxelles pour renforcer le cadre du personnel de police de 20 agents. Depuis 2002, les zones de police où le corps de sécurité n'a pas encore été mis en place perçoivent un montant compensatoire.

24.03 Tony Van Parys (CD&V): Les villes et communes bénéficieront-elles également de compensations pour 2004, jusqu'à ce que les policiers mis à disposition par elles soient remplacés par des membres du corps de sécurité?

voorzien. Zal men die verlengen tot er voldoende mensen uit het veiligheidscorps de taken opnemen die op dit ogenblik door de politiemensen van de steden en de gemeenten worden vervuld?

24.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Dat is de bedoeling.

24.04 **Laurette Onkelinx**,
ministre: Tel est l'objectif.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

25 **Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les élections générales ou partielles au sein de l'Exécutif des Musulmans" (n° 2342)**

25 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de algemene of gedeeltelijke verkiezingen van het Executief van de Moslims" (nr. 2342)**

25.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Monsieur le président, on a pu entendre, à la VRT le 23 mars, que la ministre de la Justice allait organiser des élections générales pour les membres de l'Exécutif musulman. Cela me paraît assez étrange et j'imagine que la ministre va démentir puisque, dans notre pays, il n'appartient pas au gouvernement de décider de l'organisation des cultes. La séparation de l'Eglise et de l'Etat prévaut et doit aussi clairement prévaloir pour les mosquées.

25.01 **Zoé Genot** (ECOLO): U heeft in de pers algemene verkiezingen aangekondigd voor de Executieve van de Moslims. Dat vind ik merkwaardig. Het staat immers niet aan de regering om over de organisatie van de erediensten te beslissen.

Pour clarifier les choses, rappelons que les musulmans ont voté en 1998, désignant une assemblée constituante qui a proposé les membres de l'Exécutif au ministre de la Justice, qui les reconnaît via un arrêté royal. En 1998, un rapport était à la base de ces premières élections. Dans ce rapport, il était prévu qu'après cinq ans, l'assemblée pourrait être partiellement renouvelée. A cette époque, il était prévu que ce renouvellement se fasse par cooptation. L'Exécutif est maintenant dans une phase où il a consulté et où son assemblée a décidé de procéder à des élections partielles. Pour connaître les membres qui allaient être renouvelés, ils ont utilisé le critère de non-présence lors des précédentes assemblées.

In 1998 hebben de moslims in ons land een constituerende vergadering samengesteld, die de leden van de Executieve van de Moslims bij de minister van Justitie hebben voorgedragen. Na vijf jaar zou de algemene vergadering gedeeltelijk vernieuwd kunnen worden door coöptatie, maar de vergadering heeft nu beslist tussentijdse verkiezingen te houden om leden die niet aanwezig waren op eerdere vergaderingen, te vervangen.

Je ne sais pas s'il faut être pour des élections partielles ou générales mais, en tout cas, j'ai l'impression que ce n'est pas dans nos prérogatives. En effet, je souhaiterais qu'il y ait des élections générales pour l'ensemble des cultes et de la laïcité. Très clairement, cela ne me paraît pas être dans les choses que nous pouvons décider ici au Parlement. J'imagine que la ministre ne confirme pas cette décision de renouveler l'ensemble de l'assemblée constituante du culte musulman. En novembre, la ministre s'exprimait en faveur du renouvellement partiel de cette assemblée constituante. Quels nouveaux éléments ont fait évoluer la ministre dans cette direction?

Ik neem aan dat u de beslissing om de vergadering geheel te vernieuwen, niet bevestigt. In november verklaarde u nog dat u voorstander was van tussentijdse verkiezingen. Welke nieuwe gegevens hebben u van mening doen veranderen?

De plus, on constate que l'organisation d'élections, partielles ou globales, nécessite un temps assez long car, par exemple, quand on utilise la même méthode que la fois passée, il faut recenser les différents groupes, les différentes catégories, assurer des clés de répartition très compliquées pour la représentation dans l'assemblée.

De organisatie van verkiezingen vergt bovendien nogal wat tijd.

Il faut pratiquement organiser ces élections, ce qui prend un certain temps. Pour préparer ces élections, une expertise juridique et technique est nécessaire. Cette expertise a un coût. Un budget a-t-il été débloqué à cette fin?

Om ze voor te bereiden, is een juridische en technische expertise nodig. Werd daarvoor een budget vrijgemaakt?

De plus, même en réussissant à organiser ces élections très

Het is bovendien weinig waarschijnlijk dat de nieuwe

rapidement et qu'une assemblée renouvelée apparaissait pour désigner un nouvel Exécutif, il est peu probable que ce nouvel Exécutif soit en place avant la date du 31 mai 2004, échéance de l'arrêté royal de désignation de l'Exécutif actuel. S'il me semble sain que la ministre connaisse rapidement le futur Exécutif que lui désignera l'assemblée renouvelée, il semble difficile d'y parvenir avant le 31 mai. Il serait particulièrement préjudiciable de perdre encore de longs mois avant la désignation d'un autre Exécutif.

Quelle sera l'attitude de la ministre par rapport à la date butoir inscrite dans l'arrêté royal?

25.02 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, depuis le mois de septembre, j'ai pris l'initiative de plusieurs réunions avec l'Exécutif des musulmans de Belgique ainsi qu'avec d'autres instances de la communauté musulmane, afin de déterminer les modalités des futures élections de la constituante. Ces négociations, je les ai menées, évidemment, dans le respect du principe de la séparation entre l'Etat et les cultes. Elles ont démontré qu'il y avait des approches divergentes sur les modalités concrètes de ces élections.

La constituante a, dans un premier temps, opté pour un renouvellement partiel d'un tiers de ses membres mais en organisant néanmoins des élections sur l'ensemble du territoire. Toutefois, la constituante n'a pas pu dégager des critères juridiques objectifs et conformes à son règlement d'ordre intérieur, pour déterminer quels seraient les membres réputés démissionnaires.

Par ailleurs, pour prendre en compte une meilleure représentativité, notamment de la communauté musulmane de Flandre, et pour renforcer la légitimité de l'Exécutif des musulmans de Belgique, je les ai invités à procéder à un renouvellement intégral de la constituante. Je vous signale que ce renouvellement intégral pour une meilleure représentativité des musulmans de Flandre et une meilleure représentativité des femmes avait fait l'objet d'un consensus avec les représentants de l'Exécutif, en présence des deux médiateurs.

Une dernière réunion devrait avoir lieu dans les prochaines semaines avec l'Exécutif pour programmer ces élections. Il est clair que j'insisterai à nouveau sur le respect des engagements dont je viens de vous parler. Néanmoins, mes propositions ne peuvent bien évidemment pas devenir des immixtions dans la gestion interne du culte musulman.

Un budget de 300.000 euros a été prévu pour l'organisation de ces élections.

Il est exact qu'il devient difficile d'organiser matériellement celles-ci d'ici le mois de mai. Mais, comme je vous l'ai indiqué, j'ai respecté les règles constitutionnelles qui régissent les rapports entre l'Etat et les cultes en favorisant un dialogue constructif.

Néanmoins, les divergences au sein même de la communauté musulmane sont telles qu'il convient aujourd'hui de prendre des décisions qui renforceront la légitimité du futur Exécutif des musulmans de Belgique. Je souhaite donc que les membres de l'Exécutif qui sont en place comprennent la nécessité de mettre un

executieve zal zijn samengesteld vóór 31 mei 2004, datum waarop het KB tot benoeming van de huidige executieve verstrijkt. Wat zal u doen in het vooruitzicht van die deadline?

25.02 Minister Laurette Onkelinx: Sinds september 2003 had ik een aantal ontmoetingen met de Moslimexecutieve en met andere instellingen van de moslimgemeenschap, met de bedoeling de modaliteiten van de nakende verkiezingen van de constituerende vergadering vast te stellen.

De constituerende vergadering koos aanvankelijk voor een gedeeltelijke vernieuwing van een derde van haar leden, maar slaagde er niet in objectieve juridische criteria vast te stellen - die bovendien met haar huishoudelijk reglement overeenstemden - om te bepalen welke leden ontslag zouden moeten nemen.

Bovendien vroeg ik hen, met het oog op een betere representativiteit, tot de volledige vernieuwing van de constituerende vergadering over te gaan. Bij de vertegenwoordigers van de Executieve bestond daarover een consensus.

In de loop van de volgende weken zou een laatste vergadering moeten plaatsvinden om de verkiezingen te plannen. Ik zal er nogmaals op aandringen dat de gemaakte afspraken zouden worden nageleefd, zonder me echter in het intern beheer van de islamitische cultus te mengen.

terme aux tensions qui traversent la communauté musulmane sur cette question.

La négociation avec l'Exécutif est encore en cours actuellement concernant l'organisation des élections.

Il ne m'est actuellement pas possible de prendre une position définitive sur les suites à réserver après la date du 31 mai.

25.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, madame la ministre, je suis un peu étonnée quand vous dites que le rapport établi notamment par M. Moureaux se prononçait en faveur de l'élection globale puisque en novembre, vous vous prononciez encore en faveur d'élections partielles. Je suis donc étonnée –je le répète – du changement de direction. Pourquoi n'a-t-on pas suivi le rapport en novembre alors qu'on le suit maintenant? Un flou subsiste en la matière.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

26 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nationale DNA-databank" (nr. 2334)

26 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la banque de données ADN nationale" (n° 2334)

26.01 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, ik zal het kort houden aangezien het al wat later is.

Mijn vraag betreft de problematiek van de nationale DNA-gegevensbank die belangrijk is voor het ophelderen van misdrijven. Het is een heel belangrijk middel dat ons moet helpen om stappen vooruit te zetten in het opsporen van misdrijven. Deze wetgeving kwam al een hele tijd geleden tot stand, met name in 1998. We zijn ondertussen 6 jaar verder.

Hoeveel DNA-profielen zijn er op dit ogenblik opgeslagen in de nationale DNA-gegevensbank? Wat was bij de start van deze nationale gegevensbank het objectief? Hoe komt het dat wij dit objectief vandaag, 6 jaar na datum, nog niet hebben gehaald? Vindt de minister een nationale DNA-gegevensbank belangrijk als hulpmiddel om de ophelderingsgraad van misdrijven te verhogen? Welke initiatieven zal de minister nemen om personen en instanties die vandaag niet voldoende meewerken op andere gedachten te brengen? Ik heb vernomen dat een aantal parketten niet de medewerking verleent om de nationale gegevensbank echt operationeel en bruikbaar te maken. Zijn daartoe wettelijke ingrepen noodzakelijk? Op basis van de teksten van het koninklijk besluit kan dit, maar wanneer men vaststelt dat de parketten onvoldoende gegevens ter beschikking stellen om de nationale gegevensbank operationeel te maken, moet worden ingegrepen. Dit kan hetzij wettelijk, hetzij bij uitvoeringsbesluit of minstens op instructie van de minister. Immers, zolang we niet over een voldoende representatieve nationale gegevensbank beschikken, kunnen we het DNA dat we vaststellen naar aanleiding van misdrijven daarmee ook niet vergelijken en oplossingen voorstellen.

Tot slot, zou u ermee akkoord gaan om de nationale gegevensbank

25.03 Zoé Genot (ECOLO): In november verklaarde u nog voorstander te zijn van gedeeltelijke verkiezingen. Die koerswijziging verbaast mij. Er blijft onduidelijkheid heersen.

26.01 Tony Van Parys (CD&V): En 1998, quand une banque de données ADN nationale a été créée, tout le monde a considéré qu'il s'agissait d'un outil essentiel qui permettrait d'élucider un plus grand nombre de délits. Combien de profils ADN contient aujourd'hui cette banque de données? Combien de profils souhaitait-on y inclure en 1998? Pourquoi ce chiffre n'a-t-il pas été atteint? La ministre estime-t-elle que cette banque de données est un outil essentiel pour accroître le taux d'élucidation? Quelles mesures compte-t-elle prendre à l'égard des personnes et des parquets qui ne contribuent pas suffisamment à l'alimenter? Envisage-t-elle une intervention légale? A-t-elle l'intention d'inclure également dans cette banque de données le profil des inculpés?

uit te breiden tot verdachten en niet alleen te beperken tot veroordeelden?

26.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Wat de cijfers betreft in verband met de verschillende profielen in de ADN-gegevensbank, kan ik u meedelen dat de gegevensbank-criminalistiek 4.163 profielen bevat en de gegevensbank-veroordeelden 563 profielen.

Op het ogenblik van de publicatie van de wet-DNA heeft de toenmalige minister van Justitie geen becijferde doelstelling gedefinieerd. Er dient ook aan te worden herinnerd dat het drie jaar heeft geduurd eer de wet in werking is getreden. In amper twee jaar kunnen de databanken echter worden beschouwd als correct gevoed, zeker daar zij tot op heden reeds ongeveer vierhonderd sporen, verwikkeld in twee of meerdere dossiers, in het licht hebben geplaatst. Dit heeft ertoe geleid dat meer dan honderd vijftig verbanden tussen onderzoeken werden gerealiseerd, verbanden die niet konden worden gelegd op het niveau van het gerechtelijk onderzoek.

Er werden twee verbanden gelegd: één met een dossier in Luxemburg en één met een dossier in Nederland. Het kwalitatieve doel, daar er geen kwantitatief doel werd gedefinieerd, werd zeer zeker behaald. De gegevensbanken hebben hun uitstekende efficiëntie op korte tijd bewezen. Indien de omvang van de gegevens die worden overgemaakt aan het NICC voor sommigen onvoldoende lijkt, kan er worden toegegeven dat de juridische procedures van beheer en overmaking van gegevens, zoals bepaald door de wet, zwaar zijn en enorm veel administratief werk met zich meebrengen. De parketten zijn volop bezig hun procedures op dergelijke wijze te regelen opdat het administratief werk zou worden verlicht, en om aldus bij te dragen tot een verdere efficiëntie van de gegevensbanken.

In dit verband deel ik u nog mee dat op 18 december 2003 de thematiek op het college van procureurs-generaal werd besproken. Het college deelde me toen zijn intentie mee om op de eerste plaats een omzendbrief uit te vaardigen met het oog op een eensluidende en coherente interpretatie van de desbetreffende bepalingen. Op de tweede plaats willen zij een inventaris maken van de problemen die rijzen met de huidige wetgevende bepalingen.

Het is vanzelfsprekend dat ik een nationale DNA-gegevensbank zeer belangrijk vind als hulpmiddel om de ophelderingsgraad van misdrijven te verhogen. Zo heb ik onlangs aan het Parlement meegedeeld dat ik de mogelijkheid wens te onderzoeken de gegevensbanken te verruimen tot verdachten. Dat dossier wordt nu volop onderzocht. De inventaris van het college van procureurs-generaal en de conclusies die daaruit kunnen worden getrokken, zullen voor mij de leidraad zijn om te bepalen welke maatregelen, van welke aard dan ook, moeten worden genomen om het hoofd te bieden aan de problemen die nu rijzen.

26.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Mevrouw de vice-eerste minister, ook hier geeft u mij zeer precieze informatie. Op basis van de 563 veroordeelden, die op dit ogenblik terug te vinden zijn in de DNA-gegevensbank, stellen wij vast dat, ondanks de toch wel relatieve beperktheid van deze gegevensbank, de resultaten meer dan bemoedigend zijn. Ik denk dat het absoluut noodzakelijk is om de

26.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: La banque de données "criminalistique" contient 4.163 profils, la banque de données "condamnés" 563. Lors de la publication de la loi, le ministre de la Justice de l'époque n'a pas formulé d'objectifs quantitatifs. La loi n'est entrée en vigueur qu'au bout de 3 ans. En l'espace de 2 ans seulement, les banques de données ont été suffisamment alimentées. Les nouveaux outils ont permis de mettre en évidence 400 traces et d'établir 150 liens, parmi lesquels un avec un dossier luxembourgeois et un avec un dossier néerlandais. Il ne fait aucun doute que l'objectif qualitatif a été atteint.

Il reste que les procédures juridiques de gestion et de transfert de données restent très lourdes et nécessitent une somme importante de travail administratif. Les parquets s'emploient à résoudre ce problème.

Le Collège des procureurs généraux va rédiger une circulaire en vue d'aboutir à une interprétation uniforme et cohérente. Il dressera également l'inventaire des problèmes que pose la législation actuelle. Je prendrai les mesures nécessaires en fonction des conclusions de ces travaux.

A mon estime, une banque de données ADN nationale est très importante pour augmenter le taux d'élucidation. Nous étudions pour l'heure la possibilité d'étendre la banque de données aux suspects.

26.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Les résultats obtenus grâce à la banque de données, toute limitée soit-elle, sont plus qu'encourageants. Il faudra donc stimuler la participation des parquets.

medewerking van de parketten te stimuleren en de procedures inderdaad te vereenvoudigen om meer resultaten te kunnen behalen.

Ik wil even de vergelijking maken met Engeland. In de nationale gegevensbank van Groot-Brittannië zitten twee miljoen gegevens van veroordeelden. Wij zitten op dit ogenblik blijkbaar aan 563. De CD&V-fractie is absoluut voorstander van een uitbreiding van de nationale gegevensbank met de verdachten. Dit lijkt mij onontbeerlijk om het instrument goed te laten gebruiken.

Ik zou nog een bijkomende vraag willen stellen, mevrouw de minister. Ik neem aan dat u dit niet onmiddellijk uit het hoofd zult kunnen beantwoorden. Misschien kunt u mij het antwoord zo vlug mogelijk schriftelijk bezorgen? Kunt u mij zeggen hoeveel DNA-onderzoeken tot nu toe via de gerechtskosten betaald zijn? We hebben het over de gerechtskosten en hoeveel DNA-onderzoeken via deze gerechtskosten werden betaald. Indien u mij deze gegevens zou kunnen bezorgen, zou ik u daarvoor dankbaar zijn.

26.04 Laurette Onkelinx, ministre: Je ne les ai pas ici; je vous les transmettrai.

Comparativement, la banque de données ADN britannique compte deux millions de données. Le CD&V est aussi favorable à l'élargissement aux prévenus.

La ministre peut-elle me faire savoir par écrit combien d'analyses ADN ont été imputées au budget prévu pour les frais de justice?

26.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik heb die gegevens niet bij mij, maar ik zal ze u bezorgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

27 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le budget de l'Exécutif du culte musulman" (n° 2343)

27 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het budget van het Executief van de Moslims van België" (nr. 2343)

27.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, madame la ministre, à l'heure actuelle, le budget consacré au culte musulman est ridicule, mais l'Exécutif bénéficie déjà d'un financement qui est réglé dans le cadre d'un arrêté royal, arrêté qui prévoit que l'Exécutif doit déposer, avant le 20 octobre, une proposition de budget et que l'Etat débloque donc une première partie du budget au 1^{er} janvier. Il semblerait, par exemple, que pour cette année, rien n'ait encore été débloqué. Sans doute est-il difficile de gérer une institution pour laquelle aucun budget n'est débloqué.

En effet, il importe de débloquer des salaires, des loyers, des charges. Or, à l'heure actuelle, cela ne peut se faire qu'en s'endettant. A quelle date ont été libérées les dernières tranches du budget et pourquoi?

L'arrêté royal prévoit aussi des dépenses en matière d'allocations et d'indemnités. Quelles dépenses de ce type ont-elles été effectuées? Il semblerait que l'ancien président recevait une indemnité pour ce mandat, ce qui paraît normal, que le nouveau président ne reçoit rien étant donné qu'aucune demande en ce sens n'a été introduite et que les autres membres de l'Exécutif ne reçoivent pas, à l'heure actuelle, de jetons de présence pour la même raison.

En décembre 2002, le gouvernement précédent avait décidé d'octroyer un budget extraordinaire à l'Exécutif. Le budget des premières élections de 1998-1999 avait clairement été sous-évalué.

27.01 Zoé Genot (ECOLO): Krachtens het koninklijk besluit dat de financiering van de Moslim-executieve van België regelt, moet die Executieve vóór 20 oktober een voorstel van begroting indienen en stelt de overheid op 1 januari een eerste deel van dat geld ter beschikking. Dit jaar zouden er nog helemaal geen kredieten ter beschikking zijn gesteld.

Wanneer werden de laatste schijven van de begroting ter beschikking gesteld, en hoe komt dat?

In tegenstelling tot de vroegere voorzitter zou de nieuwe voorzitter, net als de andere leden, geen enkele vergoeding krijgen omdat daartoe geen enkele aanvraag werd ingediend.

Welke uitgaven werden ter zake

Donc, la jeune institution a commencé sa vie avec un lourd déficit. Donc, en 2002, le gouvernement arc-en-ciel a décidé d'accorder un budget extraordinaire pour permettre à l'Exécutif de continuer avec une situation budgétaire saine.

En vertu de la continuité de l'Etat, j'imagine que vous comptez honorer cette promesse d'un gouvernement dont, par ailleurs, vous étiez membre. Cette promesse a-t-elle été honorée?

27.02 Laurette Onkelinx, ministre: La première tranche du budget n'a pu être libérée dès le mois de janvier, car l'Exécutif des musulmans a envoyé tardivement sa proposition d'affectation de cette première tranche du budget. Ensuite un projet d'arrêté ministériel a concrétisé cette proposition et a été soumis à l'avis de l'inspecteur des Finances. Un avis favorable vient d'être donné; le projet doit bientôt m'être soumis.

Les dépenses couvertes par ce budget sont:

- les frais de représentation du président de l'Exécutif;
- les frais en personnel;
- les frais de location;
- les frais de fonctionnement de l'Exécutif.

Quant au budget extraordinaire de 100.000€, il a été accordé. Le dossier suit la procédure administrative requise.

27.03 Zoé Genot (ECOLO): J'espère que ces différentes tranches de budget pourront être libérées au plus tôt. Il est clair que l'on ne peut pas demander à une institution de fonctionner si elle ne bénéficie pas du minimum, c'est-à-dire ce à quoi elle a droit.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 17.35 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.35 uur.

gedaan?

In december 2002 had de paars-groene regering beslist de Moslimexecutieve extra geld ter beschikking te stellen omdat de eerste begroting duidelijk ontoereikend was. Is de regering, waarvan u toen lid was, die belofte nagekomen?

27.02 Minister Laurette Onkelinx: Het geld van de eerste schijf van de begroting kon niet in januari ter beschikking gesteld worden, omdat de Executieve haar voorstel van bestemming niet tijdig had ingediend. Een en ander werd vervolgens in een ontwerp van ministerieel besluit gegoten, en de inspecteur van Financiën heeft een gunstig advies uitgebracht. Het ontwerp zal mij eerdaags worden voorgelegd.

Dit budget dekt de volgende uitgaven: de representatiekosten van de voorzitter van de Executieve, de personeelskosten, de huurkosten en de werkingskosten van de Executieve.

Het buitengewone budget van 100.000 euro werd toegekend. De administratieve procedure loopt.

27.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik hoop dat de onderscheiden schijven van de begroting zo spoedig mogelijk ter beschikking gesteld zullen worden.